



ENFORCEMENT AND REMOVAL OPERATIONS (ERO)

Law Library

Resource Manual

APRIL 2023



U.S. Immigration
and Customs
Enforcement

Contents

Introduction.....	5
Quick Contact Information (for Law Librarians)	6
Quick Reference Guide: Law Library Materials List	7
<i>LexisNexis-- Electronic Media.....</i>	<i>7</i>
LexisNexis Electronic Media User Guides.....	7
Legal Orientation and Know Your Rights Material.....	7
EOIR Legal Orientation Program (LOP) Materials	7
ABA Know Your Rights Manual.....	7
ABA Know Your Rights Video	8
Immigration Forms	8
Immigration Attorney Information	8
EOIR List of Pro Bono Immigration Attorneys.....	8
Other Attorney Information	8
Family/Parental Interests	8
Detained Parents FAQ	8
Toolkit “Detained or Deported: What about My Children?” and Supplement (with updated appendices) by the Women’s Refugee Commission.....	9
Delegation of Parental Authority Forms (compiled packet of state forms and statutes from all 50 states)	9
State Child Abuse and Neglect Reporting Numbers.....	9
ERO National Detainee Handbook.....	9
<i>Additional ICE Resources.....</i>	<i>9</i>
Language Access Resources	9
Language Access Protocols & Best Practices	9
I Speak.....	10
Indigenous Languages	10
Disability Accommodations.....	10
Communication Board	10
ICE Information.....	10
Suggested Postings in Law Libraries.....	10
Law Library & LOP Flyers.....	10
Other Suggested Postings.....	10

Materials Included	10
Electronic Law Library How to Find Resources in my Language	11
• Arabic	12
• Bengali	14
• Chinese	16
• French	18
• Haitian Creole.....	20
• Hindi	22
• Portuguese	24
• Punjabi	26
• Romanian	28
• Russian	30
• Spanish.....	32
• Turkish	34
• Vietnamese	36
List of EOIR Legal Orientation Program (LOP) Materials	38
Family/Parental Interests	41
Detained Parents & Legal Guardians FAQ	
• Arabic	42
• Bengali	44
• Chinese	46
• English	48
• French	50
• Haitian Creole	52
• Hindi	54
• Portuguese	56
• Punjabi	58
• Romanian	60
• Russian	62
• Spanish	64
• Turkish	66
• Vietnamese	68
Language Access Resources	70
• Protocol for Identifying LEP Persons	
• Best Practices for Language Assistance	
• Detainee Notice of Language Services (Suggested Posting)	
• I Speak Language Identification Guide (Suggested Posting)	
• I Speak Indigenous Language Poster (Suggested Posting)	
• Quick Reference Guide for Working with Telephone Interpreters	
• I speak Language ID cards (I speak and Indigenous)	

Disability Accommodations.....78

- Overview ERO Policy: Accommodations for Detainees with Disabilities
- Communication Board English - Haitian Creole
- Communication Board English/- Mandarin
- Communication Board English - Portuguese
- Communication Board English/- Punjabi
- Communication Board English/- Spanish
- Communication Board English - Turkish
- Guide to Interacting with People who have Disabilities



Suggested Postings in Law Libraries95

- Law Library Flyer
- LOP Flyer
- DRIL Flyer (English)
- DRIL Flyer (Spanish)
- ABA Detention and LOP Information Line flyer (English)
- ABA Detention and LOP Information Line flyer (Spanish)
- DHS OIG Flyer

Introduction

U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) detention standards require certain legal reference materials to be provided to detainees to help ensure compliance with U.S. law and afford detainees due process with regard to access to courts, counsel and legal materials to prepare for their immigration cases. ICE has developed this manual to assist Law Library Coordinators and other facility staff recognize what resources and tools are available from ICE and how best to utilize and share best practices. Most of the required resources enumerated in the detention standards are provided via the LexisNexis database. For a full list of the materials required in your facility see: [NDS 2019 6.3.II.C](#); [PBNDS 2011 6.3, Appendix 6.3.A](#); [PBNDS 2008 6.36, Attachment A](#); [NDS 2000 Access to Legal Material, Attachment A](#).


This manual includes information in the following order:

- **Quick Contact Information** lists pertinent contacts for Law Library Coordinators.
- **Quick Reference Table of Resources** contains a list of resources by subject area. Resources are also labeled to identify the target audience (Law Library Coordinators and/or Detained Noncitizens) and hyperlink to content either embedded in the manual  or through public websites . For resources also available on the LexisNexis database (electronic media), the reference guide specifies the location the resource can be located.
- **Manual Materials** follows the quick reference table and includes ICE resources that are not on the LexisNexis database (electronic media), such as best practice guides and reviews of existing policy, language access tools, and suggested postings.



This manual provides supplementary information to the ICE Detention Standards. Nothing in this document should be construed as new or revised policy or contractual obligations.

Quick Contact Information (for Law Librarians)

<p>LexisNexis Questions for ICE Regarding Updates/External Hard Drive (EHD)/Training</p>	<p>Contact the Contracting Officer's Representative (COR) for LexisNexis, Jessica Jones, Senior Policy Advisor in the ICE ERO Legal Access Team:</p> <p>(b)(7)(E) @ice.dhs.gov</p>
<p>ICE ERO HQ Legal Access Team Requesting DVD copies of the ABA Know Your Rights Video & Legal Orientation Program (LOP) materials in additional languages (including indigenous language LOP videos or audio files)</p>	<p>(b)(7)(E) @ice.dhs.gov</p>
<p>Facility and ERO Language Lines</p>	<p>Language assistance must be provided to LEP or illiterate detained noncitizens. Use bilingual staff or your facility's language line as needed to communicate with such detained noncitizens.*</p> <p>* Contact the local ERO Field Office for access to ERO Language Lines only when your facility does not have its own language line or you cannot find an interpreter for a certain language via the facility's language line.</p>
<p>ICE Language Access Resources Questions regarding the translation of ICE documents, the language line, or available language identification tools</p>	<p>Contact the local ERO Field Office</p>
<p>Executive Office for Immigration Review (EOIR) Automated Case Information</p>	<p> https://portal.eoir.justice.gov/InfoSystem/Form?Language=EN</p> <p>EOIR Hotline: 1-800-898 (b)(7)(E) or Speed Dial 111#</p>

Quick Reference Guide: Law Library Materials List



[LINK TO EMBEDDED DOCUMENT](#)



[LINK TO EXTERNAL WEBPAGE](#)

Electronic Media with Law Library Materials--LexisNexis Database

The LexisNexis database includes legal research and reference materials, via electronic media, required under ICE National Detention Standards as well as other additional materials per the LexisNexis contract. LexisNexis provides quarterly updates through External Hard Drives (EHDs). The below list of materials provides a description of the available resources on the LexisNexis database so Law Library Coordinators and other facility staff may help detainees as they request information. Most materials are only available in English and Spanish, except where otherwise specified.

NOTE: The LexisNexis App on ICE Talton Tablets does not include the full list of resources below.

LexisNexis (Electronic Media) User Guides

INFORMATION FOR LAW LIBRARIANS & DETAINED NONCITIZENS

The full LexisNexis *Electronic Law Library Training Manual* provides an overview of how the LexisNexis database is organized, a list of resources, and how to conduct searches. This can be issued to detainees and facility staff for training purposes. The Quick Reference guide is a 2-page document intended to aid detainees in conducting searches on the LexisNexis database. All LexisNexis guides are available on the database.

- LexisNexis *Electronic Law Library Training Manual* - English
- LexisNexis *Electronic Law Library Training Manual* - Spanish
- LexisNexis Quick Reference Guide - English
- LexisNexis Quick Reference Guide - Spanish

Best Practice: Print guides in all available languages for reference in law libraries




NEW! *Electronic Law Library: How to Find Resources in My Language* flyers for detained noncitizens available in Arabic, Bengali, Simplified Chinese, French, Haitian Creole, Hindi, Portuguese, Punjabi, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, and Vietnamese.

Legal Orientation & Know Your Rights Material

EOIR Legal Orientation Program (LOP) Materials

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

LOP materials are available in English and Spanish, as well as additional languages: Arabic, Simplified Chinese, French, Haitian Creole, Hindi, Portuguese, Russian, Vietnamese, Punjabi, and Hindi. Click on *Content Languages* in the index, which will open the I Speak languages tab.

 The [LOP materials flyer](#) lists all materials and available translations (over 30 languages total). Each material listed can also be accessed by the links the LOP provider website where it can be downloaded.

Best Practice:

- Copy and save English and Spanish LOP materials onto the desktops of the computers.
- Download and upload additional language materials as needed.

ICE Officers also have access to LOP materials in all available languages, which can be downloaded onto an external hard drive from the ICE ERO intranet. For specific LOP language materials or LOP audio files for indigenous language speakers, contact the ICE ERO field office. For disability accommodations, contact the facility disability coordinator.

ABA Know Your Rights Manual

INFORMATION FOR DETAINEES


The American Bar Association developed a "Know Your Rights Manual" covering several immigration topics and outlining the rights of individuals in removal proceedings. While most materials on LexisNexis are only available in English and Spanish, these manuals are available in additional languages:

- Arabic [PDF](#)
- Chinese [PDF](#)
- English [PDF](#)
- French [PDF](#)
- Portuguese [PDF](#)
- Spanish [PDF](#)
- Vietnamese [PDF](#)

Materials link directly to the downloadable manuals on the ABA website. Manuals are also available on the LexisNexis database. Detained noncitizens may need assistance with locating these materials.

ABA Know Your Rights Video

INFORMATION FOR DETAINEES


 https://www.americanbar.org/groups/public_interest/immigration/projects_initiatives/know-your-rights/
Copies are available in English, Spanish, and French and can be requested through the ICE ERO field office. The video can be loaded on the law library computers and may also be played regularly in housing units.

Immigration Forms

Department of Homeland Security-U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) & Department of Justice-Executive Office of Immigration Review (EOIR) Forms


INFORMATION FOR DETAINEES

USCIS forms (asylum-related, naturalization, etc.):

 <https://www.uscis.gov/forms/all-forms>

Some detainees may request assistance with locating immigration forms on the LexisNexis database.

EOIR forms (immigration court related forms, including change of address):

 <https://www.justice.gov/eoir/list-downloadable-eoir-forms>


Note, some forms may have expired between quarterly updates to the external hard drives (the websites will have the most up to date forms).

Immigration Attorney Information

EOIR List of Pro Bono Immigration Attorneys

INFORMATION FOR DETAINEES

EOIR maintains a list of attorneys or legal service organizations that provide pro bono legal services. All attorneys or organizations listed may also request to be added to the pro bono telephone platform:

 <https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>

Also available on the LexisNexis database. The EOIR list is updated quarterly and may occur after the LexisNexis external hard drive release.

Best Practice: Print out the list of pro bono attorneys on the EOIR list for the state in which the detention facility is located.

Other Attorney Information

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

On LexisNexis database under "Immigration Legal Assistance Providers"
[Immigration Advocates Network: National Immigration Legal Services Directory](#)

On LexisNexis database under "Parental Rights Resources"
Supplement to Detained or Deported: *What about My Children?* -
[Appendix P: Attorney List by State or Region 51](#)


Best Practice: Print the lists out and have them available for in law libraries for detained noncitizens' reference.

Family/Parental Interests

Detained Parents Legal Guardians FAQ

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

The ICE Detained Parents & Legal Guardians FAQ provides answers to frequently asked questions regarding minor children and resources available to detained parents. The FAQ is available Arabic, Bengali, Chinese, English, French, Haitian Creole, Hindi, Portuguese, Punjabi, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, and Vietnamese.

 • [English](#) Available on the LexisNexis database under "Parental Rights Resources" in forthcoming updates. They are also available through the local ERO Field Office or ICE intranet.
• [Spanish](#)

Toolkit "Detained or Deported: What about My Children?" and Supplement (with updated appendices) by the Women's Refugee Commission (WRC)

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

This toolkit is for detained parents or legal guardians who have questions relating to state child welfare proceedings, family court, child custody, child support, and child welfare matters. It also includes several resources in the Appendix (see also updated Appendix titled *Supplement to Detained or Deported: What About My Children?*)



- [English](#)
- [Spanish](#)
- [Supplement \(updated appendices\) English only](#)

Available on the LexisNexis database under "Parental Rights Resources". These are also available on the WRC website.

Delegation of Parental Authority Forms (compiled packet of state forms and statutes from all 50 states)

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

This is a resource containing all available state forms and relevant statutes for a parent to delegate their parental authority (usually requires a notary). Detained noncitizens should use the state form for the state in which the child is residing. If no specific state form is available, there is a general form that may be used. Some forms are available in multiple languages as a guide. Available on the LexisNexis database under "Parental Rights Resources". They are also available through the local ERO Field Office or ICE intranet.

State Child Abuse and Neglect Reporting Numbers

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

The Department of Health and Human Services (HHS) maintains a list of child abuse and neglect reporting lines listed by state.



- https://www.childwelfare.gov/organizations/?CWIGFunctionsaction=rols:main.dspList&rolType=Custom&RS_ID=%205


ICE ERO National Detainee Handbook

ERO National Detainee Handbook

INFORMATION FOR DETAINED NONCITIZENS

Available in:

- English
- Arabic
- Chinese
- Haitian Creole
- Hindi
- French
- Romanian
- Portuguese
- Punjabi
- Russian
- Spanish
- Vietnamese
- Bengali
- Turkish

Best Practice: These translations can be uploaded to law library computer desktops to ensure availability of information to detained noncitizens in various languages. They are also available as PDFs through the local ERO Field Office or on  [ICE.gov](https://www.ice.dhs.gov)

The new 2021 National Detainee Handbook is included on the LexisNexis database.

ADDITIONAL ICE RESOURCES

The below ICE ERO resources are not on the LexisNexis database. They are included below as tools and resources to aid law library coordinators and facility administrators with compliance with ICE National Detention Standards. Click the link to jump to material within the manual.

Language Access Resources

Language Access Protocols & Best Practices

INFORMATION FOR LAW LIBRARIANS

ICE developed the following aids for communicating with detainees who are limited English proficient.



- [Protocol for Identifying LEP Persons and Providing Language Services](#)
- [ICE ERO Language Access Best Practices](#)
- [Detainee Notice of Language Services](#)
- [Quick Reference Guide for Working with Telephone Interpreters](#)
- [Language \(and Indigenous\) ID Card \(Feb. 2022\)](#)

I Speak....



- [I Speak Language Identification Guide \(Poster\)](#)

Indigenous Languages

INFORMATION FOR LAW LIBRARIANS & DETAINEES

ICE developed the following aids for communicating with detainees who speak indigenous languages.



- [I Speak- Indigenous Language Identification Poster](#)
- Tool to Determine Indigenous Languages
This audio/visual PowerPoint tool is only available through the local ERO Field Office or ICE intranet.

Best Practice: The Tool to Determine Indigenous Languages can be uploaded to law library computer desktops to help identify the indigenous language & dialect spoken by the detained noncitizen.

Disability Accommodations

Communication Board

INFORMATION FOR LAW LIBRARIANS & DETAINEES

The Communication Board is a tool for detainees with LEP or illiterate detained noncitizens.



- [English/Haitian Creole](#)
- [English/Punjabi](#)
- [English/Mandarin](#)
- [English/Spanish](#)
- [English/Portuguese](#)
- [English/Turkish](#)

ICE Information

INFORMATION FOR LAW LIBRARIANS

The following information provides ICE policy and resource information regarding detained noncitizens with disabilities.



- [Overview ERO Policy: Accommodations for Detainees with Disabilities](#)
- [A Guide to Interacting with People Who Have Disabilities \(PDF | 309 KB\)](#)

Suggested Postings in Law Libraries

Law Library & LOP Flyers

INFORMATION FOR LAW LIBRARIANS & DETAINED NONCITIZENS

ICE developed two template posters/flyers on law library hours & procedure information and LOP hours and contact information. The flyers can be used by the facility to provide required information to detainees. The resources contain translations in eight languages. These are not required postings, but an optional tool to help facilities provide required information to detainees.



- [Law Library Flyer](#)
- [LOP Flyer](#)

Best Practice: Suggest posting both flyers in facilities or providing to detainees.

Suggested Postings

INFORMATION FOR DETAINEES



- [Detainee Notice of Language Services](#) (See *Language Access Resources in the manual.*)
- [DRIL Poster](#)
- [ABA LOP Hotline](#)
- [I Speak Language Identification Guide \(Poster\)](#) (See *Language Access Resources in the manual.*)
- [I Speak- Indigenous Language Identification Poster](#) (See *Language Access Resources in the manual.*)
- [DHS OIG Poster](#)

Manual Materials

*Additional ICE Resources
for Law Libraries*





Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Arabic

المكتبة القانونية الإلكترونية: كيف أجد المصادر بلغتي - العربية



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will **not** be available via the LexisNexis App).

هناك مصادر قانونية للمساعدة الذاتية متاحة لك مجاناً من خلال مكتبة LexisNexis القانونية الإلكترونية المتوفرة على أجهزة كمبيوتر المكتبة القانونية. (ملاحظة! إذا كانت لديك أجهزة لوحية في منشأتك، فلن تكون هذه الموارد متاحة عبر تطبيق LexisNexis).

How do I Find Resources in My Language?

كيف أجد المصادر بلغتي؟

You can access resources in your language by:

يمكنك الوصول إلى المصادر بلغتك عن طريق:


Instructions:


خطوات التعليمات

1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.



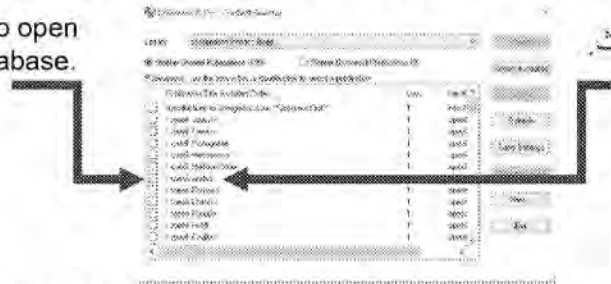
(1) افتح برنامج LexisNexis على كمبيوتر المكتبة القانونية.

2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.

(2) انقر على أيقونة  في الزاوية اليسرى العلوية من الشاشة لفتح فهرس قواعد البيانات و الموارد.

3) Click on the box next to open the *I Speak Arabic* database.

(3) انقر فوق مربع التالي لفتح قاعدة بيانات أنا أتحدث.





4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window. A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.

(4) انقر فوق الزر "Open" أعلى الجانب الأيسر من النافذة. سيتم فتح صفحة بعنوان "I Speak". يمكنك بعد ذلك الانتقال إلى الموارد المذكورة في هذا المنشور.

Self-Help Legal Resources...

المصادر القانونية للمساعدة الذاتية...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

للوصل للمساعدة الذاتية للموارد القانونية، انقر على رابط "LOP" التالي تحت لغتك. (يمكنك الوصول لقاعدة البيانات الأساسية بالضغط على أيقونة الملف  و السحب لأسفل).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

رابط LOP يحتوي على العديد من الموارد القانونية للمساعدة الذاتية المطورة بواسطة المكتب التنفيذي لبرنامج التوجيه القانوني لمراجعة الهجرة (LOP). موارد برنامج التوجيه القانوني تحتوي على تغطية شاملة ونشرات عن موضوعات محددة. (من خلال برنامج التوجيه القانوني يعطي ممثلون من مؤسسات غير هادفة للربح شرح واف عن محكمة الهجرة بالإضافة إلى معلومات قانونية أساسية لمجموعات كبيرة من الأفراد المحتجزين.)



Other Resources...

مصادر أخرى...

- American Bar Association (ABA) Know Your Rights Manual (العربية) / نقابة المحامين الأمريكية اعرف حقوقك
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) Complaint Form/ تحميل المستند باللغة العربية اضغط
- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ خط المعلومات LOP الاعتقال و
- ICE SAAPB Brochure/ التوعية عن الإساءة والاعتداء الجنسي
- ICE National Detainee Handbook (العربية) / دليل الكتيب الوطني للمحتجزين
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ / أسئلة شائعة حول الوالدة المحتجز/ة والوصي القانوني
- DHS Gender-Based Violence pamphlet / العنف الجنساني
- ICE Form 60-001, Privacy Waiver Authorizing Disclosure to a Third Party / التنازل عن الخصوصية للسماح بالإفصاح إلى طرف ثالث
- I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal--Instructions / طابلق لوجور ووقف لترحيل I-589-تعليمات للنموذج

I Need Help...

أنا بحاجة إلى مساعدة...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

هناك مصادر أخرى متاحة في المكتبة القانونية الإلكترونية LexisNexis باللغة الإنجليزية. وتشمل هذه السوابق القضائية، والتشريعات، واللوائح، وقوانين الولاية الأخرى، وتقارير حقوق الإنسان مع معلومات حالة الدولة، وقوائم مقدمي خدمة الهجرة، وأدلة أخرى. قد يكون هناك أيضًا ملف صوتي مسجل للتوجه القانوني متاح بلغتك. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تحديد موقع هذه المصادر، فاسأل منسق مكتبة القانون الخاص بك. إذا كنت بحاجة إلى نموذج هجرة محدد، فاستشر منسق المكتبة القانونية أو مقدم الخدمة القانونية.



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Bengali

ইলেকট্রনিক আইন গ্রন্থাগার

কিভাবে আমার নিজ ভাষায় সকল বিষয় খুঁজে পাবো – বাংলা (Bengali)



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

আপনি আইন গ্রন্থাগারের কম্পিউটারে LexisNexis ইলেকট্রনিক আইন গ্রন্থাগার(ELL) প্রোগ্রামের মাধ্যমে বিনা খরচে সকল আইনগত সুবিধা পবেন। দ্রষ্টব্য! আপনার আটক থাকার জায়গায় যদি ট্যাবলেট থাকে, তাহলে LexisNexis অ্যাপের মাধ্যমে এই সুবিধাগুলো পাওয়া যাবে না।

How do I Find Resources in My Language?



কিভাবে আমার নিজ ভাষায় সকল বিষয় খুঁজে পাবো?

You can access resources in your language by:

আপনি আপনার নিজ ভাষায় নিম্ন মাধ্যমে সুবিধাগুলোতে প্রবেশ করতে পারবেন:

1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
আইন গ্রন্থাগারের কম্পিউটারে LexisNexis প্রোগ্রামটি খুলুন।

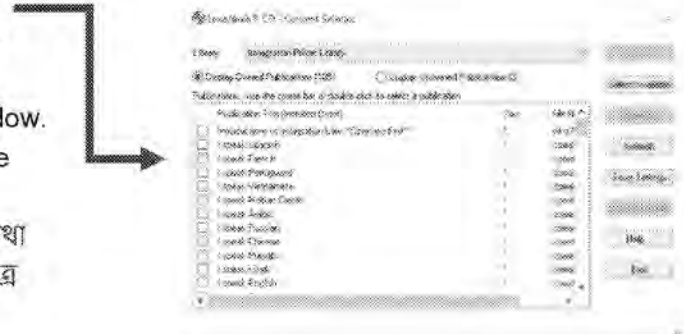


2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
সকল তথ্য এবং উপকরণের সূচী খুলতে স্ক্রিনের উপরের বাম কোণের আইকনে  ক্লিক করুন।

3) Click on the box next to open the / *Speak Bengali* database.
স্পিক ডাটাবেস(কথা বলার মাধ্যমে পরিচালনা) খুলতে পাশের বক্সে ক্লিক করুন।


4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.
A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.


উইন্ডোর উপরের বামদিকে "খুলুন" বোতামে ক্লিক করুন। "আমি কথা বলি" শিরোনামে একটি পৃষ্ঠা খুলবে। তারপরে আপনি এই প্রচারপত্রে উল্লেখিত সুবিধাগুলোকে পরিচালনা করতে পারেন।



Self-Help Legal Resources...

নিজের প্রয়োজনীয় আইনী সুবিধাসমূহ...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

নিজের প্রয়োজনীয় আইনী সুবিধাসমূহে প্রবেশের জন্য, আপনার ভাষা লেখার নিচে অবস্থিত "LOP" লিঙ্কে ক্লিক করুন। (আপনি ফোল্ডার আইকনে  ক্লিক করে এবং নিচের দিকে নেমে প্রধান তথ্যশালায় প্রবেশ করতে পারেন)।

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

LOP লিঙ্কে নিজেকে সাহায্যের জন্য ইমিগ্রেশন রিভিউ স লিগ্যাল ওরিয়েন্টেশন প্রোগ্রাম (LOP) অফিস দ্বারা তৈরি করা বেশ কিছু আইনী সুবিধা রয়েছে। LOP উপকরণগুলোতে নির্দিষ্ট বিষয়গুলোর উপর একটি সাধারণ ধারণা এবং বিলিপত্র অন্তর্ভুক্ত থাকে। (LOP প্রোগ্রামের মাধ্যমে, অলাভজনক সংস্থার প্রতিনিধিরা আটক ব্যক্তিদের অন্যান্য মৌলিক আইনগত তথ্য দেয়ার পাশাপাশি অভিবাসন আদালতের কার্যপদ্ধতি সম্পর্কে বিস্তারিত ব্যাখ্যা প্রদান করে।)



Other Resources...

অন্যান্য সুবিধাসমূহ...

ERO | CPD



- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/Informations sur la détention et les niveaux de recours (LOP)/ আটককরণ বা ডিটেনশন এবং এল ও পি তথ্য লাইন
- ICE National Detainee Handbook/ জাতীয় ঠিন্দী বীবিভালা হযাডবুক
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ আটক পিতা-মাতা এবং আইনী অভিযাবক নিয়ে সাধারণ প্রশ্ন-উত্তর
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ লিঙ্গ - ভিত্তিক সহিংসতা

I Need Help...

আমার সাহায্যের প্রয়োজন...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

LexisNexis ইলেক্ট্রনিক আইন গ্রন্থাগারে ইংরেজিতে বিভিন্ন সুবিধার উল্লেখ রয়েছে। গ্রন্থাগার মধ্যে রয়েছে অভিবাসন মামলা আইন, বিধি-বিধান এবং নিয়ম-কানুন, অন্যান্য রাষ্ট্রীয় আইন, দেশের অবস্থার তথ্যসহ মানবাধিকার প্রতিবেদন, অভিবাসন সেবা প্রদানকারীর তালিকা এবং অন্যান্য নির্দেশিকা। এখানে আপনার ভাষায় আইন বিষয়ক একটি রেকর্ড করা অডিও ফাইলও থাকতে পারে। আপনার যদি এই সুবিধাগুলো খুঁজে বের করতে কোন সহায়তার প্রয়োজন হয়, তাহলে আইন গ্রন্থাগারের সমন্বয়কারীকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন। আপনার যদি একটি নির্দিষ্ট অভিবাসন ফর্মের প্রয়োজন হয়, তাহলে আইন গ্রন্থাগারের সমন্বয়কারী বা আইনি সেবা প্রদানকারীর সাথে পরামর্শ করতে পারেন।

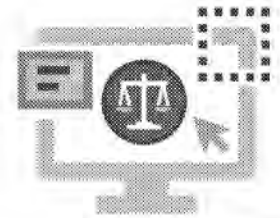


Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Chinese (Simplified)

电子法律图书馆

如何以我的语言查找资源——中文 (简体)



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

法律图书馆电脑上的LexisNexis电子法律图书馆为您提供免费的自助法律资源。(请注意！如果您在的设施中提供平板电脑，这些资源将**无法**通过LexisNexis应用程序获得。)

How do I Find Resources in My Language?



如何以我的语言查找资源？

You can access resources in your language by:

您可以通过以下方式，以您的语言查找资源：

- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
在法律图书馆电脑上打开LexisNexis程序。



- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
单击屏幕左上角的图标 ，打开数据库和资料索引。


- 3) Click on the box next to open the *I Speak Spanish* database.
单击旁边的框盒，以打开我发言 (I Speak Chinese) 数据库。


- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window. A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
点击窗口左上角的"Open"按钮，将打开一个标题为"I Speak"的页面；然后，您可以导航到本传单中提及的资源。



Self-Help Legal Resources...

自助法律资源...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

要取得自助法律资源，请单击您的语言旁边的"LOP"链接。(您也可以通过单击文件夹图标 ，并向下滚动，以在主数据库中获取)。

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (*Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.*)

LOP链接包括由移民审查执行办公室 (Executive Office for Immigration Review) 的法律导向计划 (Legal Orientation Program, LOP) 开发的几个自助法律资源，其中的材料包括各特定主题的一般概述和讲义。(通过LOP，非营利组织的代表向大批被拘留者提供有关移民法庭程序的全面解释，以及其他基本法律信息。)



Other Resources... 其他资源.....



- American Bar Association (ABA) Know Your Rights Manual (简体中文)/ ICE国家被拘留者手册
- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ / 拘留和法律指导计划 (LOP) 信息专线
- ICE SAAPI Brochure/ 关注性虐待 和性侵犯
- ICE National Detainee Handbook (简体中文)/ ICE国家被拘留者手册
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ 被拘留父母和法定监护人常见问题解答
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) Complaint Form/
点击此处下载本表格的中文版
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ 性别暴力 (GBV)
- I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal--Instructions / I-589 表 《庇护和暂缓遣返申请》说明

I Need Help... 我需要帮助...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

LexisNexis电子法律图书馆还提供其他英文资源，其中包括移民判例法、法规和条例、其他州法律、具国家状况信息的人权报告、移民服务提供者名单和其他指南；也可能有以您的语言提供之法律指引录音音频档案。如果您在查找这些资源方面需要协助，请咨询您的法律图书管理协调员；又如果您需要特定的移民表格，请咨询法律图书管理协调员或法律服务提供者。



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – French

Bibliothèque de droit sur ordinateur

Comment trouver des ressources dans ma langue – le français



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

Pour vous aider gratuitement, il y a des ressources juridiques disponibles sur ordinateur dans la bibliothèque de droit « LexisNexis ». (ATTENTION ! Si, dans l'établissement où vous vous trouvez, on a des tablettes, ces ressources ne seront pas disponibles sur l'application « LexisNexis ».)

How do I Find Resources in My Language?

Comment puis-je trouver des ressources dans ma langue ?

You can access resources in your language by:


Vous avez accès aux ressources dans votre langue :


Instructions/ Étapes d'instructions

- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.

Ouvrez le programme LexisNexis sur l'ordinateur dans la bibliothèque de droit.



- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.

Cliquez sur l'icône  dans le coin supérieur gauche de l'écran pour ouvrir l'index des bases de données et des matériaux.

- 3) Click on the box next to open the *I Speak French* database.

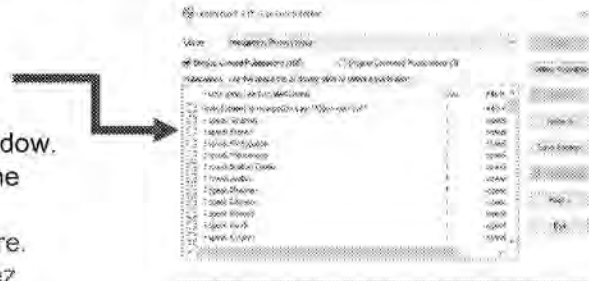
Cliquez sur la case à côté pour ouvrir la base de données *I Speak French*.

- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.

A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.


Cliquez sur le bouton « Open » en haut à gauche de la fenêtre.


Une page avec le titre « I speak » s'ouvrira. Puis vous pourrez naviguer aux ressources mentionnées dans cette brochure.



Self-Help Legal Resources...

Ressources juridiques de soutien aux initiatives personnelles ...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Pour accéder aux ressources juridiques d'auto-assistance, cliquez sur le lien "LOP" à côté de sous votre langue. (Vous pouvez également y accéder dans le base de données principale en cliquant sur l'icône de dossier  et en faisant défiler vers le bas).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (*Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.*)

Le lien LOP comprend plusieurs ressources juridiques d'auto-assistance développées par l'Executive Office for Immigration Review's Legal Programme d'orientation (LOP). Le matériel LOP comprend des aperçus généraux et des documents sur des sujets spécifiques. (*À travers le programme LOP, des représentants d'organisations à but non lucratif fournissent des explications complètes sur l'immigration procédures judiciaires ainsi que d'autres informations juridiques de base à de grands groupes de personnes détenues.*)



Other Resources...

D'autres ressources ...



- American Bar Association (ABA) Know Your Rights Manual/ Savoir ses droits
- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ Informations sur la détention et les niveaux de recours (LOP)
- ICE SAAPI Brochure/ Attention aux l'abus sexual et les agressions sexuelles
- ICE National Detainee Handbook/ Manuel pour détenus dans la garde de ICE
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ FAQ sur le parent détenu et le tuteur légal
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) Complaint Form/ Formulaire de plainte
- U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) Information Guide for Prospective Asylum Applicants/ Guide d'informations pour candidats à la demande d'asile
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ Violence basée sur le genre (VBG)
- ICE Form 60-001, Privacy Waiver Authorizing Disclosure to a Third Party/ Renonciation à la Confidentialité Autorisant la Divulgarion à un Tiers

I Need Help...

J'ai besoin d'aide ...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

D'autres ressources, en anglais, sont disponibles dans le programme « LexisNexis » sur ordinateur dans la bibliothèque de droit, y compris : jurisprudence sur l'immigration, statuts et réglementation, lois de l'état, rapports sur les droits humains avec des informations sur les conditions dans le pays, liste avec les fournisseurs de services d'immigration et autres. Il est possible que vous puissiez trouver un enregistrement audio d'une orientation juridique dans votre langue. Si vous avez besoin d'aide pour trouver ces ressources, contactez le coordinateur de la bibliothèque de droit. Si vous avez besoin d'un formulaire d'immigration particulier, demandez-le au coordinateur de la bibliothèque de droit ou à un fournisseur de services juridiques.



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Haitian Creole

Bibliyotèk Elektronik sou Dwa

Kòman pou w Jwenn Resous nan Lang Mwen an – Kreyòl Ayisyen



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

Genyen resous oto-asistans sou dwa nan Bibliyotèk Elektwonik sou Dwa LexisNexis la ki disponib pou ou gratis nan konpite bibliyotèk sou dwa a. (REMAK! Si ou gen Tablet nan etablisman ou an, resous sa yo paj disponib atravè App LexisNexis la).

How do I Find Resources in My Language?



Kijan mwen ka Jwenn Resous yo nan Lang Mwen an?

You can access resources in your language by:

Ou ka gen aksè avèk resous nan lang ou a lè:

1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
Ou ouvri pwogram LexisNexis la ki nan Konpite Bibliyotèk sou Dwa a



2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Klike sou ikonn lan  ki nan kwen anwo nèt agoch nan ekran an pou ouvri endèks bank done ak materyèl yo.

3) Click on the box next to open the *I Speak Haitian Creole* database.
Klike sou bwa ki bò kote I la pou ou ouvri bank done Mwen pale a.


4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window. A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.




Ou apiye sou bouton "Open" lan ki sou kote anlè agoch nan fenèt la. Yon paj ki gen tit, "I Speak" pral ouvri. Apre sa, ou ka navige pou al nan resous ke yo te mansyone nan feyè a.

Self-Help Legal Resources...

Resous Jiridik Oto-asistans...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Pou w gen aksè nan resous lalwa oto-èd yo, klike sou lyen "LOP" a ki sou kote anba lang ou a. (Ou ka gen aksè tou avèk sa a nan bank done prensipal la lè w klike sou ikonn fichye a  epi ou woule desann).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

Lyen LOP a gen ladann plizyè resous lalwa oto-èd ke Pwogram Oryantasyon Lalwa (LOP) Biwo Egzekilif Revizyon Imigrasyon an te devlope (LOP). Materyèl LOP yo gen ladan yo yon apèsi jeneral ak feyè sou enfòmasyon espesifik. (Atravè pwogram LOP a, representan ki sote nan òganizasyon san bi likratif yo soumèt eksplikasyon konpreyansif sou pwosedi tribinal imigrasyon yo ansanm ak lòt enfòmasyon lalwa debaz pou gwoup provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to gwo gwoup moun ki nan detansyon.)



Other Resources...

Lòt Resous...



- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ Detansyon ak Liy Enfòmasyon LOP
- ICE SAAPI Brochure/ Konsyantization Sou Atak Akabi Seksyèl
- ICE National Detainee Handbook/ Manyèl Nasyonal pou Detni ICE
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ FAQ sou Manman ak Papa ak Titè Legal ki nan detansyon
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) Complaint Form/ Biwo Dwa Sivill ak Libète Civil (CRCL) Depatman Sekirite Terityoral (DHS)
- U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) Information Guide for Prospective Asylum Applicants/ Sèvis Sitwayennte ak Imigrasyon (USCIS) Direktiv enfòmasyon pou Aplikan Prospektiv Pou Azil
- ICE Form 60-001, Privacy Waiver Authorizing Disclosure to a Third Party/ Egzansyon Vi Prive Pou Otorize Divilgasyon Nan A Yon Lòt Moun
- I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal--Instructions/ Enstriksyon pou Fòmilé I-589, Aplikasyon pou Azil ak Sispansyon Ekspilsyon

I Need Help...

Mwen Bezwen Èd...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

Genyen lòt resous ki disponib an anglè nan Bibliyotèk Elektwonik LexisNexis sou Dwa a. Yo gen ladan yo lwa sou ka imigrasyon, lwa ak règleman yo, lòt lwa eta yo, rapò sou dwa moun avèk enfòmasyon sou kondisyon peyi, lis founisè sèvis imigrasyon ak lòt direktiv. Ka genyen lòt fichye anrejistreman oryantasyon jiridik ki disponib nan lang ou a. Si ou bezwen èd pou ou lokalize resous sa yo, mande Kowòdonatè Bibliyotèk sou Dwa a. Si ou bezwen yon fòmilé imigrasyon espesifik, konsilte Kowòdonatè Bibliyotèk sou Dwa a oswa yon founisè sèvis jiridik.



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Hindi

इलेक्ट्रॉनिक लॉ लाइब्रेरी:

मेरी भाषा में संसाधन कैसे खोजें--हिन्दी



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

लॉ लाइब्रेरी कंप्यूटर पर लेक्सिसनेक्सिस इलेक्ट्रॉनिक लॉ लाइब्रेरी के माध्यम से आपके लिए नि:शुल्क स्व-सहायता कानूनी संसाधन उपलब्ध हैं

How do I Find Resources in My Language?

मैं अपनी भाषा में संसाधन कैसे ढूँढ़ूँ?


You can access resources in your language by:


आप अपनी भाषा में संसाधनों तक पहुंच सकते हैं:

- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.

लॉ लाइब्रेरी कंप्यूटर पर लेक्सिसनेक्सिस प्रोग्राम खोलें



- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.

डेटाबेस और सामग्री के सूचकांक को खोलने के लिए स्क्रीन के ऊपरी बाएँ कोने में आइकन  पर क्लिक करें।

- 3) Click on the box next to open the *I Speak Hindi* database.

आई स्पीक डेटाबेस खोलने के लिए आगे के बॉक्स पर क्लिक करें।

- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.


A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.


विंडो के ऊपर बाईं ओर "Open" बटन पर क्लिक करें। एक पेज खुलेगा, जिसका शीर्षक होगा, "I speak" फिर आप इस प्रतापर में उल्लिखित संसाधनों पर नेविगेट कर सकते हैं।



Self-Help Legal Resources...

स्वयं सहायता कानूनी संसाधन...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

स्वयं सहायता कानूनी संसाधनों तक पहुँचने के लिए, अपनी भाषा के आगे "LOP" लिंक पर क्लिक करें। (आप इसे मुख्य डेटाबेस में फोल्डर आइकन  पर क्लिक करके और नीचे स्कॉल करके भी एक्सेस कर सकते हैं।)

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

एलओपी लिंक में एजीक्यूटिव ऑफिस फॉर इमिग्रेशन रिव्यू के लीगल ओरिएंटेशन प्रोग्राम (एलओपी) द्वारा विकसित कई स्वयं सहायता कानूनी संसाधन शामिल हैं। एलओपी सामग्री में विशिष्ट विषयों पर एक सामान्य अवलोकन और हैंडआउट शामिल हैं। (एलओपी कार्यक्रम के माध्यम से, गैर-लाभकारी संगठनों के प्रतिनिधि हिरासत में लिए गए व्यक्तियों के बड़े समूहों को अन्य बुनियादी कानूनी जानकारी के साथ आव्रजन अदालत प्रक्रियाओं के बारे में व्यापक स्पष्टीकरण प्रदान करते हैं।)



Other Resources...

अन्य संसाधन...



- ICE National Detainee Handbook/ ICE राष्ट्रीय बंदी पुस्तिका
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ हिरासत में लिए गए माता-पिता और कानूनी अभिभावक अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ लिंग आधारित हिंसा (GBV)

I Need Help...

मुझे और मदद चाहिए...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

अंग्रेजी में लेक्सिसनेक्सिस इलेक्ट्रॉनिक लॉ लाइब्रेरी पर अन्य संसाधन उपलब्ध हैं। इनमें इमिग्रेशन केस कानून, कानून और विनियम, अन्य राज्य कानून, देश की स्थिति की जानकारी के साथ मानवाधिकार रिपोर्ट, इमिग्रेशन सर्विस प्रोवाइडर लिस्ट और अन्य गाइड शामिल हैं। आपकी भाषा में उपलब्ध कानूनी अभिविन्यास की एक रिकॉर्ड की गई ऑडियो फ़ाइल भी हो सकती है। यदि आपको इन संसाधनों का पता लगाने में सहायता की आवश्यकता है, तो अपने लॉ लाइब्रेरियन को ऑर्डिनेटर से पूछें। यदि आपको किसी विशिष्ट आप्रवास फॉर्म की आवश्यकता है, तो लॉ लाइब्रेरियन को ऑर्डिनेटर या कानूनी सेवा प्रदाता से परामर्श लें।

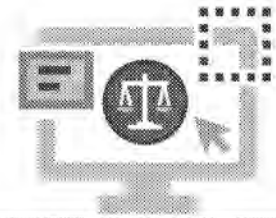


Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Portuguese

Biblioteca de Direito Eletrônico

Como Encontrar Recursos em Meu Idioma - em Português



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).



Existem recursos jurídicos de auto-ajuda disponíveis gratuitamente com a Biblioteca Jurídica Eletrônica LexisNexis, disponível nos computadores da biblioteca jurídica. (NOTA! Se você tiver Tablets em suas instalações, estes recursos não estarão disponíveis através do LexisNexis App).

How do I Find Resources in My Language?

Como Encontrar Recursos em Meu Idioma?

You can access resources in your language by:


Você pode acessar recursos em seu idioma assim:


- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
Abrir o programa LexisNexis no computador da Biblioteca de Direito.
- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Clicar no ícone  no canto superior esquerdo da tela para abrir o índice de bases de dados e materiais.
- 3) Click on the box next to open the *I Speak Portuguese* database.
Clicar na caixa ao lado para abrir a base de dados *I Speak Portuguese*.
- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window. A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
Clique no botão "Open" no lado superior esquerdo da janela. Uma página vai se abrir com o título, "I Speak". Você pode então navegar para os recursos mencionados neste folheto.



Self-Help Legal Resources...

Recursos Jurídicos de Auto-Ajuda...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Para acessar os recursos jurídicos de autoajuda, clique no link "LOP" ao lado de seu idioma. (Você também pode acessar isso no banco de dados principal clicando no ícone da pasta  e rolando para baixo).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (*Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.*)

O link LOP inclui vários recursos legais de auto-ajuda desenvolvidos pelo Programa de Orientação Legal (LOP) do Escritório Executivo para Revisão de Imigração. Os materiais do LOP incluem uma visão geral e apostilas sobre tópicos específicos. (*Através do programa LOP, representantes de organizações sem fins lucrativos fornecem explicações abrangentes sobre os procedimentos do tribunal de imigração, juntamente com outras informações legais básicas para grandes grupos de indivíduos detidos.*)



Other Resources...

Outros Recursos...



- American Bar Association (ABA) Know Your Rights Manual/ Manual do Detentor Nacional ICE
- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ Linha de Informações do Programa de Detenção e Orientação Jurídica
- ICE SAAPI Brochure/ Consciência Do Abuso E Assédio Sexual
- ICE National Detainee Handbook/ Manual do Detentor Nacional ICE
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ Perguntas frequentes sobre genitores e os guardiões detidos
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) Complaint Form/ Departamento de Segurança Interna (DHS) Escritório de Direitos Cíveis e Liberdades Cíveis (CRCL) Formulário de Reclamação
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ Violência de gênero
- ICE Form 60-001, Privacy Waiver Authorizing Disclosure to a Third Party/ A Renúncia de Privacidade Que Autoriza a Divulgação a Terceiros
- I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal--Instructions/ Instruções para o Formulário I-589, Solicitação de asilo e Retenção de afastamento

I Need Help...

Eu preciso de ajuda...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

Existem outros recursos disponíveis na Biblioteca Jurídica Eletrônica LexisNexis em inglês. Estes incluem jurisprudência de imigração, estatutos e regulamentos, outras leis estaduais, relatórios de direitos humanos com informações sobre as condições do país, listas de prestadores de serviços de imigração e outros guias. Também pode haver um arquivo de áudio gravado de uma orientação jurídica disponível em seu idioma. Se você precisar de assistência para localizar esses recursos, pergunte ao seu Coordenador de Bibliotecas Jurídicas. Se você precisar de um formulário de imigração específico, consulte o Coordenador de Bibliotecários Jurídicos ou um prestador de serviços jurídicos.



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Punjabi

ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਲਾਅ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ:

ਮੇਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਰੋਤ ਕਿਵੇਂ ਲੱਭੀਏ--ਪੰਜਾਬੀ



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਕੰਪਿਊਟਰਾਂ 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ LexisNexis ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਲਾਅ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰੋਤ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।



How do I Find Resources in My Language?

ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਰੋਤ ਕਿਵੇਂ ਲੱਭਾਂ?

You can access resources in your language by: ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਰੋਤਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer. ਲਾਅ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਕੰਪਿਊਟਰ 'ਤੇ LexisNexis ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹੋ



2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials. ਡੇਟਾਬੇਸ ਅਤੇ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਸੂਚਕਾਂਕ ਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹਣ ਲਈ ਸਕ੍ਰੀਨ ਦੇ ਉੱਪਰਲੇ ਖੱਬੇ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਆਈਕਨ  ਉੱਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰੋ.

3) Click on the box next to open the *I Speak Punjabi* database. *I Speak Punjabi* ਡੇਟਾਬੇਸ ਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹਣ ਲਈ ਅਗਲੇ ਬਾਕਸ 'ਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰੋ.


4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window. A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.




ਵਿੰਡੋ ਦੇ ਉੱਪਰ ਖੱਬੇ ਪਾਸੇ "Open" ਬਟਨ 'ਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰੋ। "I Speak" ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲਾ ਇੱਕ ਪੰਨਾ ਖੁਲ੍ਹੇਗਾ। ਫਿਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫਲਾਇਰ ਵਿੱਚ ਦੱਸੇ ਸਰੋਤਾਂ 'ਤੇ ਨੈਵੀਗੇਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Self-Help Legal Resources...

ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰੋਤ...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰੋਤਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਲਈ, ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਹੇਠਾਂ "LOP" ਲਿੰਕ 'ਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰੋ। (ਤੁਸੀਂ ਫੋਲਡਰ ਆਈਕਨ  'ਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਸਕ੍ਰੋਲ ਕਰਕੇ ਮੁੱਖ ਡੇਟਾਬੇਸ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇਸ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।)

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

LOP ਲਿੰਕ ਵਿੱਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰਿਵਿਊ ਦੇ ਲੀਗਲ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (LOP) ਲਈ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਦਫਤਰ ਦੁਆਰਾ ਵਿਕਸਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਈ ਸਵੈ-ਸਹਾਇਤਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰੋਤ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। LOP ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਖਾਸ ਵਿਸ਼ਿਆਂ 'ਤੇ ਇੱਕ ਆਮ ਸੰਖੇਪ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਹੈਂਡਆਊਟ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। (ਐੱਲ.ਓ.ਪੀ. ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਰਾਹੀਂ, ਗੈਰ-ਲਾਭਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਵੱਡੇ ਸਮੂਹਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਬੁਨਿਆਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਦਾਲਤੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਆਪਕ ਸਪੱਸ਼ਟੀਕਰਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।)



Other Resources...

ਹੋਰ ਸਰੋਤ...

ERO | CPD



- ICE National Detainee Handbook/ ਆਈਸੀਈ ਨੈਸ਼ਨਲ ਡਿਟੇਨੀ ਹੈਂਡਬੁੱਕ
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਮਾਪੇ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਕਸਰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਵਾਲ
- ABA Detention and LOP Information Line Flyer/ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਅਤੇ ਐਲ ਓ ਪੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਈ
- ICE Form 60-001, Privacy Waiver Authorizing Disclosure to a Third Party/ ਇਕ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਨਾਲ ਪਰਾਈਵੇਸੀ ਵੇਵਰ ਅਥੋਰਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਫ਼ਾਰਮ

I Need Help...

ਮੈਨੂੰ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ LexisNexis ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਲਾਅ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਸਰੋਤ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕੇਸ ਕਾਨੂੰਨ, ਕਨੂੰਨ, ਅਤੇ ਨਿਯਮ, ਹੋਰ ਰਾਜ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ, ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ, ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਸੂਚੀਆਂ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਗਾਈਡ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਇੱਕ ਰਿਕਾਰਡ ਕੀਤੀ ਆਡੀਓ ਫਾਈਲ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਸਰੋਤਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਲਾਅ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਅਨ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਲਾਅ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਅਨ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਕਰੋ।



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Spanish

Biblioteca juridică electronică

Cum pot găsi resurse în limba mea – limba ROMÂNĂ



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).



Există resurse juridice unde vă puteți autoinforma, disponibile gratuit cu ajutorul bibliotecii juridice electronice LexisNexis, pe care le găsiți pe computerele bibliotecii juridice. (NOTĂ! Dacă aveți tablete în unitate, aceste resurse nu vor fi disponibile prin intermediul aplicației LexisNexis).

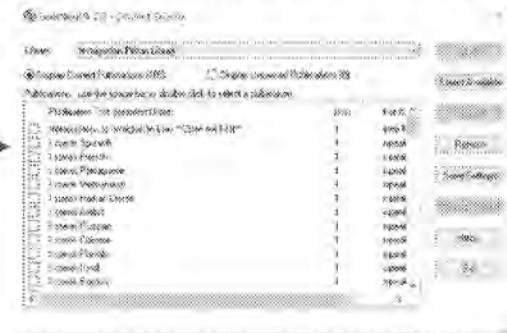
How do I Find Resources in My Language?

Cum pot găsi resurse în limba mea?

You can access resources in your language by:


Puteți accesa resursele în limba română prin:


- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
Deschideți programul LexisNexis pe calculatorul bibliotecii juridice.
- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Faceți clic pe pictograma  din colțul din stânga sus al ecranului pentru a deschide indexul de baze de date și materiale.
- 3) Click on the box next to open the *I Speak Romanian* database.
Faceți clic pe caseta Next pentru a deschide baza de date I Speak Romanian.
- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.
A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
Faceți clic pe butonul "Open" (Deschide) din partea stângă sus a ferestrei. Se va deschide o pagină intitulată "I Speak". Puteți naviga apoi către resursele menționate în acest pliant.



Self-Help Legal Resources...

Resurse juridice de autoinformare ...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Pentru a accesa resursele juridice de autoinformare, faceți clic pe linkul "LOP" sub limba română. (De asemenea, puteți accesa acest lucru în baza de date principală făcând clic pe pictograma de dosar  și derulând în jos).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

Legătura LOP include mai multe resurse juridice de autoinformare elaborate de Programul de orientare juridică (LOP) al Biroului executiv pentru cazurile de imigrație. Materialele LOP includ o prezentare generală și materiale informative pe teme specifice. (Prin intermediul programului LOP, reprezentanți ai organizațiilor non-profit oferă explicații cuprinzătoare unor grupuri mari de persoane deținute despre procedurile instanțelor de imigrare, împreună cu alte informații juridice de bază.)



Other Resources...

Alte resurse...

- ICE National Detainee Handbook (ROMÂNĂ)/ Manualul national pentru deținuți
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ Întrebări frecvente privind părinții deținuți și tutorii legali



I Need Help...

Am nevoie de ajutor...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

Există și alte resurse disponibile în biblioteca juridică electronică LexisNexis în limba engleză. Printre acestea se numără jurisprudența în materie de imigrație, legi și reglementări, alte legi de stat, rapoarte privind drepturile omului cu informații despre condițiile din țară, liste de furnizori de servicii de imigrație și alte ghiduri. De asemenea, este posibil să existe un fișier audio înregistrat al unei consultanțe juridice disponibil în limba dumneavoastră. Dacă aveți nevoie de asistență pentru a găsi aceste resurse, vă puteți adresa coordonatorului bibliotecii juridice. Dacă aveți nevoie de un anumit formular de imigrare, consultați coordonatorul bibliotecii juridice sau un furnizor de consultanță juridică.



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Russian

Электронная юридическая библиотека

Comment Как найти ресурсы на своём языке – русский



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).


Программа LexisNexis электронной юридической библиотеки содержит бесплатные юридические ресурсы для самостоятельного пользования, доступные на компьютерах юридической библиотеки. (ВНИМАНИЕ! На планшетах учреждения ресурсы приложения LexisNexis недоступны.)

How do I Find Resources in My Language?

Как найти ресурсы на своем языке?

You can access resources in your language by:


Vous avez accès aux ressources dans votre langue :


- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
На компьютере юридической библиотеки откройте программу LexisNexis
- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Нажмите на значок  в левом верхнем углу экрана, чтобы открыть список баз данных и материалов.
- 3) Click on the box next to open the *I Speak Russian* database.
Щелкните на квадратик, чтобы открыть базу данных «I Speak» («Я говорю по...»).
- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window. A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
Нажмите на кнопку «Открыть» в верхней левой части рамки. Откроется страница «Я говорю» ("I Speak"). Перейдите к ресурсам, перечисленным в данном пособии.



Self-Help Legal Resources...

Юридические ресурсы для самостоятельного пользования...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Чтобы получить доступ к правовым ресурсам для самостоятельного изучения, нажмите на ссылку «LOP», расположенную под строкой, содержащей название языка, который вы понимаете. (Вы также можете получить доступ к этой ссылке в основной базе данных, нажав на значок папки  и прокрутив страницу вниз).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (*Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.*)

Ссылка «LOP» включает в себя несколько правовых ресурсов, разработанных Программой правовой ориентации (LOP) при Исполнительном бюро по рассмотрению иммиграционных дел (EOIR). Материалы LOP включают обзорные материалы общего характера и пособия по конкретным темам. (*В рамках программы LOP представители некоммерческих организаций предоставляют большим группам задержанных лиц исчерпывающие разъяснения о процедурах иммиграционного суда наряду с другой базовой юридической информацией*).



Other Resources...

Дополнительные ресурсы...



- American Bar Association (ABA) Know Your Rights Manual/ Пособие Американской ассоциации юристов «Знайте свои права»
- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/Informations sur la détention et les niveaux de recours (LOP)/ Линия предоставления информации и правовой ориентации для задержанных
- ICE National Detainee Handbook/ Национальный справочник ICE для задержанных лиц
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ Часто задаваемые вопросы (FAQ) о задержанных лицах, являющихся родителями или опекунами несовершеннолетних
- U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) Information Guide for Prospective Asylum Applicants/ «Информационное пособие для желающих получить убежище» Службы гражданства и иммиграции США (USCIS)
- U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) Immigration Options for Victims of Crime/ Варианты иммиграции для жертв преступлений
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) *Complaint Form/ Щелкните мышью здесь, чтобы загрузить эту форму на русском языке*
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ Гендерное насилие (ГН)

I Need Help...

Мне нужна помощь...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

В разделе LexisNexis юридической библиотеки имеются дополнительные ресурсы на английском языке: тексты по иммиграционному прецедентному праву, тексты законов, нормативные акты, законы штатов, отчеты о состоянии прав человека в различных странах, списки специалистов в области иммиграционного права и иная справочная информация. Там могут содержаться аудиоматериалы по правовой ориентации на вашем языке. Если вам нужна помощь в поиске данных ресурсов, обратитесь к координатору юридической библиотеки. Если вам необходима конкретная иммиграционная форма, обратитесь к координатору юридической библиотеки или специалисту в области иммиграционного права.

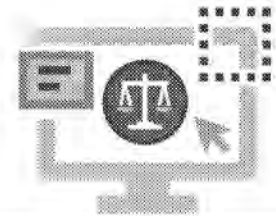


Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Spanish

Biblioteca Juridica Electronica

Como Encontrar Recursos en Mi Idioma – Español





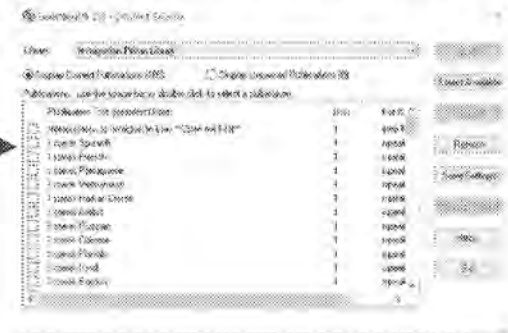
There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

Hay recursos legales de autoayuda disponible para usted de forma gratuita con la Biblioteca Jurídica Electrónica LexisNexis disponible en los ordenadores de la biblioteca jurídica. (¡Nota! Si tiene tabletas en sus instalaciones, estos recursos no estarán disponibles a través de la LexisNexis App)


How do I Find Resources in My Language? ¿Como Puedo Encontrar Recursos en Mi Idioma?


You can access resources in your language by:
Puede acceder a los recursos en su idioma – Español:

- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
Abra el programa LexisNexis en el ordenador de la Biblioteca Juridica.
- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Haga clic en el icono  de la esquina superior izquierda de la pantalla para abrir el índice de bases de datos y materiales.
- 3) Click on the box next to open the *I Speak Spanish* database.
Haga clic en la casilla correspondiente para abrir la base de datos *I Speak Spanish*.
- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.
A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
Haga clic al botón "Open" en la parte superior izquierda de la ventana. Se abrirá una página titulada "Yo Hablo". A continuación, podrá navegar hasta los recursos mencionados en este folleto.



Self-Help Legal Resources... Recursos Legales de Autoayuda...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Para acceder a los recursos legales de autoayuda, haga clic en el enlace "LOP" situado bajo su idioma. (También puede acceder a esto en la base de datos principal haciendo clic en el icono de carpeta  y desplazándose hacia abajo).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (*Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.*)

El enlace LOP incluye varios recursos legales de autoayuda desarrollados por el Programa de Orientación Legal (LOP, por sus siglas en inglés) de la Oficina Ejecutiva de Revisión de Inmigración. El material de LOP incluye una visión general y folletos sobre temas específicos. (*A través del programa LOP, representantes de organizaciones sin fines de lucro proporcionan explicaciones completas sobre los procedimientos de los tribunales de inmigración junto con otra información de carácter legal básica a grandes grupos de personas que se encuentran detenidas.*)



Other Resources...

Otros Recursos...



- LexisNexis Quick Reference Guide/ Guía de Referencia Rápida de LexisNexis
- LexisNexis Full Immigration External Hard Drive Guide/ Guía Completa de LexisNexis para el Disco Duro Externo de Inmigración
- American Bar Association Know Your Rights/ Asociación Americana del Colegio de Abogados Conozca Sus Derechos
- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ LÍNEA DIRECTA DE AYUDA PARA DETENIDOS
- ICE National Detainee Handbook/ Manual Nacional de Detenidos del ICE
- ICE SAAPI Brochure/ CONOCIMIENTO ABUSO Y LA AGRESIÓN SEXUAL
- ICE Detention Reporting and Information Line (DRIL Hotline)/ Línea de información y denuncias del Centro de Detenciones del ICE
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ Preguntas Frecuentes sobre padres y tutores legales que se encuentran detenidos
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) *Complaint Form*/ Oficina de Derechos Civiles y Libertades Civiles (CRCL) del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) *Formulario de Queja*
- U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) *Information Guide for Prospective Asylum Applicants*/ Guía de Información del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS) para Posibles Solicitantes de Asilo
- Spanish Dictionary/ Diccionario Terminos Juridicos
- Immigration Options for Victims of Crime/ Opciones de Inmigración para las Víctimas de Delitos
- Guide to File a Lawsuit Demanding Release for People with a Final Order of Removal Detained in Louisiana/ Guía para Presentar una Demanda para Exigir la Liberación para Personas con una Orden de Expulsión Definitiva Detenido en Luisiana
- DHS Gender-Based Violence pamphlet/ Violencia de Género
- ICE Form 60-001, Privacy Waiver Authorizing Disclosure to a Third Party/ Exención de Privacidad y Autorización de Divulgación a Terceros
- I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal--Instructions/ Instrucciones para el Formulario I-589, Solicitud de Asilo y Retención de Expulsión

I Need Help...

Necesito Ayuda...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

También tiene a su disposición un diccionario jurídico en español (busque en "Lista de Todos los Recursos Disponibles" en la lista de contenidos). Hay otros recursos disponibles en la Biblioteca Jurídica Electrónica de LexisNexis en inglés. Estos incluyen jurisprudencia, estatutos y reglamentos de inmigración, otras leyes estatales, informes de derechos humanos con información sobre la condición del país, listas de proveedores de servicios de inmigración y otras guías. También puede haber un archivo de audio grabado de una orientación legal disponible en su idioma. Si necesita ayuda para localizar estos recursos, pregunte a su Coordinador de la Biblioteca Jurídica. Si necesita un formulario de inmigración específico, consulte al Coordinador de la Biblioteca Jurídica o a un proveedor de servicios jurídicos.

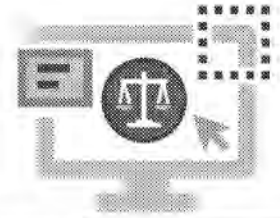


Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Spanish

Elektronik Hukuk Kütüphanesi

Kendi Dilimde Kaynakları Nasıl Bulurum – Türkçe



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will **not** be available via the LexisNexis App).

Hukuk kütüphanesi bilgisayarlarında bulunan LexisNexis Elektronik Hukuk Kütüphanesi ile ücretsiz olarak kullanabileceğiniz kendi kendinize yardım sağlayabileceğiniz hukuk kaynakları bulunmaktadır. (NOT! Tesisinizde Tabletler varsa, bu kaynaklar LexisNexis Uygulaması aracılığıyla kullanılamayacaktır).



How do I Find Resources in My Language?

Kendi Dilimde Kaynakları Nasıl Bulurum?

You can access resources in your language by:
Kendi dilinizdeki kaynaklara şu yollarla erişebilirsiniz:

1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
Hukuk Kütüphanesi Bilgisayarında LexisNexis programını açın.



2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Veri tabanları ve materyallerin indeksini açmak için ekranın sol üst köşesindeki  simgesine tıklayın.


3) Click on the box next to open the *I Speak Turkish* database.
I Speak Turkish veritabanını açmak için yanındaki kutuya tıklayın.


4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.
A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
Pencerenin sol üst tarafındaki "Aç" düğmesine tıklayın. "I Speak" başlıklı bir sayfa açılacaktır. Daha sonra bu broşürde belirtilen kaynaklara gidebilirsiniz.



Self-Help Legal Resources...

Kendi Kendine Yardım Kaynakları...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Kendi kendinize yardım sağlayabileceğiniz hukuki kaynaklara erişmek için, dilinizin altındaki "LOP" bağlantısına tıklayın. (Buna ana veritabanında klasör simgesine  tıklayıp aşağı kaydırarak da erişebilirsiniz).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

LOP bağlantısı, Göçmenlik İnceleme İdare Ofisi'nin Yasal Oryantasyon Programı (LOP) tarafından geliştirilen çeşitli kendi kendine yardım yasal kaynaklarını içerir. LOP materyalleri genel bir bakış ve belirli konulara ilişkin broşürler içermektedir. (LOP programı aracılığıyla kar amacı gütmeyen kuruluşlardan temsilciler, gözaltında tutulan kişilerden oluşan büyük gruplara göçmenlik mahkemesi prosedürleri ve diğer temel hukuki bilgiler hakkında kapsamlı açıklamalar sunmaktadır).



Other Resources...

Diğer Kaynaklar...



- American Bar Association Legal Orientation Program Flyer/ Gözaltı ve Ayrıcalıkların Kaybı Hakkında Bilgilendirme Hattı
- ICE National Detainee Handbook (TÜRKÇE)/ Ulusal Tutuklu Kılavuzu
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ Tutuklu Ebeveyn ve Yasal Vasiler SSS

I Need Help...

Yardıma İhtiyacım Var...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

LexisNexis Elektronik Hukuk Kütüphanesinde İngilizce dilinde başka kaynaklar da mevcuttur. Bunlar arasında göçmenlik içtihatları, tüzükler ve yönetmelikler, diğer eyalet yasaları, ülke durumu bilgilerini içeren insan hakları raporları, göçmenlik hizmeti sağlayıcı listeleri ve diğer kılavuzlar yer almaktadır. Ayrıca, kendi dilinizde yasal bir oryantasyonun kaydedilmiş bir ses dosyası da mevcut olabilir. Bu kaynakları bulma konusunda yardıma ihtiyacınız olursa, Hukuk Kütüphanesi Koordinatörünüze danışın. Belirli bir göçmenlik formuna ihtiyacınız varsa, Hukuk Kütüphanesi Koordinatörüne veya bir hukuki hizmet sağlayıcısına danışın.



Electronic Law Library

How to Find Resources in My Language – Vietnamese

Thư viện Pháp luật Điện tử

Cách Tìm Các Nguồn Tài Liệu Bằng Ngôn Ngữ Của Tôi - TIẾNG VIỆT



There are self-help legal resources available to you free of charge with the LexisNexis Electronic Law Library available on law library computers. (NOTE! If you have Tablets in your facility, these resources will not be available via the LexisNexis App).

Có các nguồn tài liệu pháp lý tự trợ giúp miễn phí cho quý vị với Thư viện Luật Điện tử LexisNexis có sẵn trong các máy vi tính của thư viện luật. (LƯU Ý! Nếu quý vị có Máy tính bảng trong trại của mình, các nguồn tài liệu này sẽ không có sẵn qua Ứng dụng LexisNexis).

How do I Find Resources in My Language?



Làm cách nào để Tìm Các Nguồn Tài Liệu bằng Ngôn Ngữ của Tôi?

You can access resources in your language by:

Quý vị có thể vào tra cứu các nguồn tài liệu bằng ngôn ngữ của mình bằng cách:

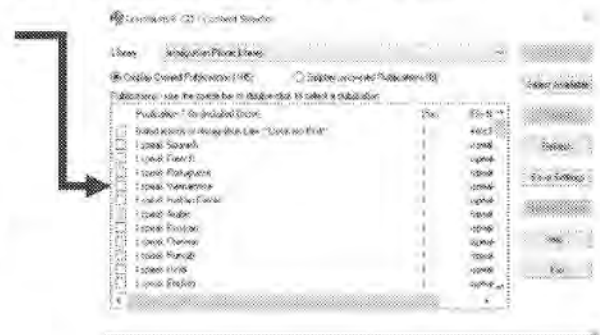
- 1) Open the LexisNexis program on the Law Library Computer.
Mở chương trình LexisNexis trên Máy vi tính Thư viện Luật.



- 2) Click on the icon  in the top lefthand corner of the screen to open the index of databases and materials.
Nhấp vào biểu tượng  ở góc trên cùng phía trái của màn hình để mở mục lục cơ sở dữ liệu và tài liệu.


- 3) Click on the box next to open the *I Speak Vietnamese* database.
Nhấp vào khung vuông bên cạnh để mở cơ sở dữ liệu Tôi Nói Vietnamese.


- 4) Click on the "Open" button on the top lefthand side of the window.
A page will open titled, "I Speak." You can then navigate to the resources mentioned in this flyer.
Nhấp vào nút "Open" ở phía trên bên trái của cửa sổ. Một trang sẽ mở ra có tiêu đề, "I Speak". Sau đó, quý vị có thể chuyển hướng đến các nguồn tài liệu được đề cập trong tờ rơi này.



Self-Help Legal Resources...

Các nguồn tài liệu pháp lý tự trợ giúp...

To access self-help legal resources, click on the "LOP" link under your language. (You can also access this in the main database by clicking the folder icon  and scrolling down).

Để truy cập các nguồn tham khảo pháp lý tự trợ giúp, hãy nhấp vào liên kết "LOP" bên cạnh ngôn ngữ của quý vị. (Quý vị cũng có thể truy cập điều này trong cơ sở dữ liệu chính bằng cách nhấp vào biểu tượng thư mục  và từ từ di chuyển xuống dưới).

The LOP link includes several self-help legal resources developed by the Executive Office for Immigration Review's Legal Orientation Program (LOP). The LOP materials include a general overview and handouts on specific topics. (Through the LOP program, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals.)

Liên kết LOP (Chương trình Định hướng Pháp lý) bao gồm một số nguồn tham khảo pháp lý tự trợ giúp được phát triển bởi Chương trình Định hướng Pháp lý của Văn phòng Tối Cao Duyệt Xét Di Trú. Các tài liệu LOP bao gồm các khái niệm toàn diện chung và tài liệu phát đi về các chủ đề cụ thể. (Thông qua chương trình LOP, đại diện từ các tổ chức phi lợi nhuận cung cấp các giải thích toàn diện về các thủ tục của tòa án di trú cùng với thông tin pháp lý cơ bản khác cho các nhóm cá nhân bị giam giữ lớn.)



Other Resources...

Các nguồn tài liệu khác...



- American Bar Association (ABA) Know Your Rights Manual/ Hiệp hội Luật sư Hoa Kỳ Biết các Quyền của quý vị
- ICE National Detainee Handbook (Tiếng Việt)/ Cẩm nang Đối tượng tạm giam Toàn quốc
- Detained Parent and Legal Guardian FAQ/ Cha mẹ và Giám hộ Pháp lý bị tạm giam FAQ
- Department of Homeland Security (DHS) Office of Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) Complaint Form/ Đơn Khiếu nại Văn phòng Quyền Dân sự và Tự do Dân sự (CRCL) của Bộ An ninh Nội địa (DHS)

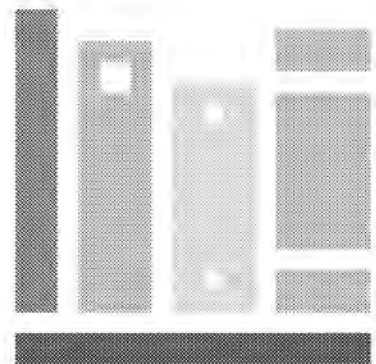
I Need Help...

Tôi cần trợ giúp...

There are other resources available on the LexisNexis Electronic Law Library in English. These include immigration case law, statutes, and regulations, other state laws, human rights reports with country condition information, immigration service provider lists, and other guides. There may also be a recorded audio file of a legal orientation available in your language. If you need assistance with locating these resources, ask your Law Librarian Coordinator. If you need a specific immigration form, consult the Law Librarian Coordinator or a legal service provider.

Có các nguồn tài liệu khác có sẵn trên Thư viện Luật Điện tử LexisNexis bằng tiếng Anh. Chúng bao gồm hồ sơ luật về di trú, điều lệ, và quy định, các luật khác của tiểu bang, báo cáo nhân quyền với thông tin về tình trạng quốc gia, danh sách văn phòng phụ trách về dịch vụ di trú và các hướng dẫn khác. Cũng có thể có một tài liệu được ghi âm diễn giải về định hướng pháp lý có sẵn bằng ngôn ngữ của quý vị. Nếu quý vị cần trợ giúp tìm các nguồn này, hãy hỏi Điều phối viên Thư viện Luật của quý vị. Nếu quý vị cần một mẫu đơn nhập cư cụ thể, hãy tham khảo ý kiến với Điều phối viên Thư viện Luật hoặc một văn phòng phụ trách dịch vụ pháp lý.

EOIR Legal Orientation Program (LOP) Materials



EOIR Legal Orientation Program (LOP) Materials

EOIR LOP Program Background:

Through the LOP, representatives from nonprofit organizations provide comprehensive explanations about immigration court procedures along with other basic legal information to large groups of detained individuals. The program is normally comprised of four components:

- **Group Orientation**, which provide an interactive general overview of immigration removal proceedings, forms of relief, and is open to general questions
- **Individual Orientation**, where unrepresented individuals can briefly discuss their cases with experienced LOP providers and pose more specific questions
- **Self-help Workshops**, where those with potential relief or those who wish to voluntarily depart the country, are provided guidance on specific topics (such as how to complete an asylum application or prepare for a bond hearing), and given self-help legal materials
- **Referral to Pro Bono Legal Services**, where available

EOIR manages the LOP through a contract to provide program services.

This LOP Materials List is divided by issue area with all available translations listed below, linking to the EOIR LOP provider website where the materials can be downloaded. LOP materials are available on the LexisNexis database in English and Spanish as well as: Arabic, Bengali, Simplified Chinese, French, Haitian Creole, Hindi, Portuguese, Punjabi, Romanian, Russian, Turkish and Vietnamese.

ICE Officers also have access to LOP materials in all available languages, which can be downloaded onto an external hard drive from the ICE ERO intranet. For specific LOP language materials or LOP audio files for indigenous language speakers, contact the ICE ERO field office. For disability accommodations, contact the facility disability coordinator.

LOP video orientations in sign language are available in American Sign Language (ASL) and Maritime Sign Language (MSL) upon request by contacting the ICE ERO field office. If interpretation is needed for additional sign languages or if you are unsure which sign language is needed, please contact the facility disability coordinator.

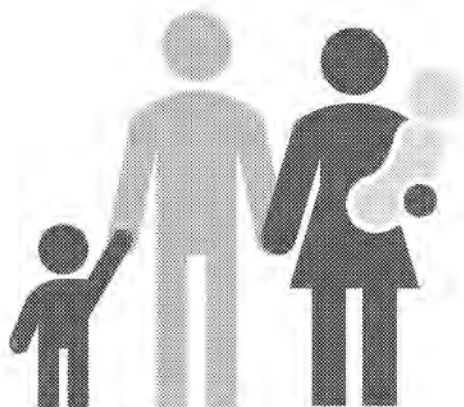
Note: all resources below link directly to the resource available to download from the LOP provider website.

Best Practice: Copy English and Spanish LOP materials onto the desktops of the computers. Print or save additional LOP language materials as needed.

LOP MATERIALS - CURRENT AS OF September 9, 2021				
Group Orientation LOP Script	* English	* French	* Lingala	* Russian
	* Spanish	* Gujarati	* Mam Huehuetenango	* Somali
	* Achi	* Haitian Creole	* Mam Quetzaltenango	* Tigrinya
	* Arabic/ Arabic Worksheet	* Hindi	* Nepali	* Turkish
	* Awakateco	* Ixil	* Pashto	* Urdu
	* Bengali	* Kanjobal	* Portuguese/ Portuguese Worksheet	* Vietnamese/ Vietnamese Worksheet
	* Chinese (Simplified)	* Kiche	* Punjabi	
	* Farsi	* Korean/ Korean Worksheet		
Group Orientation LOP Script Addendum	* English	* Bengali	* Nepali	* Russian
	* Spanish	* Chinese (Simplified)	* Portuguese	* Somali
	* Arabic	* French	* Punjabi	
Asylum, Withholding of Removal and CAT	* English	* Haitian Creole	* Nepali	* Somali
	* Spanish	* Hindi	* Pashto	* Tigrinya
	* Bengali	* Lingala	* Punjabi	* Turkish
	* Chuj	* Kiche	* Quiche	* Urdu
	* Fulani	* Kanjobal	* Russian	

Asylum Handout	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Arabic Chinese (Simplified) 	<ul style="list-style-type: none"> Farsi French Gujarati Haitian Creole 	<ul style="list-style-type: none"> Korean Portuguese Punjabi Russian 	<ul style="list-style-type: none"> Somali Tigrinya Vietnamese
Asylum Packet	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Amharic 	<ul style="list-style-type: none"> Arabic Farsi French 	<ul style="list-style-type: none"> Gujarati Punjabi Russian 	<ul style="list-style-type: none"> Somali Tigrinya
CFI/RFI Fact Sheet	<ul style="list-style-type: none"> Fulani CFI RFI Fact Sheet 	<ul style="list-style-type: none"> Chuj CFI RFI Fact Sheet 	<ul style="list-style-type: none"> Kanjopal CFI RFI Fact Sheet 	
Expedited Removal & Reinstatement	<ul style="list-style-type: none"> English- Expedited Removal & Reinstatement of Removal Spanish – Expedited Removal & Reinstatement of Removal 	<ul style="list-style-type: none"> Arabic – Expedited Removal / Arabic- Reinstatement of Removal Chinese (Simplified) Expedited Removal / Chinese (Simplified) Reinstatement of Removal 	<ul style="list-style-type: none"> French-Expedited Removal / French- Reinstatement of Removal Vietnamese-Expedited Removal / Vietnamese- Reinstatement of Removal 	
Parole	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Amharic Arabic Bengali 	<ul style="list-style-type: none"> Chinese (Simplified) Farsi French Gujarati Haitian Creole 	<ul style="list-style-type: none"> Lingala & Parole Application Cover Page Nepali Pashto Punjabi 	<ul style="list-style-type: none"> Russian Somali Tigrinya Urdu Vietnamese
Bond	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Amharic Arabic Bengali 	<ul style="list-style-type: none"> Chinese (Simplified) French Gujarati Haitian Creole Hindi 	<ul style="list-style-type: none"> Korean Nepali Pashto Portuguese Punjabi 	<ul style="list-style-type: none"> Russian Somali Tigrinya Urdu Vietnamese
Adjustment of Status	<ul style="list-style-type: none"> English 	<ul style="list-style-type: none"> Spanish 		
U.S. Citizenship	<ul style="list-style-type: none"> English 	<ul style="list-style-type: none"> Spanish 		
LPR Cancellation	<ul style="list-style-type: none"> English 	<ul style="list-style-type: none"> Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> Haitian Creole 	<ul style="list-style-type: none"> Russian
3 or 10 Year Cancellation	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish 			
T Visas	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> Chinese (Simplified) French Gujarati 	<ul style="list-style-type: none"> Hindi Punjabi Vietnamese 	
U Visas	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> Chinese (Simplified) French Gujarati 	<ul style="list-style-type: none"> Hindi Punjabi Vietnamese 	
Voluntary Departure	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> Arabic Chinese (Simplified) 	<ul style="list-style-type: none"> French Korean 	<ul style="list-style-type: none"> Portuguese Vietnamese
Working with an Attorney	<ul style="list-style-type: none"> English Spanish Arabic Chinese (Simplified) 	<ul style="list-style-type: none"> French Gujarati Haitian Creole 	<ul style="list-style-type: none"> Hindi Punjabi Russian 	<ul style="list-style-type: none"> Somali Tigrinya Vietnamese
Other Materials	<ul style="list-style-type: none"> Chinese (Simplified)- How to Apply for EAD Chinese (Simplified)- EAD Qualifications Chinese (Simplified)- Fear Based Testimony 	<ul style="list-style-type: none"> Chinese (Simplified)- Witness Affidavits Bengali General Guide French General Guide Kiche General Guide Guiche General Guide 	<ul style="list-style-type: none"> Russian How to Apply for an EAD Handout Russian-EAD Qualifications Russian-Fear-Based Testimony Handout 	<ul style="list-style-type: none"> Russian-Witness Affidavits
ABA Know Your Rights Manual	<ul style="list-style-type: none"> Arabic PDF Chinese PDF 	<ul style="list-style-type: none"> English PDF French PDF 	<ul style="list-style-type: none"> Portuguese PDF Spanish PDF 	<ul style="list-style-type: none"> Vietnamese PDF

Family/Parental Interests





أسئلة شائعة

أولياء الأمور و الأوصياء القانونيين المحتجزين



تهدف هذه النشرة إلى الإجابة على الأسئلة الشائعة التي قد تكون لديك فيما يتعلق بأطفالك القصر. تتضمن اقتراحات للخطوات التي يمكنك اتخاذها والموارد المتوفرة لمساعدتك في حالات مختلفة.

يمكن العثور على مجموعة الأدوات والموارد الأخرى المذكورة هنا في مكتبة القانون الإلكترونية لوكالة إنفاذ قوانين الهجرة و الجمارك تحت عنوان "حقوق الوالدين". ابحث عن رمز مكتبة القانون الإلكترونية.



ماذا أفعل إذا...

أشك أن طفلي يتعرض للإساءة أو الإهمال أو تم التخلي عنه من قبل القائمين على رعايته؟

- أبلغ المسؤول عن حالتك أنك ترغب في الإبلاغ عن إساءة معاملة الأطفال أو إهمالهم أو التخلي إلى سلطة رعاية الطفل في الولاية أو اتصل بخط الاحتجاز للشكاوي والمعلومات #9116.
- قدم أكبر قدر ممكن من المعلومات حول الحادث (الحوادث) ، بما في ذلك الاسم الكامل للطفل (الأطفال) ، وتاريخ الميلاد ، وآخر مكان / سكن معروف ، بالإضافة إلى معلومات حول المعتدي المزعوم.
- الملحق C ملحق المحتجزين والمبعدين: ماذا عن أطفالي؟ مجموعة الأدوات (باللغة الإنجليزية فقط) يحتوي على معلومات وبيانات الاتصال الخاصة بالخطوط الساخنة لإساءة معاملة الأطفال على الصعيد الوطني.

كيف يمكنني عمل اتفاقية رعاية بديلة لمن أعول (طفل قاصر أو بالغ عاجز)؟

يمكن استخدام نماذج تفويض السلطة الأبوية لمنح إذن مؤقتاً لشخص ما لرعاية أطفالك (متاح لمعظم الولايات الخمسين). خطوات:

1. أبلغ مسؤول حالتك أنك بحاجة إلى إجراء ترتيبات رعاية بديلة.
 2. للطفل القاصر ، أكمل النموذج الخاص بالولاية التي سيعيش فيها الأطفال.
 3. تحتاج معظم النماذج إلى التوثيق ، لذا املا نموذج طلب المحتجز أو أخبر مسؤول الحالة أنك بحاجة إلى موثق.
 4. بمجرد استكمال النموذج وتوثيقه ، أرسل النموذج بالبريد إلى الشخص الذي سيعتني بطفلك (أطفالك). يمكنك أيضاً أن تطلب نسخة تحتفظ بها لنفسك.
- للحصول على ترتيبات رعاية أخرى أو لإحالات القانونية ، اتصل بخط معلومات برنامج ABA للاحتجاز والتوجيه القانوني على رقم 2150.
 - المحتجزون أو المرحلون: ماذا عن أطفالي: تحتوي مجموعة أدوات (باللغتين الإنجليزية والإسبانية) على معلومات حول حماية حقوقك كولي أمر عندما يتم احتجازك أو ترحيلك (الفصل 1) واتخاذ ترتيبات رعاية أطفالك (الفصل 2).

لدي قضية رعاية الطفل / قانون الأسرة / الحضانة / الحضانة معلقة أو تحقيق خدمات حماية الطفل ((CPS)؟

- يمكنك الاتصال بأخصائي الحالة القائم على قضية رعاية الطفل و / أو الممثل القانوني و / أو وكالة رعاية الطفل. يمكنك أيضاً طلب مكالمات هاتفية سرية أو زيارات (شخصية أو افتراضية) مع الممثلين القانونيين لرعاية الطفل أو قانون الأسرة.
- إذا كان لديك جلسة استماع قادمة بشأن رعاية الطفل أو قانون الأسرة ، فيمكن لوكالة إنفاذ قوانين الهجرة و الجمارك المساعدة في تسهيل مشاركتك في جلسة الاستماع عبر الهاتف أو الفيديو أو ربما شخصياً. ستحتاج أنت أو محاميك إلى تقديم معلومات حول جلسة الاستماع القادمة ، مثل التاريخ والوقت والموقع أو معلومات المشاركة الأخرى (مثل رقم الهاتف للاتصال أو رابط مؤتمر الفيديو). اتصل بخط الاحتجاز للشكاوي والمعلومات إذا كنت بحاجة إلى مساعدة للحصول على هذه المعلومات.
- المحتجزون أو المرحلون: ماذا عن أطفالي: تحتوي مجموعة أدوات (باللغتين الإنجليزية والإسبانية) على معلومات حول نظام رعاية الطفل وإجراءات رعاية الطفل (انظر الفصول 3-8). يحتوي ملحق مجموعة الأدوات أيضاً على معلومات الاتصال الخاصة بكل ولاية على حدة لمختلف الوكالات والخدمات الحكومية (الملحق G)، كتيبات ونماذج خاصة بالولاية لأولياء الأمور الذين لديهم أطفال في نظام رعاية الطفل (الملحق E) ، ومعلومات عن محامي محكمة الأسرة (الملحقان D و N).



ماذا أفعل إذا...

سيتم ترحيلي وأريد أن يأتي طفلي (أطفالي) / الكبار العاجزين عن العمل معي؟

ملاحظة: إذا كان طفلك (أطفالك) تحت وصاية وكالة رعاية الطفل التابعة للولاية أو تحت إشراف المحكمة أو تحت إشراف المحكمة ، فإن الأمر متروك للقاضي و / أو وكالة رعاية الطفل

ما إذا كان سيسمح لك بلم شملك مع من تعولك قبل الترحيل.

الأطفال المواطنون الأمريكيون أو الأطفال ذوي الوضع القانوني في الولايات المتحدة

- إذا كان أطفالك مواطني الولايات المتحدة ، فيمكن لوكالة انفاذ قوانين الهجرة و الجمارك مساعدتك في الحصول على النماذج اللازمة للحصول على جوازات سفر أمريكية لطفلك وتوثيق النماذج بمجرد استكمالها. يمكن لأولياء الأمور المحتجزين الاتصال بمركز جوازات السفر الأمريكية للحصول على المساعدة على الأرقام: 1-877-487-2778 / (TDD/TTY) 1-888-874-7793 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحًا حتى الساعة 10 مساءً بالتوقيت الشرقي.
- ملحق المحتجزون أو المرخلون: ماذا عن أطفالي: تحتوي مجموعة أدوات (A) على نماذج طلبات للحصول على جوازات سفر أمريكية (انظر الملحق A) بالإضافة إلى النماذج التكميلية (انظر الملحق J) المطلوبة في الحالات التي يكون فيها ولي الأمر غير قادر على مرافقة الطفل إلى مكتب الجوازات.

الأطفال الذين لا يحملون الجنسية

- إذا كان طفلك (أطفالك) لا يحملون الجنسية، فأبلغ مسؤول وكالة انفاذ قوانين الهجرة و الجمارك الذي يتعامل مع قضيتك. ستكمل نموذج إشعار الحقوق المحتملة ، وتوثيق طلب ترحيلك مع طفلك ، وستبدأ وكالة انفاذ قوانين الهجرة و الجمارك في عملية المساعدة في لم الشمل. إذا كان طفلك حاليًا في عهدة مكتب إعادة توظيف اللاجئين ، فسيأخذ مكتب إعادة توظيف اللاجئين القرار النهائي بشأن لم الشمل

أنا محتجز في منشأة لا تسمح بالزيارة الشخصية مع من أعول؟

- حتى إذا كانت منشأتك لا تسمح بالزيارة الشخصية مع الأطفال القصر أو الكبار العاجزين عن العمل ، يمكنك طلب ترتيب زيارة. ينبغي أن يتقرر هذا الطلب في غضون 30 يومًا. يمكن تسهيل الزيارات من خلال الوسائل الهاتفية أو الفيديو إذا كانت الزيارات الشخصية غير ممكنة.
- يمكنك أيضًا طلب النقل إلى منشأة تسمح بالزيارات الشخصية مع الأطفال القصر. عادة تتقرر هذه الطلبات في غضون 30 يومًا.
- ملاحظة: في الأوقات التي يتم فيها إيقاف الزيارة الشخصية لأسباب تتعلق بالسلامة أو الصحة أو لأسباب أخرى ، لن يتم تلبية طلبات هذه الزيارة مع الأطفال القصر. ومع ذلك ، قد تظل الزيارات الهاتفية والفيديو ممكنة.

أواجه مشكلة في الاتصال أو الزيارة أو حضانة طفلي (أطفالي) أو غيرهم من المُعالين الذين هم في رعاية ولي أمرهم الآخر؟

- يمكن لوكالة انفاذ قوانين الهجرة و الجمارك تسهيل إجراء مكالمة ، ولكن إذا اعترض الولي الأمر الآخر على التواصل أو الزيارة مع الطفل (الأطفال) أو غيرهم من المُعالين ، فلا يمكن لوكالة انفاذ قوانين الهجرة و الجمارك المساعدة بطريقة أخرى.
- إذا كان الولي الأمر الآخر غير راغب في التعاون في التواصل أو الزيارة أو الحضانة ، فاستعين بمجموعة الأدوات (A) المحتجزين أو المرخين: ماذا عن أطفالي؟ المتعلقة بحقوقك وخياراتك القانونية.



إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بشأن أي مسائل تتعلق بأطفالك القصر أو الكبار العاجزين عن العمل ، أخبر مسؤول وكالة انفاذ قوانين الهجرة و الجمارك أو اتصل بخط الاحتجاز للشكاوي والمعلومات على الاتصال السريع على الرقم 9116 #.



আটক বাবা- মা এবং আইনী অভিভাবক FAQ

এখানে উল্লেখিত টুলকিট এবং মাধ্যমগুলো "পিতা-মাতার অধিকার" এর অধীন আই সি ই (ICE) ইলেকট্রনিক ল লাইব্রেরিতে (LexisNexis) যুঁজে পাওয়া যাবে। ইলেকট্রনিক ল লাইব্রেরির প্রতীক খোঁজ করুন:



এই প্রচারপত্রে সাধারণ কিছু প্রশ্নের উত্তর দেয়ার চেষ্টা করা হয়েছে যেমন আপনি যদি কোন অপ্ৰাপ্তবয়স্ক ছেলে-মেয়ে বা পরিবারের চলতে ফিরতে অক্ষম কোন প্রাপ্তবয়স্ক সদস্যের একজন দায়িত্বশীল অভিভাবক হন তাহলে আপনার কি করণীয় রয়েছে। পাশাপাশি বিভিন্ন পরিস্থিতিতে আপনি কি পদক্ষেপ গ্রহণ করতে পারেন এবং কোন মাধ্যম ব্যবহার করতে পারেন যেটি আপনার কাজকে সহজ করবে তার কিছু ধারণা দেয়া হয়েছে।

আমি কি করবো যদি ...

আমি সন্দেহ করছি যে আমার সন্তান(বাচ্চা) নির্যাতিত বা অবহেলিত হচ্ছে বা তাদের তত্ত্বাবধায়ক তাদেরকে পরিত্যাগ করেছে?

- দায়িত্বশীল কাউকে বলুন যে আপনি সম্ভাব্য শিশু নির্যাতন, অবহেলা বা পরিত্যাগের বিষয়ে রাষ্ট্রীয় শিশু কল্যাণ কর্তৃপক্ষের কাছে অভিযোগ জানাতে চান অথবা ডিটেনশন রিপোর্টিং গ্র্যান্ড ইনফরমেশন লাইন (DRIL) 9116# -এ যোগাযোগ করতে চান।
- প্রাপ্ত ঘটনার সকল বিবরণসহ বাচ্চার সম্পূর্ণ নাম, জন্ম তারিখ এবং সর্বশেষ অবস্থানের ঠিকানা/বাসস্থান, পাশাপাশি অভিযুক্ত ব্যক্তির যাবতীয় তথ্যসমূহ অভিযোগের সময় প্রদান করুন।
- আটক বা নির্বাসিতদের জন্য পরিশিষ্ট সি: *আমার সন্তানদের অবস্থা কি?* শিশু নির্যাতনের খবর জানাতে টুলকিট (শুধুমাত্র ইংরেজিতে)-এ সকল তথ্য এবং সারা দেশের হটলাইনে যোগাযোগের তথ্য রয়েছে।

আমি কিভাবে আমার উপর নির্ভরশীল মানুষগুলোর (শিশু বা অক্ষম প্রাপ্তবয়স্ক) জন্য বিকল্প সেবা চুক্তি করতে পারি ?

- আপনার বাচ্চার খেয়াল রাখার জন্য সাময়িকভাবে কাউকে অনুমতি দিতে *ডেলিগেশন অব প্যারেনটাল অথরিটি* ফর্ম ব্যবহার করতে পারেন (৫০টি রাজ্যের বেশিরভাগ জায়গায় প্রযোজ্য)। ধাপগুলো:
 ১. আপনি আপনার বিষয়ে নিযুক্ত কাউকে জানান যে আপনি একটি বিকল্প সেবা চুক্তি করতে চান।
 ২. আপনার অপ্ৰাপ্ত বয়স্ক সন্তান যে রাজ্যে বসবাস করবে সে অনুযায়ী ফর্ম পূরণ করতে হবে।
 ৩. বেশিরভাগ ফর্ম নোটারী করতে হয়, তাই একটি বন্দী আবেদন ফর্ম পূরণ করুন এবং আপনার বিষয়ে দায়িত্বরত কর্মকর্তাকে বলুন যে এটি নোটারী করতে হবে।
 ৪. ফর্মটি পূরণ এবং নোটারী করার পর যিনি আপনার বাচ্চাদের যত্ন নিবেন তাকে এটি মেইল করুন। আপনি মেইলের এটি কপি নিজের কাছে রাখতে পারেন।
- অন্যান্য সেবা চুক্তিসমূহ অথবা আইনী রেফারেল এর জন্য এ বি এ (ABA) ডিটেনশন গ্র্যান্ড লিগাল অরিয়েন্টেশন প্রোগ্রাম ইনফরমেশন লাইন -2150# -এ কল করুন।
- *আটক অথবা নির্বাসিত: আমার সন্তানদের কি হবে?* টুলকিট (ইংরেজি এবং স্প্যানিশ)- এ আপনি যখন আটক বা নির্বাসিত হবেন তখন পিতা-মাতা বা আইনী অভিভাবক হিসাবে কিভাবে আপনার অধিকার নিশ্চিত করবেন (অধ্যায় ১) এবং কিভাবে আপনার সন্তানদের বিষয়ে সেবার ব্যবস্থা করবেন (অধ্যায় ২) সে বিষয়ে তথ্য রয়েছে।

আমার কাছে শিশু কল্যাণ/পারিবারিক আইন/ অভিভাবকত্ব/ আটক মামলা বা শিশু সুরক্ষা সেবা (CPS) বিষয়ক অমিমাংসিত তদন্ত রয়েছে?

- আপনি আপনার শিশু কল্যাণ বিষয়ক কর্মী, আইনি প্রতিনিধি, এবং/অথবা শিশু কল্যাণ সংস্থার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন। এছাড়াও আপনি আপনার শিশু কল্যাণ বা পারিবারিক আইনের আইনী প্রতিনিধিদের সাথে গোপনীয় ফোন কল বা ভিজিট (ব্যক্তিগতভাবে বা ভার্চুয়াল) চাইতে পারেন।
- আপনার যদি কিছু দিনের মধ্যে শিশু কল্যাণ বা পারিবারিক আইনের শুনানি থাকে, তবে ICE ফোন, ভিডিও বা সম্ভব হলে ব্যক্তিগতভাবে শুনানিতে আপনার অংশগ্রহণের সুবিধার্থে সহায়তা করতে পারে। আপনি বা আপনার অ্যাটর্নিকে আসন্ন শুনানির বিষয়ে তথ্য প্রদান করতে হবে, যেমন তারিখ, সময় এবং অবস্থান বা অন্যান্য অংশগ্রহণের তথ্য (যেমন ফোন নম্বর বা ভিডিও কনফারেন্স লিঙ্ক)। এই তথ্য পাওয়ার জন্য আপনার সাহায্যের প্রয়োজন হলে DRIL-কে কল করুন।
- *আটক বা নির্বাসিত: আমার সন্তানদের অবস্থা কি?* টুলকিট (ইংরেজি এবং স্প্যানিশ) এ শিশু কল্যাণ ব্যবস্থা এবং শিশু কল্যাণ কার্যক্রম সম্পর্কে তথ্য রয়েছে (অধ্যায় ৩-৮ দেখুন)। টুলকিটের পরিপূরক পৃষ্ঠে বিভিন্ন রাষ্ট্রীয় সংস্থা এবং পরিষেবাগুলির (পারিশিষ্ট জি), রাষ্ট্র-নির্দিষ্ট হ্যান্ডবুক এবং শিশু কল্যাণ ব্যবস্থায় শিশুদের সাথে পিতামাতার জন্য ফর্ম (পারিশিষ্ট ই) এবং পারিবারিক আদালতের আইনজীবী সম্পর্কে তথ্য রয়েছে। (পারিশিষ্ট ডি এবং এন)।




আমি কি করবো যদি ...

আমাকে সরিয়ে দেয়া হচ্ছে এবং আমি চাই আমার সন্তান(বাচ্চা)/ অক্ষম নির্ভরশীল কোন প্রাপ্তবয়স্ক থাকলে আমার সঙ্গে আসুক?

দ্রষ্টব্য: যদি আপনার সন্তান(বাচ্চা) একটি রাষ্ট্রীয় শিশু কল্যাণ সংস্থার হেফাজতে থাকে বা আদালতের ওয়ার্ডে থাকে বা আদালতের তত্ত্বাবধানে থাকে, তাহলে তাকে আপনার উপর নির্ভরশীল বিবেচনায় ছেড়ে দেয়ার অনুমতি দেয়া হবে কিনা তা বিচারক এবং/অথবা শিশু কল্যাণ সংস্থার উপর নির্ভর করে।

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আইনী মর্যাদা সহ মার্কিন নাগরিক শিশু

- আপনার সন্তান যদি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের নাগরিক হয়, তাহলে ICE আপনাকে অপ্রাপ্তবয়স্ক সন্তানদের ক্ষেত্রে মার্কিন পাসপোর্ট পাওয়ার জন্য প্রয়োজনীয় বিশেষ ফর্মগুলি পেতে এবং ফর্মগুলি পূরণ করার পরে নোটারি করাতে সহায়তা করতে পারে। আটক বাবা-মা সহায়তার জন্য একটি মার্কিন পাসপোর্ট কেন্দ্রে সোমবার থেকে শুক্রবার পূর্ব সময় সকাল ৮টা থেকে রাত ১০টা পর্যন্ত: 1-877-487-2778/1-888-874-7793 (TDD/TTY) কল করতে পারেন।
- আটক বা নির্বাসিতদের জন্য পরিপূরক পাঠ্য: আমার সন্তানদের কি হবেটুলকিট  এ মার্কিন পাসপোর্টের জন্য নমুনা আবেদনপত্র রয়েছে। (পরিশিষ্ট দেখুন-আই) পাশাপাশি সম্পূরক ফর্ম(পরিশিষ্ট দেখুন-জে) যেগুলো এমন ক্ষেত্রে প্রয়োজন যেখানে একজন অভিভাবক পাসপোর্ট অফিসে সন্তানের সাথে যেতে পারেন না। যদি পাসপোর্ট পেতে সন্তানের সাথে অভিভাবক কেউ না যেতে পারেন, সেক্ষেত্রে অতিরিক্ত ফর্মেরও প্রয়োজন হতে পারে। আপনার যদি কোন জিজ্ঞাসা থাকে তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার ICE অফিসারের সাথে যোগাযোগ করুন বা DRIL এর মাধ্যমে যোগাযোগ করুন।


যে সব বাচ্চা স্থায়ী নাগরিক নন

- যদি আপনার সন্তান(বাচ্চা) স্থায়ী নাগরিক না হয়, তাহলে যিনি আপনার বিষয়টি পরিচালনা করছেন সেই আই সি ই (ICE) অফিসারকে তা অবহিত করুন। আপনি সম্ভাব্য অধিকারের একটি নোটিশ ফর্ম পূরণ করবেন, আপনার সাথে সন্তানদেরও সরিয়ে নেয়ার অনুরোধ নথিভুক্ত করবেন এবং আই সি ই (ICE) পুনরায় আপনাদের পুনর্মিলনে সহায়তা করার প্রক্রিয়া শুরু করবে। বর্তমানে আপনার সন্তান যদি শরণার্থী পুনর্বাসন অফিস(ORR) এর হেফাজতে থাকে, তাহলে ORR পুনর্মিলনের বিষয়ে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত নেবে।

আমি এমন একটি জায়গায় আটক আছি যেখানে আমার উপর নির্ভরশীল মানুষগুলোর সাথে সরাসরি দেখা করার কোন সুযোগ নেই?

- এমন যদি হয় যে কর্তৃপক্ষ অপ্রাপ্তবয়স্ক বা একজন অক্ষম প্রাপ্তবয়স্কদের সাথে আপনাকে ব্যক্তিগত ভাবে দেখা করার অনুমতি দিচ্ছে না, তাহলে আপনি একবার দেখা করার ব্যবস্থা করার জন্য অনুরোধ করতে পারেন। অনুরোধের ৩০ দিনের মধ্যে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হবে। সরাসরি দেখা করা সম্ভব না হলে টেলিফোন বা ভিডিও কলের মাধ্যমে কথা বলার ব্যবস্থা করা হতে পারে।
- আপনি এমন একটি জায়গায় নিজেকে স্থানান্তরের অনুরোধ করতে পারেন যেখানে নাবালক শিশুদের সাথে ব্যক্তিগত ভাবে যোগাযোগের অনুমতি দেয়া হয়। এই ধরনের অনুরোধগুলোর বিষয়ে সাধারণত ৩০ দিনের মধ্যে সিদ্ধান্ত নেয়া হয়।
- **দ্রষ্টব্য:** মাঝে মাঝে যখন নিরাপত্তা, স্বাস্থ্য বা অন্যান্য কারণে ব্যক্তিগত সাক্ষাৎ বন্ধ করা হয়, তখন নাবালক শিশুদের সাথে এই ধরনের সাক্ষাতের জন্য কোন ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে না। তবে টেলিফোন এবং ভিডিও কলের মাধ্যমে তখনও যোগাযোগ সম্ভব হতে পারে।

যোগাযোগ, সাক্ষাত বা সন্তানের (বাচ্চাদের) হেফাজত স্থান অথবা আমার উপর নির্ভরশীল কেউ যারা পিতা-মাতাতুল্য কেউ বা আইনী অভিভাবকের তত্ত্বাবধানে রয়েছে সে বিষয়ে আমার কিছু জিজ্ঞাসা আছে?

- ICE একটি কলের সুবিধা দিতে পারে, কিন্তু যদি পিতা-মাতাতুল্য কেউ বা অভিভাবক সন্তান(বাচ্চা) বা আপনার উপর নির্ভরশীল ব্যক্তিদের সাথে যোগাযোগ বা দেখা করতে আপত্তি জানায়, সেক্ষেত্রে ICE কোন সহায়তা করবে না।
- যদি পিতা-মাতাতুল্য কেউ কারও সাথে যোগাযোগ, সাক্ষাৎ বা হেফাজত বিষয়ে কোন সহযোগিতা না করে তবে, আটক বা নির্বাসিত: আমার সন্তানদের কি হবেটুলকিট  - এ আপনার অধিকার এবং আইনগত ব্যবস্থা গ্রহণের উপায় সম্পর্কে ধারণা নিতে পারেন।



আপনার উপর নির্ভরশীল কোন শিশু বা অক্ষম প্রাপ্তবয়স্ক কারও ব্যাপারে যদি কোন সহযোগিতার প্রয়োজন হয়, তাহলে একজন ICE কর্মকর্তাকে বলতে পারেন অথবা ডিটেনশন রিপোর্টিং এ্যান্ড ইনফরমেশন লাইন (DRIL) - এ 9116# যোগাযোগ করতে পারেন।



ERO | CPD

被拘留家长 & 合法监护人

常见问题

本传单旨在回答对于您作为主要看管您未成年子女或无行为能力的成年人的常见问题，其中包括您可采取步骤的建议，以及在不同情况下提供帮助的资源。



此处提到的工具包和其他资源可在ICE电子法律图书馆 (Electronic Law Library) 律商联讯 (LexisNexis) 的“Parental Rights (家长权利)”下找到。查找电子法律图书馆符号：



我该怎么办，如果.....

我怀疑我的子女被其照护人虐待、忽视或遗弃？

- 告诉设施工作人员您欲向州政府儿童福利机构报告潜在的儿童虐待、忽视或遗弃，或联系拘留举报和信息热线 (Detention Reporting and Information Line, DRIL) 9116#。
- 对有关事件尽可能提供信息，包括子女的全名、出生日期、最后所知的所在地/居住地，以及有关涉嫌施虐者的信息。
- **被拘留或被遣返补充资料 (Supplement to the Detained or Deported) 附录C: 我子女的情况如何? (What About My Children?) 工具包** (只有英文版) 提供全国虐待儿童热线的信息和联系方式。

我该如何为我的被抚养人 (未成年子女或无行为能力的成人) 安排另外看管协议

家长权力委托 (Delegation of Parental Authority) 表格可用于临时允许某人照顾您的未成年子女 (于美国50个州中的大多数州提供)。步骤:

1. 按您需要作出新的照护安排，通知您的个案官员。
 2. 为您的未成年子女填写其将要居住州的表格。
 3. 大多数表格都须要经过公证，因此请填写被拘留者请求 (Detainee Request) 表格，或告知您的个案官员您需要公证人。
 4. 填写完成并经公证后，将表格邮寄给将照护您子女的人士。您也可以要求保留一份副本。
- 关于其他看管安排或合法转交，拨打2150#，致电ABA看守 (ABA Detention) 和法律介绍项目信息专线 (Legal Orientation Program Information Line)。
 - **被拘留或被遣返: 我子女的情况如何工具包** (英语和西班牙语) 有关于在您被拘留或被遣返时保护您作为家长的权利 (第1章)，以及为您子女作出照护安排 (第2章) 的信息。

我有未决的儿童福利/家庭法/监护权案件或儿童保护服务 (Child Protective Services, CPS) 调查？

- 您可以联系您的儿童福利个案人员、法律代表和/或儿童福利机构，您还可以要求与您的儿童福利或家庭法律代表进行保密电话通话或探访 (面对面或虚拟)。
- 如果您有即将进行的儿童福利或家庭法听证，ICE可以协助您通过电话、视频或亲自参加听证，您或您的律师须要提供有关即将进行的听证会信息，例如日期、时间、地点或其他参与信息 (如要拨打的电话号码或视频会议链接)；如在获取此信息方面须要帮助，请致电 DRIL。
- **被拘留或被遣返: 我子女的情况如何工具包** 有关于儿童福利系统和儿童福利程序的信息 (见第3-8章)。工具包的补充资料还包括不同州份机构和服务的各州联系信息 (附录G)，针对有子女进入了儿童福利系统的家长，而提供的各州特定手册和表格 (附录E)，以及家庭法院律师的信息 (附录D及N)。



我该怎么办，如果.....

我被裁定遣返，并希望和我的子女/无行为能力的成年被抚养人一起离开？

注：如果您的子女由州政府儿童福利机构或受法庭监护或在法庭监管下，则在您遣返前是否允许您与您的被抚养人团聚，取决于法官和/或儿童福利机构的决定。

美国公民儿童或在美国具有合法身份的儿童

- 如果您的孩子是公民，ICE可以协助您取得为您的未成年子女获取美国护照的特殊表格，并在填写完成后对表格进行公证。被拘留家长可致电美国护照中心寻求帮助：1-877-487-2778/1-888-874-7793 (TDD/TTY) 周一至周五东部时间上午8时至晚上10时。
- **被拘留或被遣返：我子女的情况如何**补充资料工具包^④有申请美国护照样本 (见附录I)，以及万一家长无法陪同子女前往护照办公室的情况下，所需的补充表格 (见附录J)。如果父母双方都无法陪同子女领取护照，则可能还需要额外表格。如有任何疑问，请联系您的ICE官员或DRIL。

非公民儿童

- 如果您的子女并非公民，请通知正在处理您案件的ICE官员，您将填写一份**潜在权利通知 (Notice of Potential Rights) 表格**，记录您欲与子女一起被遣返的请求，ICE将开始协助重新团聚过程。如果您子女目前由难民安置办公室 (Office of Refugee Resettlement, ORR) 监护，那么ORR将对重新团聚作出最终决定。

我被拘留在不允许与我的被抚养人亲自探视的设施中？

- 即使您的设施不允许未成年人或无行为能力的成人的亲自探访，您也可以要求安排探访，请求应在30天内决定。如果无法亲自探访，可以通过电话或视频进行。
- 您也可以要求转到允许与未成年子女进行面对面探视的设施，请求通常会在30天内决定。
- **注：**当面对面的社交探访因安全、健康或其他原因而中止时，将无法满足与未成年子女进行此类探访的请求；但，电话和视频探访可能仍然可行。

对于由另一家长或合法监护人照顾我的子女或被抚养人的沟通、探视或监护方面，我有问题？

- ICE可以协调电联，但如果另一方家长或监护人反对与子女或其他被抚养人的沟通或探视，ICE则无法帮助。
- 如果另一方家长不愿意在沟通、探视或监护方面合作，请就您的权利和可采取的法律选择，咨询**被拘留或被遣返：我子女的情况如何？**工具包^④。



如果在涉及未成年子女或无行为能力的成年被抚养人的任何问题上需要帮助，请通知ICE官员或通过快速拨号拨打9116#，联系拘留举报和信息热线 (Detention Reporting and Information Line, DRIL)。



ERO | CPD

Detained Parents & Legal Guardians FAQ

This flyer is intended to answer commonly asked questions you may have regarding your minor children or incapacitated adults for whom you are a primary caregiver. Included are suggestions for steps you can take and resources that are available to you to assist in various situations.




Toolkits and other resources mentioned here can be located on the ICE Electronic Law Library (LexisNexis) under "Parental Rights". Look for the Electronic Law Library symbol:




What do I do if...


I suspect that my child(ren) are being abused or neglected or have been abandoned by their caretaker?

- Tell facility staff that you would like to report potential child abuse, neglect, or abandonment to a state child welfare authority or contact the Detention Reporting and Information Line (DRIL) 9116#.
- Provide as much information as possible about the incident(s), including the child(ren)'s full names, dates of birth, and last known location/residence, as well as information about the alleged abuser.
- Appendix C of the Supplement to the *Detained or Deported: What About My Children?* Toolkit  (in English only) has information and contact information for child abuse hotlines nationwide.

How do I make an alternative care agreement for my dependent (minor child or incapacitated adult)?

- *Delegation of Parental Authority* forms can be used to temporarily give permission to someone to take care of your minor children (available for most of the 50 states). Steps:
 1. Notify your case officer that you need to make an alternative care arrangement.
 2. For a minor child, complete the form for the state where the children will be living.
 3. Most forms need to be notarized, so fill out a Detainee Request form or tell your case officer that you need a notary.
 4. Once completed and notarized, mail the form to the person who will be caring for your child(ren). You may also ask for a copy to keep for yourself.
- For other care arrangements or for legal referrals, call the ABA Detention and Legal Orientation Program Information Line at 2150#.
- The *Detained or Deported: What About My Children* toolkit  (in English and Spanish) has information about protecting your rights as a parent or legal guardian when you are detained or deported (Chapter 1) and making care arrangements for your children (Chapter 2).

I have a pending Child Welfare/Family Law/Guardianship/Custody case or Child Protective Services (CPS) investigation?

- You can contact your child welfare case worker, legal representative, and/or child welfare agency. You can also ask for confidential phone calls or visits (in-person or virtual) with your child welfare or family law legal representatives.
- If you have an upcoming child welfare or family law hearing, ICE can assist with facilitating your participation in the hearing by phone, video, or possibly in-person. You or your attorney will need to provide information about the upcoming hearing, such as the date, time, and location or other participation information (such as the phone number to call or video conference link). Call the DRIL if you need assistance with obtaining this information.
- The *Detained or Deported: What About My Children* toolkit  has information about the child welfare system and child welfare proceedings (see chapters 3-8). The Supplement to the Toolkit also contains state-by-state contact information for various state agencies and services (Appendix G), state-specific handbooks and forms for parents with children in the child welfare system (Appendix E), and information about family court lawyers (Appendices D and N).




What do I do if...

I am being removed and want my child(ren)/dependent incapacitated adult to come with me?

Note: If your child(ren) are in the custody of a state child welfare agency or are wards of the court or under court supervision, it is up to the judge and/or child welfare agency whether you will be permitted to be reunified with your dependent prior to removal.

U.S. citizen children with legal status in the U.S.

- If your child is a U.S. Citizen, ICE can assist with getting you the special forms for minor children to obtain U.S. passports and getting the forms notarized once completed. Detained parents can call a U.S. passport center for assistance at: 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (TDD/TTY) Monday through Friday 8 am - 10 pm EST.
- The supplement to the *Detained or Deported: What About My Children* toolkit  has sample applications for U.S. passports (see Appendix I) as well as supplemental forms (see Appendix J) that are needed in cases where a parent is unable to accompany the child to the passport office. If neither parent is able to accompany the child to get the passport, additional forms may be required, as well. Please contact your ICE officer or contact the DRIL if you have questions.


Noncitizen children

- If your child(ren) are noncitizens, notify the ICE officer that is handling your case. You will complete a **Notice of Potential Rights form**, documenting your request to be removed with your child, and ICE will begin the process to assist with reunification. If your child is currently in the custody of the Office of Refugee Resettlement (ORR), then ORR will make the final decision regarding the reunification.

I am detained at a facility that does not allow in-person visitation with my dependent?

- Even if your facility does not allow for in-person visitation with minors or an incapacitated adult, you may request to arrange a visit. The request should be decided within 30 days. Visits may be facilitated through telephonic or video means if in-person visits are not possible.
- You may also request a transfer to a facility that does permit in-person contact visitation with minor children. These requests are usually decided within 30 days.
- **Note: At times when in-person social visitation is discontinued for safety, health, or other reasons, requests for such visitation with minor children will not be able to be accommodated. However, telephonic and video visits may still be possible.**

I am having an issue with communication, visitation, or custody of my child(ren) or other dependents who are in the care of their other parent or legal guardian?

- ICE can facilitate a call, but if the other parent or guardian objects to communication or visitation with the child(ren) or other dependent, ICE cannot otherwise assist.
- If the other parent is unwilling to cooperate in communication, visitation, or custody, consult the *Detained or Deported: What About My Children?* toolkit  regarding what your rights and legal options are.



If you need assistance with any matters involving your dependent child or incapacitated adult, tell an ICE officer or contact the Detention Reporting and Information Line (DRIL) at 9116# on the speed dial.



Parents Détenus et Tuteurs Légaux FAQ

Cette brochure veut répondre aux questions fréquentes concernant vos enfants mineurs. Sont inclus : suggestions pour des démarches à prendre et ressources disponibles pour vous aider dans des situations diverses.



Vous pouvez trouver les outils et les autres ressources mentionnés dans la bibliothèque de droit électronique de ICE sous "Parental Rights" [Droits parentaux] Cherchez le symbole :



Qu'est-ce que je fais si ...

je soupçonne que mon/ mes enfant(s) est/ sont maltraité(s), négligé(s) ou abandonné(s) par la personne qui le(s) garde ?

- Dites au personnel de l'établissement que vous aimeriez rapporter l'abus, la négligence ou l'abandon possible d'un enfant à l'autorité pour la protection de l'enfance de l'état ou contactez la DRIL (ligne d'assistance de ICE) au 9116#.
- Fournissez autant d'informations possibles sur le(s) incident(s), y compris le nom complet de(s) enfant(s), sa/leur date de naissance, son/leur dernier lieu de séjour ainsi que des informations sur le maltraiteur allégué.
- Dans l'annexe C du supplément à l'outil « *Detained or Deported: What About My Children?* » (en anglais) vous trouvez des informations et les coordonnées des lignes nationales d'assistance pour rapporter l'abus des enfants.

Comment conclure une convention de garde alternative pour ma personne à charge (enfant mineur ou majeur incapable) ?

Vous pouvez utiliser les formulaires « *Delegation of Parental Authority* » [Délégation de l'autorité parentale] (disponibles dans la plupart des états) pour donner à une autre personne la permission temporaire de garder vos enfants mineur

1. Notifiez l'officier responsable de votre dossier que vous devez faire un arrangement alternatif.
 2. Pour un enfant mineur, Complétez le formulaire de l'état où les enfants vont vivre.
 3. La plupart des formulaires doivent être notariés, alors remplissez une demande de détenu ou dites à l'officier responsable de votre dossier qu'il vous faut faire notarié un document.
 4. Une fois le formulaire rempli et notarié, envoyez-le à la personne qui va prendre soin de votre/vos enfant(s). Vous devriez demander une copie pour vous.
- Pour d'autres modalités de prise en charge ou pour des références juridiques, appelez la ligne d'information du programme de détention et d'orientation juridique de l'ABA au 2150#.
 - L'outil « *Detained or Deported: What About My Children?* » (en anglais et espagnol) contient des informations sur la protection de vos droits parentaux étant détenu ou déporté (Chapitre 1) et l'arrangement de la garde de vos enfants (Chapitre 2).

je suis l'objet d'un dossier du service de protection de l'enfance/du droit familial

Droit/Tutelle/Garde en instance ou d'une enquête du service de protection de l'enfance ?

- Vous pouvez prendre contact avec la personne responsable de votre dossier, un représentant juridique et/ou le service de protection de l'enfance et demander des appels privés ou des visites (en personne ou virtuelles) avec eux.
- Si une audience du service de protection de l'enfance ou du droit familial est prévue pour vous, ICE peut vous aider à participer par téléphone, vidéo ou en personne. Vous ou votre avocat, vous devez communiquer la date, l'heure, le lieu et d'autres informations pertinentes à la participation (par exemple, le numéro à appeler ou le lien à cliquer). Si vous avez besoin d'aide pour obtenir ces informations, appelez la DRIL.
- L'outil « *Detained or Deported: What About My Children?* » contient des informations sur le système de la protection de l'enfance et ses procédures. (Voir chapitres 3-8). Le supplément à l'outil contient également les coordonnées des agences et services des différents états (annexe G), leurs manuels et formulaires pour parents avec enfants dans le système (annexe E) et des informations sur les avocats spécialisés dans le droit familial (annexes D et N).




Qu'est-ce que je fais si ...

je suis déporté et je veux que l'/les enfant(s) incapacitated adult m'accompagne(nt) ?

Note : Si votre/vos enfant(s) est/sont sous la garde du service de protection de l'enfance de l'état ou s'il(s) est/sont placé(s) par le tribunal ou sous contrôle judiciaire, c'est au juge et/ou au service de décider si vous serez autorisé à être réuni avec votre/vos dépendant avant le renvoi.

Enfants citoyens américains ou en situation légale aux Etats-Unis

- Si vos enfants sont citoyens américains, ICE peut vous aider à obtenir formulaires spéciaux pour les enfants mineurs , compléter et faire notarié les formulaires nécessaires pour obtenir un passeport américain pour eux. Un parent détenu peut demander de l'aide à un bureau de passeports E.U. au 1-877-487-(b)(7)(E) 1-888-874-(b)(7)(E) DD/TTY) du lundi au vendredi de 8h à 22h, heure de l'Est.
- Le supplément à l'outil  « *Detained or Deported: What About My Children?* » contient des exemples de demandes officielles pour un passeport E.U. (voir annexe I) et des formulaires supplémentaires (voir annexe J) nécessaires au cas où le parent n'est pas en moyen d'accompagner l'enfant au bureau de passeports. Si aucun des parents ne puisse accompagner l'enfant pour obtenir son passeport, des formulaires supplémentaires pourraient être requis. Veuillez prendre contact avec votre officier ICE ou appeler la DRIL avec des questions.


Enfants sans la nationalité américaine

- Si votre/vos enfant(s) n'a/n'ont pas la nationalité américaine, notifiez votre officier ICE. Vous devrez compléter un formulaire « **Notice of Potential Rights** » [avis de droit possible] expliquant votre demande d'être déporté avec votre enfant. ICE vous aidera avec la procédure de réunification. Si votre enfant est sous la garde du Bureau de réinstallation des réfugiés (ORR), il prendra la décision finale sur la réunification.

je suis détenu dans un centre qui ne permet pas de visites en personne avec mon dépendant ?

- Même si l'établissement ne permet pas de visites en personne avec enfants mineurs ou majeur incapable, vous pouvez demander d'arranger une visite. Une décision sur la demande devra être prise dans un délai de 30 jours. Si les visites en personne ne sont pas possibles, il devrait être possible de faciliter des visites par téléphone ou vidéo.
- Vous pouvez également demander un transfert à un établissement qui permet des visites en personne avec enfants mineurs. En général, les décisions à la suite d'une telle demande seront prises dans un délai de 30 jours.
- Note : aux temps où les visites en personne ont cessé pour des raisons de sécurité, santé ou autre, on ne pourra pas accepter de demandes pour une visite en personne avec enfants mineurs. Toutefois, il est toujours possible d'avoir des visites par téléphone ou vidéo.

j'ai un problème avec la communication, la visite ou la garde de mon/mes enfant(s) ou autres personnes à charge sous la garde de l'autre parent ?

- Il est possible que ICE puisse arranger un appel téléphonique, mais si l'autre parent fait objection à la communication ou à la visite avec l'/les enfant(s) ou autre personne à charge, ICE ne pourra rien faire.
- Si l'autre parent ne veut pas coopérer sur le plan de communication, visite ou garde, consultez l'outil  « *Detained or Deported: What About My Children?* » concernant vos droits et vos options juridiques.



Si vous avez besoin d'aide pour toute question concernant vos enfants mineurs ou majeur inapte, parlez à un officier de ICE ou appelez la ligne d'assistance, la DRIL, au 9116#, composition abrégée.



ERO | CPD

Paran & Gadyen Legal Ke Yo Detni Yo

FAQ



Twous zouti ak lòt resous ke yo endika la yo, ou ka jwenn yo nan Bibliyotèk Jiridik Elektronik ICE la anba "Parental Rights". Chache senbòl Bibliyotèk Jiridik Elektronik (LexisNexis) sa a:



Yo fè bwochi sa a pou reponn kesyon ke moun poze dabitid, ke ou ta ka poze ki konsènen pitit anbazaj ou a. Yo mete ladan l kèk sigjesyon sou etap you kapab pran ak resous ki disponib pou ou pou ede w nan diferan sityasyon.

Sa pou m fè si...

Mwen sispèk ke yo abize oswa neglije pitit mwen an (yo) oswa moun ki responsab pou okipe li (yo) a kite li (yo) pou kont li (yo)?

- Enfòmè pèsonèl etablisman an ke w ta renmen rapòte yo abi potansyèl sou, neglijan sou, oswa abandon yon timoun bay otorite eta sou byennèt timoun nan oswa kontakte Liy Pou Rapò ak Enfòmasyon sou Detansyon an (DRIL) 9116#.
- Bay otan enfòmasyon ki posib sou ensidan yo, enkli non konplè timoun nan (yo), dat yo (li) fèt, ak denyè kote/rezidans yo (li) te ye a, epi enfòmasyon sou swadizan abizè a.
- Anèks C pou Sipleman pou Twous Zouti sou Detni oswa *Deporte a: E pou Timoun Mwen Yo?* (an Anglè sèlman) gen enfòmasyon ak infòmasyon sou kontak pou liy telefòn nan tout peyi a pou timoun yo abize.

Kòman pou m fè yon aranjman pou swen altènatif pou yon depandan mwen (timoun piti oswa yon granmoun ki kokobe)?

Yo ka itilize *Fòmilè sou Delegasyon Otorite Parental* la pou bay yon moun pèmisyon tanporèman pou pran swen timoun ki piti ou yo (disponib nan lapipla 50 eta yo). Etap:

1. Enfòmè responsab dosye ou a ke w bezwen fè yon aranjman pou yon swen altènatif.
 2. Pou yon timoun ki piti, ranpli fòmilè pou eta kote timoun yo pral viv la.
 3. Laplipa fòmilè yo bezwen ke yo notarye yo, pa konsekan ranpli yon fòmilè pou Demann Detni an oswa fè responsab dosye w la konnen ke ou bwen yon notè.
 4. Once completed and notarized, mail the form to the person who will be caring for your child(ren). You may also ask for a copy to keep for yourself.
- Pou lòt aranjman pou swen oswa referans jiridik, rele Liy Enfòmasyon Detansyon ABA ak Oryantasyon lalwa nan 2150#.
 - Twous Zouti sou *Detni oswa Deporte a: E pou Timoun Mwen Yo* (an Anglè ak Panyòl) gen enfòmasyon sou pwoteje dwa w antanke paran, lè yon detni ou oswa yo depòte w (Chapit 1) epi sou fè aranjman swen pou timoun ou yo (Chapit 2).

Mwen gen yon envestigasyon annatant sou dosye Byennèt Timoun/Lwa sou Fanmi/Gad Timoun/Dosye sou Gad oswa Envestigasyon Sèvis Pou Pwoteksyon Timoun (CPS)?

- Ou ka kontakte travayè sosyal byennèt pitit ou a, reprezantan jiridik ou ak/oswa ajans byennèt timoun lan. Ou ka mande pou w fè apèl telefòn oswa vizit prive (anpèsòn oswa vityèl) avèk reprezantan byennèt oswa lwa jiridik sou fanmi li.
- Si ou gen yon odyans pwochen sou byennèt timoun oswa lwa sou fanmi, ICE ede pou fasilite patisipasyon w nan odyans la pa telefòn, videyo, oswa petèt anpèsòn. Ou oswa avoka w pral bezwen bay enfòmasyon sou odyans pwochen an, tankou dat, lè, ak kote oswa lòt enfòmasyon sou patisipasyon (tankou nimewo telefòn oswa lyen konferans videyo a). Rele DRIL si w bezwen èd pou w ka jwenn enfòmasyon sa a.
- Twous Zouti sou *Detni oswa Deporte a: E pou Timoun Mwen Yo* (an Anglè ak Panyòl) gen enfòmasyon sou sistèm byennèt timoun ak pwosedi byennèt timoun (al nan chapit 3-8). Sipleman pou Twous Zouti genyen tou enfòmasyon sou kontak eta-pa-eta pou plizyè ajans ak sèvis eta yo (Anèks G), manyèl ki espesifik a eta yo ak fòmilè pou paran ki gen timoun nan sistèm byennèt timoun lan (Anèks E), ak enfòmasyon sou avoka tribinal fanmi yo (Anèks D ak N).



ERO | CPD

Sa pou m fè si...

Yo ap ranwaye m epi mwen vle pou piti mwen an (yo)/depandan granmoun ki kokobe an ale ak mwen?

Remak: Si pitit ou a (yo) sou gad yon ajan eta pou byennèt timoun oswa yo se sou titèl tribinal la, se Jij la ak/oswa ajans byennèt timoun nan kap detèmine si yo pral aksepte pou ou reyini ak depandan ou anvan yo ranwaye w.

Timoun Ki Sitwayen Ameriken oswa timoun ki gen estate legal nan Etazini an.

- Si piti ou a se yon Sitwayen Ameriken, ICE ja ede w nan jwenn fòmilè espesyal pou timoun piti ou yo ki nesèsè, pou yo ka resevwa paspò ameriken ak resevwa fòmilè ki notarye, apre yo ranpli yo. Paran yo detni yo ka rele yon sant pou paspò ameriken pou èd nan: 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (TDD/TTY) Lendi rive Vandredi 8 am – 10 pm Lè ES.
- Sipleman Twous Zouti sou *Detni oswa Deporte a: E pou Timoun Mwen Yo* 📞 gen echantiyon aplikasyon pou paspò ameriken yo (al nan Anèks I) ak fòmilè sipleman tèt (al nan Anèks J) ke yo bezwen nan sitiasyon kote yon paran pa ka ale avèk timoun lan nan biwo paspò a. Si okenn nan paran yo pa ka ale avèk timoun lan pou li ka jwenn paspò li, yo ka egzije fòmilè adisyonèl tou. Tanpri kontakte ofisye ICE ou a oswa kontakte DRIL si ou gen kesyon.

Timoun ki pa sitwayen

- Si timoun ou an (yo) pa sitwayen, avèti ofisye ICE la ki ap jere dosye w la. Ou pral ranpli yon **Fòmilè pou Avi sou Dwa Potansyèl**, ki pral dokimante demann ou pou yo retounen ansanm ak pitit ou, epi ICE pral komanse pwosesis pou ede w nan reinifikasyon an. Si pitit ou a anba swen Biwo Reentegrasyon Refijye yo (ORR), pa konseka ORR pral pran desizyon final ki konsènen reyiniifikasyon an.

Yo kenbe m nan yon etablisman ki pa pèmèt vizit anpèsòn avèk depandan mwen?

- Menm si etablisman w lan pa pèmèt vizit anpèsòn avèk timoun ki minè oswa granmoun ki kokobe, ou ka mande pou yo aranje yon vizit. Yo ka deside sou demann lan nan espas 30 jou. Yo ka fasilite vizit yo atravè mwayen telefonik oswa videyo, si vizit anpèsòn yo pa posib.
- Ou ka mande pou yon transfè tou nan yon etablisman ki pèmèt vizit avèk kontak anpèsòn avèk timoun ki minè. Dabitid yo deside sou demann sa yo nan lespas 30 jou.
- Remak: Gendefwa lè yo sispann vizit sosyal anpèsòn pou rezon byennèt, sante, ak lòt bagay, yo pap ka fè aranjman pou demann tankou vizit avèk timoun ki minè yo. Poutan, li ka toujou posib pou vizit pa telefòn ak videyo fèt.

Mwen genyen you pwoblèm kominikasyon, vizit oswa gad pou timoun mwen an (yo) oswa lòt depandan yo ki anba gad yon lòt paran?

- ICE ka fasilite yon apèl, men si lòt paran an dezapwouve kominikasyon oswa vizit avèk timoun lan (yo) oswa lòt depandan, ICE pap kapab ede nan ka sa a.
- Si lòt paran an pa dispose pou kowopere nan kominikasyon, vizit oswa gad, konsilte Twous Zouti sou *Detni oswa Deporte a: E pou Timoun Mwen Yo?* 📞 konsènan dwa ak opsyon jiridik ke ou genyen.



Si w bezwen èd avèk nenpòt bagay ki regade pitit ou oswa granmoun ki kokobe ki sou gad ou, di yon ofisye ICE sa oswa kontakte Liy Rapò ak Enfòmasyon sou Detansyon an (DRIL) nan 9116# sou nimerizasyon otomatik la.



ERO | CPD

हिरासत में लिए गए अभिभावक और कानूनी रखवालों

एफ ए क्यू

यहां उल्लिखित टूलकिट और अन्य संसाधन "माता-पिता के अधिकार" के तहत आइसीई इलेक्ट्रॉनिक लॉ लाइब्रेरी (लेक्सिसनेक्सिस) में स्थित हो सकते हैं। इलेक्ट्रॉनिक लॉ लाइब्रेरी का प्रतीक देखें:



इस फ़्लायर का उद्देश्य आपके अवयस्क बच्चों के संबंध में आपके द्वारा पूछे जाने वाले सामान्य प्रश्नों का उत्तर देना है। आपके द्वारा उठाए जा सकने वाले कदमों के लिए सुझाव और विभिन्न स्थितियों में सहायता के लिए आपके लिए उपलब्ध संसाधन शामिल हैं।

मैं क्या करूँ अगर...

मुझे संदेह है कि मेरे बच्चे (बच्चों) के साथ दुर्व्यवहार या उपेक्षा की जा रही है या उनके कार्यवाहक द्वारा उन्हें छोड़ दिया गया है?

सुविधा कर्मचारियों को बताएं कि आप राज्य बाल कल्याण प्राधिकरण को संभावित बाल दुर्व्यवहार, उपेक्षा, या परित्याग की रिपोर्ट करना चाहते हैं या डिटेनशन रिपोर्टिंग एंड इंफॉर्मेशन लाइन (DRIL) 9116# से संपर्क करें।

घटना के बारे में यथासंभव अधिक से अधिक जानकारी प्रदान करें, जिसमें बच्चे (बच्चों) का पूरा नाम, जन्म तिथि, और अंतिम ज्ञात स्थान/निवास, साथ ही कथित दुर्व्यवहार करने वाले के बारे में जानकारी शामिल है।

- हिरासत में लिए गए या निर्वासित लोगों के पूरक का परिशिष्ट सी: मेरे बच्चों के बारे में क्या? टूलकिट (केवल अंग्रेज़ी में) देश भर में बाल शोषण हॉटलाइन के लिए जानकारी और संपर्क जानकारी है।

मैं अपने आश्रित (नाबालिग बच्चे या अक्षम वयस्क) के लिए वैकल्पिक देखभाल समझौता कैसे करूँ?

माता-पिता के अधिकार के प्रतिनिधिमंडल फॉर्म का उपयोग अस्थायी रूप से किसी को आपके नाबालिग बच्चों की देखभाल करने की अनुमति देने के लिए किया जा सकता है (अधिकांश ५० राज्यों के लिए उपलब्ध)। कदम:

1. अपने केस ऑफिसर को सूचित करें कि आपको वैकल्पिक देखभाल की व्यवस्था करने की आवश्यकता है।
 2. एक नाबालिग बच्चे के लिए, उस राज्य के लिए फॉर्म भरें जहां बच्चे रहेंगे।
 3. अधिकांश प्रपत्रों को नोटरीकृत करने की आवश्यकता होती है, इसलिए एक बंदी अनुरोध फॉर्म भरें या अपने केस अधिकारी को बताएं कि आपको नोटरी की आवश्यकता है।
 4. एक बार पूरा होने और नोटरीकृत होने के बाद, फॉर्म को उस व्यक्ति को मेल करें जो आपके बच्चे (बच्चों) की देखभाल करेगा। आप अपने पास रखने के लिए एक प्रति भी मांग सकते हैं।
- अन्य देखभाल व्यवस्थाओं के लिए या कानूनी रेफरल के लिए, ABA डिटेनशन एंड लीगल ओरिएंटेशन प्रोग्राम इंफॉर्मेशन लाइन को 2150# पर कॉल करें

हिरासत में लिया या निर्वासित : मेरे चिल्ड्रेन टूलकिट के बारे में क्या ? (अंग्रेज़ी और स्पैनिश में) के पास माता-पिता के रूप में आपके अधिकारों की रक्षा करने के बारे में जानकारी है जब आपको हिरासत में लिया जाता है या निर्वासित किया जाता है (अध्याय 1) और आपके बच्चों की देखभाल की व्यवस्था (अध्याय 2)।

मेरे पास चाइल्ड वेलफेयर/फैमिली लॉ/अभिभावकता/अभिरक्षाकेस या चाइल्ड प्रोटेक्टिव सर्विसेज (सीपीएस) जांच लंबित है?

- आप अपने बाल कल्याण केस वर्कर, कानूनी प्रतिनिधि और/या बाल कल्याण एजेंसी से संपर्क कर सकते हैं। आप अपने बाल कल्याण या परिवार कानून कानूनी प्रतिनिधियों के साथ गोपनीय फोन कॉल या मुलाकात (व्यक्तिगत या आभासी) के लिए भी पूछ सकते हैं।
- यदि आपके पास आगामी बाल कल्याण या परिवार कानून की सुनवाई है, तो आइसीई फोन, वीडियो या संभवतः व्यक्तिगत रूप से सुनवाई में आपकी भागीदारी को सुविधाजनक बनाने में सहायता कर सकता है। आपको या आपके वकील को आगामी सुनवाई के बारे में जानकारी प्रदान करने की आवश्यकता होगी, जैसे दिनांक, समय और स्थान या अन्य भागीदारी जानकारी (जैसे कॉल करने के लिए फ़ोन नंबर या वीडियो कॉन्फ़्रेंस लिंक)। यदि आपको यह जानकारी प्राप्त करने में सहायता की आवश्यकता हो तो डीआरआईएल को कॉल करें।
- हिरासत में लिया या निर्वासित : मेरे चिल्ड्रेन टूलकिट के बारे में क्या ? बाल कल्याण प्रणाली और बाल कल्याण कार्यवाही के बारे में जानकारी है (अध्याय 3-8 देखें)। टूलकिट के पूरक में विभिन्न राज्य एजेंसियों और सेवाओं (परिशिष्ट जी) के लिए राज्य-दर-राज्य संपर्क जानकारी, राज्य-विशिष्ट हैंडबुक और बाल कल्याण प्रणाली में बच्चों के साथ माता-पिता के लिए फॉर्म (परिशिष्ट ई), और परिवार न्यायालय वकील के बारे में जानकारी शामिल है। (परिशिष्ट डी और एन)।



मैं क्या करूँ अगर...

मुझे हटाया जा रहा है और मैं चाहता हूँ कि मेरे बच्चा(बच्चे) अक्षम वयस्क मेरे साथ आएँ?

नोट: यदि आपका बच्चा (बच्चे) एक राज्य बाल कल्याण एजेंसी की हिरासत में है या अदालत के वार्ड या अदालत की निगरानी में है, तो यह न्यायाधीश और/या बाल कल्याण एजेंसी पर निर्भर करता है कि आपको अपने आश्रित बच्चे (बच्चों) के साथ फिर से जुड़ने की अनुमति दी जाएगी या नहीं। हटाने से पहले।

यू.एस. नागरिक बच्चे या यू.एस. में कानूनी स्थिति वाले बच्चे

- यदि आपके बच्चे यू.एस. नागरिक हैं, तो आईसीई आपके नाबालिग बच्चों के लिए यू.एस. पासपोर्ट प्राप्त करने के लिए विशेष प्रपत्र प्राप्त करने और एक बार पूरा किए गए फॉर्मों को नोटरीकृत कराने में आपकी सहायता कर सकता है। हिरासत में लिए गए माता-पिता सहायता के लिए यू.एस. पासपोर्ट केंद्र पर कॉल कर सकते हैं: 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (TDD/TTY) सोमवार से शुक्रवार सुबह 8 बजे से रात 10 बजे तक इ.एस.टी।
- हिरासत में लिए गए या निर्वासित के लिए पूरक: मेरे चिल्ड्रेन टूलकिट के बारे में क्या ? के पास यू.एस. पासपोर्ट के लिए नमूना आवेदन हैं (परिशिष्ट 1 देखें) और साथ ही पूरक फॉर्म (परिशिष्ट 2 देखें) जो उन मामलों में आवश्यक हैं जहां माता-पिता बच्चे के साथ पासपोर्ट कार्यालय में जाने में असमर्थ हैं। यदि कोई भी माता-पिता बच्चे के साथ पासपोर्ट प्राप्त करने में सक्षम नहीं हैं, तो अतिरिक्त प्रपत्रों की भी आवश्यकता हो सकती है। यदि आपके कोई प्रश्न हैं तो कृपया अपने आईसीई अधिकारी से संपर्क करें या डीआरआईएल से संपर्क करें।

गैर-नागरिक बच्चे

- यदि आपका बच्चा (बच्चे) गैर-नागरिक हैं, तो आपके मामले को संभालने वाले आईसीई अधिकारी को सूचित करें। आप अपने बच्चे के साथ निकाले जाने के अपने अनुरोध का दस्तावेजीकरण करते हुए संभावित अधिकारों की सूचना फॉर्म को पूरा करेंगे, और पुनर्मिलन में सहायता के लिए आईसीई प्रक्रिया शुरू करेगा। यदि आपका बच्चा वर्तमान में शरणार्थी पुनर्वास कार्यालय (ओआरआर) की हिरासत में है, तो ओआरआर पुनर्मिलन के संबंध में अंतिम निर्णय करेगा।

मुझे ऐसे स्थान में हिरासत में लिया गया है जो मेरे आश्रित के साथ व्यक्तिगत रूप से मिलने की अनुमति नहीं देता है?

- यहां तक कि अगर आपकी स्थल नाबालिग या अक्षम वयस्क के साथ व्यक्तिगत रूप से मिलने की अनुमति नहीं देती है, तो आप एक मुलाकात की व्यवस्था करने का अनुरोध कर सकते हैं। अनुरोध पर 30 दिनों के भीतर निर्णय लिया जाना चाहिए। यदि व्यक्तिगत रूप से मुलाकात संभव नहीं है तो टेलीफोन या वीडियो के माध्यम से मुलाकात की सुविधा प्रदान की जा सकती है।
- आप एक ऐसी स्थल में स्थानांतरण का अनुरोध भी कर सकते हैं जो अवयस्क बच्चों के साथ व्यक्तिगत रूप से संपर्क करने की अनुमति देती है। ये अनुरोध आमतौर पर 30 दिनों के भीतर तय किए जाते हैं।
- ध्यान दें: ऐसे समय में जब सुरक्षा, स्वास्थ्य या अन्य कारणों से व्यक्तिगत रूप से सामाजिक मुलाकात बंद कर दी जाती है, नाबालिग बच्चों के साथ इस तरह की मुलाकात के अनुरोधों को समायोजित नहीं किया जा सकेगा। हालाँकि, टेलीफोनिक और वीडियो मुलाकात अभी भी संभव हो सकती हैं।

मुझे अपने दूसरे माता-पिता की देखभाल में अपने बच्चे (बच्चों) या अन्य आश्रित के संचार, मुलाकात या हिरासत में कोई समस्या हो रही है?

- आईसीई कॉल की सुविधा प्रदान कर सकता है, लेकिन यदि अन्य माता-पिता बच्चे (बच्चों) या अन्य आश्रित के साथ संचार या मुलाकात पर आपत्ति जताते हैं, तो आईसीई अन्यथा सहायता नहीं कर सकता है।
- यदि अन्य माता-पिता संचार, मुलाकात या हिरासत में सहयोग करने के लिए तैयार नहीं हैं, तो हिरासत में लिए गए या निर्वासित से परामर्श करें: मेरे चिल्ड्रेन टूलकिट के बारे में क्या ? आपके अधिकार और कानूनी विकल्प क्या हैं, इसके बारे में।



दि आपको अपने आश्रित बच्चे या अशक्त वयस्क से संबंधित किसी मामले में सहायता की आवश्यकता है, तो एक आईसीई अधिकारी को बताएं या स्पीड डायल पर 9116# पर डिटेंशन रिपोर्टिंग एंड इंफॉर्मेशन लाइन (डीआरआईएल) से संपर्क करें।



ERO | CPD

Genitores e Tutores que estão detidos

PERGUNTAS
FREQUENTES

Este folheto tem como objetivo responder às perguntas mais comuns que você possa ter a respeito de seus filhos menores de idade. Estão incluídas sugestões de medidas que você pode tomar e recursos que estão à sua disposição para ajudar em várias situações.




Os kits de ferramentas e outros recursos mencionados aqui podem ser localizados na Biblioteca Jurídica Eletrônica (LexisNexis) ICE sob "Direitos dos Pais". Procure o símbolo da Biblioteca Eletrônica de Direito:




O que devo fazer se...

Suspeito que meu(s) filho(s) esteja(m) sendo abusado(s) ou negligenciado(s) ou tenha(m) sido abandonado(s) por seu(s) cuidador(es)?

- Informe à equipe da instalação que você gostaria de denunciar a possibilidade de abuso, negligência ou abandono infantil para uma autoridade estadual de bem-estar infantil ou disque 9116# para entrar em contato com a Linha de Denúncia e Informação de Detenção (DRIL.)
- Forneça o máximo de informações possíveis sobre o(s) incidente(s), incluindo nomes completos da(s) criança(s), datas de nascimento e última localização/domicílio conhecido, assim como informações sobre o suposto agressor.
- Apêndice C do *Suplemento ao Detido ou Deportado: E Quanto aos Meus Filhos?* Toolkit  (somente em inglês) tem informações e dados de contato para linhas diretas de abuso infantil em todo o país.


Como faço um convênio para cuidados alternativos para o meu dependente (filho menor ou adulto incapacitado)?

Os formulários de *Designação de Autoridade Parental* podem ser usados para dar permissão temporária que alguém cuide de seus filhos menores (disponíveis para a maioria dos 50 estados). Passos:

1. Notifique ao oficial do seu caso que você precisa fazer um planejamento de cuidados alternativos.
 2. Para um filho(a) menor preencha o formulário para o Estado onde as crianças vão morar.
 3. A maioria dos formulários precisa ser autenticada, portanto, preencha um formulário de Pedido do Detento ou diga ao oficial do seu caso que você precisa de um tabelião.
 4. Uma vez preenchido e autenticado, envie o formulário pelo correio para a pessoa que cuidará de seu(s) filho(s). Você também pode pedir uma cópia para guardar para si mesmo.
- Para outros preparativos de cuidados ou para encaminhamentos legais, ligue 2150# para a Linha de Informação do Programa de Detenção e Orientação Jurídica da AVA.
 - *Os Detidos ou Deportados: O que Acontece com Meus Filhos* toolkit  (em inglês e espanhol) tem informações sobre a proteção de seus direitos como genitor quando você é detido ou deportado (Capítulo 1) e sobre como cuidar de seus filhos (Capítulo 2).

Tenho um caso pendente de Bem-Estar Infantil/Direito da Família/Tutela/Custódia ou investigação do Serviço de Proteção à Criança (CPS)?

Você pode entrar em contato com o assistente social das crianças, representante legal e/ou agência de bem-estar infantil. Você também pode solicitar ligações telefônicas ou visitas confidenciais (presenciais ou virtuais) com seus representantes legais do bem-estar de sua criança ou do direito da família.

- Se você tiver uma audiência sobre o bem-estar da criança ou direito da família, o ICE pode ajudar a facilitar sua participação na audiência por telefone, vídeo, ou, possivelmente, presencial. Você ou seu advogado precisarão fornecer informações sobre a próxima audiência, tais como data, hora e local ou outras informações de participação (como o número de telefone para ligar ou link para videoconferência). Ligue para o DRIL se você precisar de assistência para obter estas informações.
- *Os Detidos ou Deportados: O que Acontece com Meus Filhos* toolkit  tem informações sobre o sistema de bem-estar infantil e procedimentos de bem-estar infantil (ver capítulos 3-8). O *Suplemento ao Conjunto de Ferramentas* também contém informações de contato, para cada estado, de várias agências e serviços estaduais (Apêndice G), manuais e formulários específicos para pais com filhos no sistema de bem-estar infantil (Apêndice E), e informações sobre advogados da Vara de Família (Apêndices D e N).




ERO | CPD

O que devo fazer se...

Estou sendo expulso e quero que meu(s) filho(s)/
adulto incapacitado dependente venha(m) comigo?

Nota: Se seu(s) filho(s) estiver(em) sob a custódia de uma agência estadual de bem-estar infantil ou estiverem sob tutela da vara de justiça, ou sob supervisão judicial, cabe ao juiz e/ou à agência de bem-estar infantil se você terá permissão para se reunir com seu(s) filho(s) antes da expulsão.

Crianças cidadãs americanas ou crianças com status legal nos Estados Unidos

- Se seu filho(a) e um cidadão americano(a), O ICE pode ajudar a obter os formulários especiais para crianças menores para obter o passaporte americano para seu(s) filho(s) e autenticar os formulários, uma vez preenchidos. Os pais detidos podem ligar para um centro de passaportes dos EUA para obter assistência: 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (TDD/TTY) de segunda a sexta-feira das 8h às 22h EST (hora padrão do leste).
- O suplemento *Os Detidos ou Deportados: O que Acontece com Meus Filhos* toolkit  tem exemplos de solicitações para passaportes dos EUA (ver Anexo I), bem como formulários suplementares (ver Anexo J) que são necessários nos casos em que um dos pais não possa acompanhar a criança ao escritório de passaportes. Se nenhum dos pais puder acompanhar a criança para obter o passaporte, formulários adicionais também podem ser necessários. Favor entrar em contato com seu funcionário do ICE ou contatar o DRIL se tiver dúvidas.

Crianças estrangeiras


- Se seu(s) filho(s) for(em) estrangeiro(s), notifique o funcionário do ICE que está cuidando do seu caso. Você preencherá um formulário de Notificação de Possíveis Direitos, documentando seu pedido de expulsão juntamente com seu filho(s), e o ICE iniciará o processo para auxiliar na reunificação. Se seu filho estiver atualmente sob a custódia do Escritório de Reassentamento de Refugiados (ORR), então o ORR tomará a decisão final com relação à reunificação.

Estou detido em uma instalação que não permite visitas presenciais com meu dependente?

Mesmo que sua instalação não permite a visitação presencial de menores ou de um adulto incapacitado, você pode solicitar uma visita. O pedido deve ser decidido dentro de 30 dias. As visitas podem ser facilitadas através de meios telefônicos ou de vídeo se as visitas presenciais não forem possíveis.

- Você também pode solicitar uma transferência para uma instalação que permita visitas presenciais com crianças menores de idade. Estes pedidos são geralmente decididos dentro de 30 dias.
- Observação: Em momentos em que as visitas sociais presenciais são interrompidas por motivos de segurança, saúde ou outros, os pedidos para tais visitas com crianças menores de idade não poderão ser acomodados. Entretanto, as visitas telefônicas e em vídeo ainda podem ser possíveis.

Estou tendo problemas com comunicação, visitação ou custódia de meu (s) filho (s) ou outros dependentes que estão sob os cuidados de seu outro genitor?

- O ICE pode facilitar uma chamada, mas se o outro genitor se opõe à comunicação ou visitação com a(s) criança(s) ou outro dependente, o ICE não pode ajudar de outra forma.
- Se o outro genitor não estiver disposto a cooperar na comunicação, visitação ou custódia, consulte *Os Detidos ou Deportados: O que Acontece com Meus Filhos* toolkit  sobre quais são seus direitos e opções legais.



Se você precisar de assistência com qualquer assunto envolvendo seu filho dependente de adulto incapacitado, informe um oficial do ICE ou entre em contato com a Linha de Informações e Relatórios de Detenção (DRIL) pelo número 9116# na discagem rápida.



ERO | CPD

ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਮਾਪੇ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਐਫ ਏ ਕੂ

ਇੱਥੇ ਦੱਸੇ ਗਏ ਟੂਲਕਿੱਟਸ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਰੋਤ ਆਈਸੀਈ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਲੈਕਸਿਸ ਨੈਕਸਿਸ) ਵਿੱਚ "ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ" ਹੇਠਾਂ ਵੇਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰੋ:



ਇਹ ਪ੍ਰਚਾਰ ਪਰਚੇ ਦਾ ਮੱਕਸਦ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੁੱਛੇ ਜਾਂਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਦਮਾਂ ਲਈ ਸੁਝਾਅ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਸਰੋਤ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਮੈਂ ਕੀ ਕਰਾਂ ਜੇ ...

ਮੈਨੂੰ ਸ਼ੱਕ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰ ਅੰਦਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਾਂ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ?

- ਸਥਾਨ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਾਜ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਅਥਾਰਟੀ ਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ, ਅਣਗਹਿਲੀ ਜਾਂ ਤਿਆਗ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਰਿਪੋਰਟਿੰਗ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਈਨ (ਡੀਆਰਆਈਐੱਲ) 9116 # ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
- ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਦੇ ਪੂਰੇ ਨਾਮ, ਜਨਮ ਤਰੀਕਾਂ, ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਪਛਾਣੀ ਜਗ੍ਹਾ / ਨਿਵਾਸ ਸਮੇਤ, ਘਟਨਾ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਿੰਨਾ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।
- ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲੇ ਲਈ ਪੂਰਕ ਦਾ ਅੰਤਿਕਾ ਸੀ: ਮੇਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੀ? ਟੂਲਕਿੱਟ (ਸਿਰਫ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ) ਕੋਲ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਦੀਆਂ ਹੱਟਲਾਈਨਸ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਸਰਿਤ (ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਅਯੋਗ ਬਾਲਗ) ਲਈ ਇੱਕ ਵਿਕਲਪਿਕ ਦੇਖਭਾਲ ਸਮਝੌਤਾ ਕਿਵੇਂ ਕਰਾਂ?

ਪੇਰੈਂਟਲ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ ਤੇ ਆਗਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ (ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ 50 ਰਾਜਾਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ)। ਕਦਮ:

1. ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਿਕਲਪਿਕ ਦੇਖਭਾਲ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।
 2. ਇੱਕ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚੇ ਲਈ, ਉਸ ਰਾਜ ਲਈ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਜਿੱਥੇ ਬੱਚੇ ਰਹਿਣਗੇ।
 3. ਬਹੁਤੇ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਨੋਟਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਇੱਕ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਬੇਨਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਨੋਟਰੀ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।
 4. ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੂਰਾ ਹੋ ਜਾਣ ਅਤੇ ਨੋਟਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਭੇਜੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰੇਗਾ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖਣ ਲਈ ਇਕ ਕਾਪੀ ਵੀ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਹੋਰ ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਲਈ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੈਫਰਲ ਲਈ, 2150 'ਤੇ ABA ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਿਤੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਈਨ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।
 - ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲਾ: ਮੇਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੀ ਟੂਲਕਿੱਟ (ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਸਪੈਨਿਸ਼) ਵਿੱਚ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਹੋਣ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਵਜੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਕਾਨੂੰਨੀ (ਅਧਿਆਇ 1) ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ (ਅਧਿਆਇ 2)।

ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਬਾਲ ਭਲਾਈ/ਪਰਿਵਾਰਿਕ/ਗਾਰਡੀਅਨਸ਼ਿਪ/ਕਸਟਡੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕੇਸ ਜਾਂ ਬਾਲ ਸੁਰਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਸੀਪੀਐਸ) ਦੀ ਜਾਂਚ ਲੰਬਤ ਹੈ?

- ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਦੇ ਕੇਸ ਵਰਕਰ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਏਜੰਸੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਭਲਾਈ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਨਾਲ ਗੁਪਤ ਫੋਨ ਕਾਲਾਂ ਜਾਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ (ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਜਾਂ ਵਰਚੁਅਲ) ਲਈ ਵੀ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੁਣਵਾਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਈਸੀਈ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਨੂੰ ਫੋਨ, ਵੀਡੀਓ, ਜਾਂ ਸੰਭਾਵਤ ਤੌਰ ਤੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ ਤੇ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਸੁਣਵਾਈ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮਿਤੀ, ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਸਥਾਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਜਾਂ ਵੀਡੀਓ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਿੰਕ) ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ ਤਾਂ ਡੀਆਰਆਈਐੱਲ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।
- ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲਾ: ਮੇਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੀ ਟੂਲਕਿੱਟ ਵਿੱਚ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਤੇ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ (ਅਧਿਆਇ 3-8 ਦੇਖੋ) ਟੂਲਕਿੱਟ ਦੇ ਪੂਰਕ ਵਿੱਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਰਾਜ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਅੰਤਿਕਾ ਜੀ), ਰਾਜ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਿਤਾਬਚੇ ਅਤੇ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਪ੍ਰਣਾਲੀ (ਅੰਤਿਕਾ ਈ) ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਫਾਰਮ, ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਅਦਾਲਤ ਵਕੀਲਾਂ ਬਾਰੇ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। (ਅੰਤਿਕਾ ਡੀ ਅਤੇ ਐਨ)।



ERO | CPD

ਮੈਂ ਕੀ ਕਰਾਂ ਜੇ...

ਮੈਨੂੰ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ(ਬੱਚੇ)/ ਨਿਰਭਰ ਅਯੋਗ ਬਾਲਗ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਆਉਣ?

ਨੋਟ: ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ (ਬੱਚਿਆਂ) ਰਾਜ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਏਜੰਸੀ ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਹੈ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਵਾਰਡਨ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਹੇਠ ਹਨ ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਰਖਵਾਲੀ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਸੱਜ ਅਤੇ/ ਜਾਂ ਬਾਲ ਭਲਾਈ ਏਜੰਸੀ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਆਸਰਿਤ ਨਾਲ ਮੁੜ ਇਕੱਠੇ ਹੋਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਮਿਲੇਗੀ।

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਨਾਗਰਿਕ ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਕਨੂੰਨੀ ਰੁਤਬੇ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ

- ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦਾ ਨਾਗਰਿਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਈਸੀਈ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਫਾਰਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਇਕ ਵਾਰ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਣ 'ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਮਾਪੇ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ: 1-877-487-2778 / 1-888-874-7793 (ਟੀਡੀਡੀ / ਟੀਟੀਵਾਈ) ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 10 ਵਜੇ ਈਐਸਟੀ।
- ਹਿਰਾਸਤ ਜਾਂ ਨਿਰਵਾਸਤ ਪੂਰਕ: ਮੇਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੀ ਟੂਲਕਿੱਟ ਵਿੱਚ ਯੂਐਸ ਪਾਸਪੋਰਟਾਂ ਲਈ ਨਮੂਨਾ ਦਰਖਾਸਤਾਂ ਹਨ (ਅੰਤਿਕਾ (ਆਈ) ਵੇਖੋ) ਅਤੇ ਪੂਰਕ ਫਾਰਮ (ਅੰਤਿਕਾ (ਜੇ) ਵੇਖੋ) ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ ਜੇ ਉਹਨਾਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਮਾਪੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਪਾਸਪੋਰਟ ਦਫਤਰ ਜਾਣ ਵਿੱਚ ਅਸਮਰੱਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਕੋਈ ਵੀ ਮਾਪੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਪਾਸਪੋਰਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਤਾਂ ਵਾਧੂ ਫਾਰਮ ਵੀ ਲੋੜੀਂਦੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਪੁਸ਼ਨ ਹਨ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਆਈਸੀਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਡੀਆਰਐਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਗੈਰ ਨਾਗਰਿਕ ਬੱਚੇ

- ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ (ਬੱਚੇ) ਗੈਰ- ਨਾਗਰਿਕ ਹਨ, ਤਾਂ ਆਈਸੀਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰੋ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਦੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਸੰਭਾਵਤ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋਗੇ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ ਹਟਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਬਣਾਉਗੇ, ਅਤੇ ਆਈਸੀਈ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਮਿਲਾਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰੀਕਿਰਿਆ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਸ ਸਮੇਂ ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ ਪੁਨਰ ਸਥਾਪਨਾ (ਓਆਰਆਰ) ਦਫਤਰ ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਤਾਂ ਓਆਰਆਰ ਮੁੜ ਮਿਲਾਣ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਅੰਤਮ ਫੈਸਲਾ ਲਵੇਗਾ।

ਮੈਨੂੰ ਇਕ ਅਜਿਹੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰੇ ਆਸਰਿਤ ਨਾਲ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ?

- ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਸਥਾਨ ਨਾਬਾਲਗ ਜਾਂ ਇੱਕ ਅਯੋਗ ਬਾਲਗ ਨਾਲ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੇਨਤੀ ਦਾ ਫੈਸਲਾ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀਆਂ, ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਜਾਂ ਵੀਡੀਓ ਰਾਹੀਂ ਸੌਖਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਸਥਾਨ ਵਿੱਚ ਬਦਲੀ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੇ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਤੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
- ਨੋਟ: ਕਈ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਸਿਹਤ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸਮਾਜਿਕ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਅਜਿਹੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਲਈ ਬੇਨਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇਗਾ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਟੈਲੀਫੋਨਿਕ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਅਜੇ ਵੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਜਾਂ ਹੋਰ ਨਿਰਭਰ ਦੀ ਸੰਚਾਰ, ਮੁਲਾਕਾਤ ਜਾਂ ਨਿਗਰਾਨੀ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਮੁੱਦਾ ਹੈ ਜੋ ਆਪਣੇ ਦੂਜੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਹਨ?

- ਆਈਸੀਈ ਇੱਕ ਕਾਲ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਜੇ ਦੂਸਰੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੇ ਬੱਚੇ (ਬੱਚਿਆਂ) ਜਾਂ ਹੋਰ ਨਿਰਭਰ ਨਾਲ ਸੰਚਾਰ ਜਾਂ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇਤਰਾਜ਼ ਜਤਾਇਆ ਹੈ, ਆਈਸੀਈ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।
- II ਜੇ ਦੂਸਰਾ ਮਾਪਾ ਸੰਚਾਰ, ਮੁਲਾਕਾਤ, ਜਾਂ ਨਿਗਰਾਨੀ ਬਾਰੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦਾ, ਤਾਂ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲਾ: ਮੇਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੀ? ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਕਲਪ ਕੀ ਹਨ ਇਸ ਬਾਰੇ ਟੂਲਕਿੱਟ ਦੇਖੋ:



ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਿਰਭਰ ਬੱਚਾ ਜਾਂ ਅਯੋਗ ਆਦਮੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮਾਮਲੇ ਬਾਰੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਆਈਸੀਈ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਜਾਂ ਸਪੀਡ ਡਾਇਲ 'ਤੇ 9116 # 'ਤੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਰਿਪੋਰਟਿੰਗ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਈਨ (ਡੀਆਰਆਈਐੱਲ) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



Părinți deținuți și Tutori legali

Întrebări și
răspunsuri

Această broșură este pentru a răspunde la întrebările pe care le puteți avea cu privire la copilul dvs. minor sau persoana adultă incapacitată inclusiv sugestii cu privire la ce să faceți și ce resurse aveți la dispoziție ca să vă ajute în diferite situații.



Manualele și alte resurse menționate aici pot fi găsite la ICE Electronic Law Library (LexisNexis) sub titlul "Parental Rights" („Drepturile părintești”). Căutați în biblioteca legală electronică simbolul :



Ce trebuie să fac dacă...

Bănuiesc că copilul(iii) mei sunt abuzați sau neglijați sau au fost abandonați de persoana care îi îngrijește?

- Anunțați personalul centrului de detenție că doriți să raportați un abuz potențial, neglijență sau abandonare a copilului, unei agenții statale de autoritate tutelară sau contactați prin linia directă (DRIL) la 9116#.
- Dați cât mai multe informații puteți despre incident(e), inclusiv numele copiilor, data de naștere, unde locuiesc/reședința cât și informații despre persoana care credeți că îi abuzează.
- Anexa C din Supplement la broșura *Detained or Deported: What About My Children?* (numai în engleză) conține informații suplimentare și informații cu liniile directe de telefon pentru autoritatea tutelară din întreaga țară.

Cum pot să fac aranjamente alternative pentru persoana dependentă de mine (copil minor sau persoană adultă fără capacitate)?

Formularele de *Delegation of Parental Authority* (Transferarea autorității părintești) pot fi folosite ca să împuterniciți temporar pe cineva să aibă grijă de copiii dvs. minori (disponibile în majoritatea celor 50 de state). Etape:

1. Anunțați lucrătorul dvs. de caz că trebuie să faceți aranjamente alternative pentru îngrijirea copiilor.
 2. Pentru un copil minor, completați formularul pus la dispoziție de statul unde vor locui copiii.
 3. Majoritatea formularelor trebuie legalizate, de aceea completați un formular *Detainee Request* (Cererea Deținutului) sau vorbiți cu ofițerul de caz și comunicați că aveți nevoie de un notar.
 4. După ce ați completat formularul și l-ați legalizat, îl trimiteți la persoana care va avea grijă de copii. Puteți să cereți să aveți o copie pe care să o păstrați.
- Pentru alte aranjamente sau pentru trimitere la consultanță juridică, apelați la ABA Detention and Legal Orientation Program Information Line (Linia telefonică ABA pentru informații juridice) la 2150#
 - Broșura *Detained or Deported: What About My Children* (în engleză și în spaniolă) conține informații despre cum puteți să vă apărați drepturile de părinte dacă sunteți arestat/ă sau deportat/ă (Capitolul 1) și cum să faceți aranjamente pentru îngrijirea copiilor (Capitolul 2).

Dacă am un caz pe rol pentru bunăstarea și protecția copilului la autoritatea tutelară/caz de dreptul familiei/caz de tutelă sau custodie sau o anchetă la serviciul de protecție a copilului (CPS)?

- Puteți să contactați lucrătorul de caz de la autoritatea tutelară, reprezentantul legal sau agenția de autoritate tutelară (child welfare agency). Aveți dreptul să cereți să aveți discuții telefonice sau vizite confidențiale (în persoană sau virtuale) cu reprezentanții de la autoritatea tutelară sau reprezentanții legali .
- Dacă aveți un caz pe rol la tribunalul de familie și minori sau la autoritatea tutelară, ICE vă poate ajuta să participați la audiere prin telefon, prin video sau în persoană. Dvs. sau avocatul dvs. trebuie să furnizeze informații despre audiere, cum ar fi data, ora și locul sau alte informații (cum ar fi numărul de telefon sau linkul pentru legătura prin video conferință). Sunați la DRIL dacă aveți nevoie să obțineți aceste informații.
- Broșura *Detained or Deported: What About My Children* conține informații despre sistemul de protecție a copilului și procedurile de protecție ale copilului (citiți capitolele 3-8). Supplementul la Broșură conține informații pentru fiecare stat pentru diferite agenții și serviciile statale (Anexa G), Broșuri și formulare specifice pentru părinți cu copii în sistemul de protecție (Anexa E) și informații despre avocați specializați în tribunalul de familie (Anexele D și N).




Ce fac dacă . . .

Sunt deportat/ă și doresc să iau copiii cu mine/dependentul care este o persoană adultă incapacitată?

Aviz: Dacă copiii sunt în custodia unei agenții statale de protecție a minorului sau a unui custode numit de tribunal, deplinde de Judecător și/sau agenția de protecție a copilului ca să vă permită să vă reuniți cu copiii înainte să plecați.

Copiii cu cetățenie americană sau statut legal în SUA

- Dacă copilul este cetățean SUA, ICE vă poate ajuta să obțineți formularele speciale pentru copiii minori pentru a obține pașapoarte SUA și să legalizați formularele completate. Părinții deținuți pot suna pentru ajutor la Centrul pentru pașapoarte la numărul: 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (TDD/TTY) de luni până vineri de la 8:00 - 20:00 EST.
- Suplimentul la broșura *Detained or Deported: What About My Children*  are exemplare de cereri pentru pașapoarte SUA (U.S. passports) (Anexa I) cât și formulare suplimentare (Anexa J) care sunt necesare dacă părintele nu poate să acompanieze copilul la biroul de pașapoarte. Dacă niciunul din părinți nu poate să acompanieze copilul ca să-și ridice pașaportul, este posibil să se ceară formulare suplimentare. Dacă aveți întrebări vorbiți cu ofițerul ICE sau sunați DRIL


Copiii care nu sunt cetățeni

- Dacă copiii dvs. nu sunt cetățeni SUA, înștiințați pe ofițerul ICE care instrumentează cazul dvs. Va trebui să completați formularul **Notice of Potential Rights form (Aviz privind drepturile potențiale)**, în care să documentați că doriți să fiți deportat împreună cu copiii, și ICE va iniția procesul de reunificare. Dacă copilul este în custodia Office of Refugee Resettlement (ORR), atunci ORR va lua decizia finală privind reunificarea.

Sunt deținut/ă într-un centru de detenție care nu permite vizitele în persoană ale dependenților mei?

- Chiar dacă centrul de detenție nu permite vizitele în persoană cu copiii minori sau o persoană adultă incapacitată, puteți cere să se facă aranjamente pentru o vizită. Cererea trebuie rezolvată în 30 de zile. Se pot aranja vizite prin telefon sau video dacă nu sunt posibile vizitele în persoană. .
- De asemenea, puteți să cereți să fiți transferat/ă la un alt centru de detenție care permite vizitele în persoană ale copiilor minori. De regulă, aceste cereri sunt rezolvate în 30 de zile.
- Aviz: Când vizitele în persoană sunt întrerupte din motive de securitate, de sănătate sau din alte motive, cererile pentru vizitele în persoană cu copiii minori nu pot fi onorate. Cu toate acestea sunt posibile vizitele prin telefon sau video.

Am probleme de comunicare, cu vizite sau custodia copiilor sau al altor dependenți care sunt în grija celuilalt părinte?

- ICE vă poate ajuta să dați telefon, dar dacă celălalt părinte refuză să comunice sau care refuză să lase copii sau alți dependenți să vă viziteze, ICE nu vă poate ajuta cu nimic.
- Dacă celălalt părinte refuză să coopereze să comunicați, să vă vizitați sau cu privire la custodia copiilor, consultați broșura *Detained or Deported: What About My Children?*  ca să vedeți ce drepturi și ce opțiuni aveți.



Dacă aveți nevoie de orice fel de ajutor privind copilul minor dependent sau adult fără capacitate, informați un ofițer ICE sau contactați Detention Reporting and Information Line (DRIL) la numărul 9116#.



Отдел правоприменительных операций и депортации
(ERO) | CPD

Задержанные родители и законные опекуны

ЧЗВ



Эта листовка предназначена для ответов на часто задаваемые вопросы (ЧЗВ), которые могут возникнуть относительно Ваших несовершеннолетних детей. Включены предложения по шагам, которые Вы можете предпринять, и доступные Вам ресурсы для помощи в различных ситуациях.

Сборники полезных документов и другие ресурсы, упомянутые здесь, можно найти в Электронной юридической библиотеке (Lexis Nexis) ICE в разделе «Родительские права». Ищите символ Электронной юридической библиотеки:



Что мне делать, если...

Я подозреваю, что мой ребенок (дети) подвергается жестокому обращению или безнадзорности или был брошен его(её) опекуном?

- Сообщите персоналу учреждения, что Вы хотели бы доложить о возможном жестоком обращении с детьми, пренебрежении или отказе от ребенка в государственный орган по защите детей или позвоните на Справочно-информационную линию по вопросам временного содержания под стражей (DRIL) 9116#.
- Предоставьте как можно больше информации об инциденте (ах), включая полные имена ребенка (детей), даты рождения и последнее известное местонахождение/место жительства, а также информацию о предполагаемом виновнике.
- Приложение С к Дополнению к документу «Задержан(а) или депортирован(а): что будет с моими детьми?» Сборник полезных документов (только на английском языке) содержит информацию и контактную информацию для горячих линий по вопросам жестокого обращения с детьми по всей стране.

Как мне заключить соглашение об альтернативном уходе за моим иждивенцем (несовершеннолетним ребенком или недееспособным взрослым)?

- Формуляры «Передача родительских полномочий» могут использоваться для передачи временного разрешения кому-либо заботиться о ваших детях (доступно в большинстве из 50 штатов). Шаги :
 1. Сообщите куратору Вашего дела, что Вам необходимо организовать альтернативный уход.
 2. Для несовершеннолетнего ребенка, заполните формуляр для того штата, в котором будут проживать дети.
 3. Большинство формуляров необходимо нотариально заверить, поэтому заполните формуляр для подачи запросов для задержанных или сообщите сотруднику, ведущему Ваше дело, что Вам нужен нотариус.
 4. После заполнения и нотариального заверения отправьте форму тому лицу, которое будет ухаживать за Вашим ребенком (детьми). Вы также можете попросить копию для себя.
- Чтобы узнать о других мерах по уходу или получить направление к юристу, звоните в информационную линию программы ABA Detention and Legal Orientation Program по номеру 2150#.
- Сборник документов на тему «Задержан(а) или депортирован(а): что будет с моими детьми?» (на английском и испанском языках) содержит информацию о защите Ваших родительских прав при задержании или депортации (Глава 1) и организации ухода за Вашими детьми (Глава 2).

У меня есть незакрытое дело по защите ребенка/семейному праву/ опеке/попечительству или расследование Службы защиты детей (CPS)?

- Вы можете связаться со своим социальным работником, юридическим представителем и/или агентством по охране благосостояния детей. Вы также можете попросить конфиденциальные телефонные звонки или посещения (лично или виртуально) с Вашими законными представителями по социальному обеспечению или семейному праву.
- Если у вас есть предстоящее слушание дела по вопросам благосостояния детей или семейного права, ICE может помочь с организацией Вашего участия в слушании по телефону, видео или, возможно, очно. Вам или Вашему адвокату потребуются предоставить информацию о предстоящем слушании, такую как дата, время и место, или другую информацию об участии (например, номер телефона для звонка или ссылку на видеоконференцию). Позвоните в DRIL, если Вам нужна помощь в получении этой информации.
- Сборник документов на тему «Задержан(а) или депортирован(а): что будет с моими детьми?» содержит информацию о системе охраны благополучия детей и процедурах защиты детей (см. Главы 3-8). Дополнение к данному Сборнику документов также содержит контактную информацию по штатам для различных государственных агентств и служб (Приложение G), справочники и формуляры для конкретных штатов для родителей с детьми в системе социальной защиты детей (Приложение E), а также информацию о юристам-специалистам по семейному праву (Приложения D и N).



Отдел правоприменительных операций и депортации
(ERO) | CPD


Что делать, если...

Меня депортируют, а я хочу, чтобы мои дети/ недееспособный взрослый на иждивении смогли уехать со мной?

Примечание: Если Ваш ребенок (дети) находи(я)тся под опекой государственного агентства по защите детей или находятся под опекой или на учете в суде, то решение о том, будет ли Вам разрешено воссоединение с вашим ребенком (детьми)/иждивенцами до Вашей депортации, будет зависеть от судьи и/или агентства по охране благополучия детей.

Дети-граждане США или дети с легальным иммиграционным статусом в США.

Если Ваши дети являются гражданами США, ICE может помочь Вам получить специальные формуляры для получения паспортов США для Вашего ребенка (детей), и нотариально заверить их после заполнения. Задержанные родители могут позвонить в паспортный центр США за помощью по телефону: 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (Телекоммуникационное устройство для глухих | Телетайп (TTY)) с понедельника по пятницу 8:00 – 22:00 pm EST (по нью-йоркскому времени).

- В Дополнении к Сборнику документов на тему «Задержан(а) или депортирован(а): что будет с моими детьми?»  есть образцы заявлений на получение паспортов США (см. Приложение I), а также дополнительные формы (см. Приложение J), которые необходимы в тех случаях, когда родитель не может сопровождать ребенка в паспортный стол. Если ни один из родителей не может сопровождать ребенка для получения паспорта, также могут потребоваться дополнительные формуляры. Пожалуйста, свяжитесь с вашим сотрудником ICE или свяжитесь с DRIL, если у Вас есть вопросы.


Дети, не являющиеся гражданами США

- Если Ваш ребенок (дети) не являются гражданами, сообщите об этом сотруднику ICE, который занимается Вашим делом. Вам необходимо будет заполнить формуляр **Уведомления о потенциальных правах**, в котором Вы задокументируете Ваш запрос на депортацию вместе с Вашим ребенком, и ICE начнет процесс помощи с воссоединением. Если Ваш ребенок в настоящее время находится под опекой Управления по переселению беженцев (ORR), тогда ORR примет окончательное решение относительно воссоединения.

Я нахожусь в учреждении, которое не позволяет посещение несовершеннолетним детям/иждивенцам?

- Даже если в Вашем учреждении не разрешены личные посещения с несовершеннолетними детьми или недееспособным взрослым, Вы можете попросить организовать посещение. Запрос должен быть рассмотрен в течение 30 дней. Посещения могут быть организованы с помощью телефонных или видео-коммуникационных средств, если личные посещения невозможны.
- Вы также можете запросить перевод в учреждение, которое разрешает личные контактные посещения с несовершеннолетними детьми. Эти запросы обычно рассматриваются в течение 30 дней.
- Примечание: Иногда, когда личные посещения прекращаются из соображений безопасности, здоровья или по другим причинам, запросы на такие посещения с несовершеннолетними детьми не могут быть удовлетворены. Тем не менее, телефонные и видео визиты все еще возможны.

У меня проблема с общением, посещением или опекой моего ребенка (детей) или других иждивенцев, который(е) находи(я)тся на попечении другого родителя или законного опекуна?

- ICE может организовать звонок, но если другой родитель возражает против общения или посещения ребенка (детей) или других иждивенцев, ICE не может иным образом помочь.
- Если другой родитель не желает сотрудничать в общении, посещении или опеке, проконсультируйтесь со Сборником документов на тему «Задержан(а) или депортирован(а): что будет с моими детьми?»  относительно Ваших прав и юридических возможностей.



Если Вам нужна помощь по любым вопросам, связанным с Вашими несовершеннолетними детьми или недееспособными взрослыми, сообщите об этом сотруднику ICE или позвоните на Справочно-информационную линию по вопросам временного содержания под стражей (DRIL), набрав 9116#.



ERO | CPD

Padres detenidos y Tutores Legales

PREGUNTAS
FRECUENTES

Este folleto pretende responder a las preguntas más frecuentes que pueda tener en relación con sus hijos menores de edad. Se incluyen sugerencias sobre las medidas que puede tomar y los recursos que están a su disposición para ayudarle en diversas situaciones.



Los manuales y otros recursos mencionados aquí se pueden encontrar en la Biblioteca Jurídica Electrónica (LexisNexis) del ICE en la sección "Derechos de los Padres". Busque el símbolo Biblioteca Jurídica Electrónica:



¿Qué hago si... ?

¿Sospecho que mis hijos son víctimas de abusos o negligencia o han sido abandonados por la persona encargada del cuidado?

- Diga al personal del centro que le gustaría denunciar un posible maltrato infantil, negligencia o abandono a una autoridad estatal de bienestar del menor o póngase en contacto con la Línea de Información y Denuncia de los Centros de Detención (DRIL, por sus siglas en inglés) 9116#.
- Proporcione toda la información posible sobre el incidente o los incidentes, incluidos los nombres completos de los niños, las fechas de nacimiento y el último lugar o residencia conocidos, así como información sobre el presunto agresor.
- El apéndice C del suplemento de la publicación *Detenido o Deportado: ¿Qué pasa con mis hijos?* El manual (sólo en inglés) contiene información y datos de contacto para las líneas telefónicas directas sobre el maltrato infantil en todo el país.

¿Cómo puedo hacer un acuerdo de cuidado alternativo para mi dependiente (hijo menor o adulto con discapacidad)?

Los formularios de delegación de la patria potestad pueden utilizarse para dar permiso temporalmente a alguien para que cuide de sus hijos (disponibles para la mayoría de los 50 estados). Pasos a tomar:

1. Notifique a su oficial de caso que necesita hacer un arreglo de cuidado alternativo.
 2. Para un hijo menor de edad, rellene el formulario correspondiente al estado en el que van a vivir los niños.
 3. La mayoría de los formularios deben certificarse por un notario, así que rellene un formulario de *solicitud del detenido* o dígame a su oficial de caso que necesita un notario.
 4. Una vez relleno y certificado por un notario, envíe el formulario a la persona que cuidará de su hijos. También puede solicitar una copia para usted.
- Para otros arreglos de cuidado o para referencias legales, llame a la Línea de Información del Programa de Detención y Orientación Legal del Orden de Abogados de Estados Unidos, al 2150#.
 - El manual *Detenido o Deportado: ¿Qué pasa con mis hijos?* (en inglés y español) contiene información sobre la protección de sus derechos como padre cuando lo detienen o deportan (capítulo 1) y sobre cómo hacer arreglos para el cuidado de sus hijos (capítulo 2).

¿Tengo un caso pendiente de Bienestar del menor, de Derecho familiar, Tutela, Custodia, o una investigación de los Servicios de Protección Infantil (CPS, por sus siglas en inglés)?

- Puede ponerse en contacto con el trabajador de su caso de bienestar del menor, el representante legal o la agencia de bienestar del menor. También puede solicitar llamadas telefónicas confidenciales o visitas (en persona o virtuales) con sus representantes legales de bienestar del menor o derecho familiar.
- Si tiene una próxima audiencia de bienestar infantil o derecho de familia, el ICE puede ayudar a facilitar su participación en la audiencia por teléfono, video o posiblemente en persona. Usted o su abogado tendrán que proporcionar información sobre la próxima audiencia, como la fecha, la hora y el lugar u otra información de participación (como el número de teléfono al que llamar o el enlace de videoconferencia). Llame al DRIL si necesita ayuda para obtener esta información.
- El manual *Detenido o Deportado: ¿Qué pasa con mis hijos?* tiene información sobre el sistema y los procedimientos del bienestar del menor (ver capítulos 3-8). El suplemento del manual también contiene información de contacto, estado por estado, de varias agencias y servicios estatales (Apéndice G), manuales y formularios específicos del estado para padres con hijos en el sistema de bienestar del menor (Apéndice E), e información sobre abogados de los tribunales de familia (Apéndices D y N).




ERO | CPD

¿Qué hago si... ?

¿Me van a expulsar y quiero que mis hijos/dependientes con discapacidad vengan conmigo?

Nota: Si sus hijos están bajo la custodia de un organismo estatal de bienestar del menor o están bajo la tutela del tribunal o bajo supervisión judicial, depende del juez o del organismo de bienestar del menor si se le permite reunirse con sus hijos o dependientes antes de la expulsión.

Hijos de ciudadanos estadounidenses o con estatus legal en EE. UU.

- Si sus hijos son ciudadanos de EE. UU., ICE puede ayudarles a conseguir los formularios especiales para menores para obtener pasaportes de EE. UU. para sus hijos y a conseguir que los formularios sean certificados por un notario una vez completados. Los padres detenidos pueden llamar a un centro de pasaportes de EE.UU. para obtener ayuda al 1-877-487-2778/ 1-888-874-7793 (TDD/TTY) de lunes a viernes de 8 am a 10 pm Hora del Este.
- El suplemento del manual *Detenido o Deportado: ¿Qué pasa con mis hijos?*  tiene muestras de solicitudes de pasaportes de EE. UU. (véase el Apéndice I), así como formularios complementarios (véase el Apéndice J) que son necesarios en los casos en que uno de los padres no puede acompañar al niño a la oficina de pasaportes. Si ninguno de los padres puede acompañar al niño a obtener el pasaporte, también se podrán necesitar formularios adicionales. Por favor, póngase en contacto con su oficial de ICE o comuníquese con DRIL si tiene preguntas.


Hijos no ciudadanos

- Si sus hijos no son ciudadanos, notifique al oficial de ICE que está manejando su caso. Usted completará un formulario de **Notificación de posibles derechos**, documentando su solicitud de ser expulsado con su hijo, y ICE comenzará el proceso para ayudar a la reunificación. Si su hijo está actualmente bajo la custodia de la Oficina de Reasentamiento de Refugiados (ORR, por sus siglas en inglés), entonces ORR tomará la decisión final con respecto a la reunificación.

¿Estoy detenido en un centro que no permite las visitas en persona con mis dependientes?

- Incluso si su centro no permite las visitas en persona con los hijos menores o adultos con discapacidades, puede solicitar que se organice una visita. La solicitud debe decidirse en un plazo de 30 días. Las visitas pueden facilitarse a través de medios telefónicos o de vídeo si las visitas en persona no son posibles.
- También puede solicitar el traslado a un centro que sí permita las visitas en persona con los hijos menores. Estas solicitudes suelen decidirse en un plazo de 30 días.
- Nota: Cuando se suspenden las visitas sociales en persona por razones de seguridad, salud u otros motivos, no se podrán llevar a cabo las solicitudes de visitas con los hijos menores. Sin embargo, las visitas telefónicas y por vídeo pueden ser posibles.

¿Tengo un problema de comunicación, de visitas o de custodia de mis hijos u otros dependientes que están al cuidado del otro progenitor?

- El ICE puede facilitar una llamada, pero si el otro progenitor se opone a la comunicación o al régimen de visitas con los hijos u otro dependiente, el ICE no podrá prestar ayuda.
- Si el otro progenitor no está dispuesto a cooperar en la comunicación, el régimen de visitas o la custodia, consulte el manual *Detenido o Deportado: ¿Qué pasa con mis hijos?*  sobre cuáles son sus derechos y opciones legales.



Si necesita ayuda en cualquier asunto relacionado con sus hijos menores o adultos con discapacidad, dígaselo a un agente de ICE o póngase en contacto con la Línea de Información y Denuncia de los Centros de Detención (DRIL) llamando al 9116# en la marcación rápida.



ERO | CPD

Tutuklu Ebeveyn ve Vasiler SSS

Bu broşür, birincil bakıcısı olduğunuz reşit olmayan çocuklarınız veya kısıtlı yetişkinlerinizle ilgili sıkça sorulan sorulara yanıtlamayı amaçlamaktadır. Atabileceğiniz adımlara ilişkin öneriler ve çeşitli durumlarda size yardımcı olabilecek kaynaklar yer almaktadır.



Burada bahsedilen araç setleri ve diğer kaynaklar ICE Elektronik Hukuk Kütüphanesinde (LexisNexis) "Ebeveyn Hakları" başlığı altında bulunabilir. Elektronik Hukuk Kütüphanesi sembolünü arayın:



Aşağıdaki durumlarda ne yaparım?

Çocuğumun/çocukların istismar veya ihmal edildiğinden veya bakıcıları tarafından terk edildiğinden şüphelenirsem...

- Kurum personeline olası çocuk istismarı, ihmali veya terkinin eyalet çocuk bakımı kurumuna bildirmek istediğinizi söyleyin veya 9116 numaralı Gözaltı Raporlama ve Bilgi Hattı (DRIL) ile iletişime geçin.
- Çocuk(lar)ın tam adları, doğum tarihleri ve bilinen son yerleri/ikametgahları dahil olmak üzere olay(lar) ve istismarcı olduğu iddia edilen kişi hakkında mümkün olduğunca fazla bilgi verin.
- *Gözaltına Alınan veya Sınır Dışı Edilenler: Çocuklarım Ne Olacak?* Araç Kiti (yalnızca İngilizce) ülke çapında çocuk istismarı yardım hatları için bilgi ve iletişim bilgilerine sahiptir.

Bakmakla yükümlü olduğum kişi (reşit olmayan çocuk veya kısıtlı yetişkin) için nasıl alternatif bakım sözleşmesi yapabilirim?

- *Ebeveyn Yetkisi Devri formları*, reşit olmayan çocuklarınızla ilgilenmesi için birisine geçici olarak izin vermek amacıyla kullanılabilir (50 eyaletin çoğu için mevcuttur). Adımlar:
 1. Alternatif bir vasi anlaşması yapmanız gerektiğini ilgili dosya memuruna bildirin.
 2. Reşit olmayan çocuklar için çocukların yaşayacağı eyaletin formunu doldurun.
 3. Çoğu formun noter onaylı olması gerekir, bu nedenle bir Tutuklu Talep formu doldurun veya ilgili dosya memurunuza bir notere ihtiyacınız olduğunu söyleyin.
 4. Formu doldurup notere onaylattıktan sonra çocuk(lar)ınıza bakacak olan kişiye postalayın. Kendiniz için saklamak üzere bir kopya da isteyebilirsiniz.
- Diğer bakım anlaşmaları veya yasal yönlendirmeler için ABA (Amerikan Barolar Birliği) Gözaltı ve Yasal Oryantasyon Programı Bilgi Hattına şu numara ile ulaşabilirsiniz: 2150#.
- *Gözaltına Alınan veya Sınır Dışı Edilenler: Çocuklarım Ne Olacak?* Araç Kiti (İngilizce ve İspanyolca) gözaltına alındığınızda veya sınır dışı edildiğinizde ebeveyn veya yasal vasi olarak haklarınızı korumak (Bölüm 1) ve çocuklarınız için bakım anlaşmaları yapmak (Bölüm 2) hakkında bilgi içerir.

Bekleyen bir Çocuk Bakımı/Aile Hukuku/Vesayet/Velayet davam veya Çocuk Koruma Hizmetleri (CPS) soruşturmam var mı?

- Çocuk bakımı vaka çalışanınız, yasal temsilciniz ve/veya çocuk bakımı kurumunuzla iletişime geçebilirsiniz. Ayrıca çocuk bakımı veya aile hukuku yasal temsilcilerinizle gizli telefon görüşmeleri veya ziyaretler (yüz yüze veya sanal) talep edebilirsiniz.
- Yaklaşan bir çocuk refahı veya aile hukuku duruşmanız varsa, ICE (Göçmenlik ve Gümrük Muhafaza) telefon, video veya muhtemelen şahsen duruşmaya katılımınızı kolaylaştırmaya yardımcı olabilir. Sizin veya avukatınızın yaklaşan duruşma hakkında tarih, saat ve yer gibi bilgileri veya diğer katılım bilgilerini (aranacak telefon numarası veya video konferans bağlantısı gibi) sağlamanız gerekecektir. Bu bilgileri edinme konusunda yardıma ihtiyacınız olursa DRIL'i arayın.
- *Gözaltına Alınan veya Sınır Dışı Edilenler: Çocuklarım Ne Olacak?* Araç Kiti çocuk bakımı sistemi ve çocuk bakımı işlemleri hakkında bilgiler içermektedir (bkz. bölüm 3-8). Araç Kiti Eki ayrıca çeşitli devlet kurumları ve hizmetleri için eyalet bazında iletişim bilgileri (Ek G), çocuk refah sisteminde çocukları olan ebeveynler için eyalete özgü el kitapları ve formlar (Ek E) ve aile mahkemesi avukatları hakkında bilgiler (Ek D ve N) içermektedir.




Aşağıdaki durumlarda ne yaparım?

Sınır dışı ediliyorsam ve çocuk(lar)ımın/bakmakla yükümlü olduğum kısıtlı yetişkinin benimle gelmesini istiyorsam?

Not: Çocuk(lar)ınız bir devlet çocuk esirgeme kurumunun gözetimindeyse veya mahkemenin vesayetindeyse ya da mahkeme gözetimi altındaysa, sınır dışı edilmeden önce bakmakla yükümlü olduğunuz kişiyle yeniden birleşmenize izin verilip verilmeyeceği hakime ve/veya çocuk esirgeme kurumuna bağlıdır.

ABD'de yasal statüye sahip ABD vatandaşı çocuklar

- Çocuğunuz ABD vatandaşıysa, ICE size ABD pasaportu almak için gerekli olan reşit olmayan çocuklara özel formları temin etmeniz ve formları doldurduktan sonra notere onaylatmanızda yardımcı olabilir. Gözaltına alınan ebeveynler, yardım için bir ABD pasaport merkezini şu numaradan arayabilirler: 1-877-487-2778/1-888-874-7793 (TDD/TTY) Pazartesi Cumaya 08:00 - 22:00 EST.
- Gözaltına Alınan veya Sınır Dışı Edilenler: Çocuklarım Ne Olacak? Araç Kiti  Eki, ABD pasaportları için örnek başvuruların (bkz. Ek I) yanı sıra bir ebeveynin çocuğa pasaport ofisine kadar eşlik edemediği durumlarda gerekli olan ek formlara (bkz. Ek J) sahiptir. Ebeveynlerden hiçbiri pasaport almak için çocuğa eşlik edemezse ek formlar da gerekebilir. Sorularınız varsa lütfen ilgili ICE memuruyla veya DRIL ile irtibata geçin.


ABD vatandaşı olmayan çocuklar

- Çocuk(lar)ınız ABD vatandaşı değilse dosyanızla ilgilenen ICE görevlisini bilgilendirin. Çocuğunuzla birlikte alınma talebinizi belgeleyen bir **Potansiyel Haklar Bildirimi formu** dolduracaksınız ve ICE yeniden birleşmenize yardımcı olma sürecini başlatacaktır. Çocuğunuz şu anda Mülteci Yerleştirme Ofisinin (ORR) gözetimindeyse yeniden birleşme ile ilgili son kararı ORR verecektir.

Bakmakla yükümlü olduğum kişiyle yüz yüze görüşmeye izin vermeyen bir kurumda tutukluysam?

- Kurumunuz reşit olmayan veya kısıtlı bir yetişkinle yüz yüze ziyarete izin vermese bile, bir ziyaret ayarlama talebinde bulunabilirsiniz. Talep 30 gün içinde karara bağlanmalıdır. Yüz yüze ziyaretin mümkün olmadığı durumlarda ziyaretler telefon veya video aracılığıyla gerçekleştirilebilir.
- Reşit olmayan çocuklarla yüz yüze görüşmeye izin veren bir kuruma nakil talebinde de bulunabilirsiniz. Bu talepler genellikle 30 gün içinde karara bağlanır.
- **Not: Güvenlik, sağlık veya diğer nedenlerle yüz yüze sosyal ziyaretin durdurulduğu zamanlarda, reşit olmayan çocuklarla bu tür ziyaret talepleri karşılanamayacaktır. Yine de telefon ve video görüşmeleri hala mümkün olabilir.**

Diğer ebeveynlerinin veya yasal vasilerinin bakımında olan çocuklarımın veya bakmakla yükümlü olduğum diğer kişilerin iletişimi, ziyareti veya velayeti ile ilgili bir sorun yaşıyorsam?

- ICE bir aramayı kolaylaştırabilir, ancak diğer ebeveyn veya vasi, çocuk(lar)la veya bakmakla yükümlü olunan diğer kişi ile iletişime veya ziyarete itiraz ederse, ICE başka türlü yardımcı olamaz.
- Diğer ebeveyn iletişim, ziyaret veya velayet konularında işbirliği yapmak istemezse haklarınızın ve yasal seçeneklerinizin neler olduğu konusunda Gözaltına Alınan veya Sınır Dışı Edilenler: Çocuklarım Ne Olacak? Araç Kitine  bakınız.



Bakmakla yükümlü olduğunuz çocuğunuz veya kısıtlı yetişkinle ilgili herhangi bir konuda yardıma ihtiyacınız olursa, bir ICE görevlisine söyleyin veya hızlı arama listesindeki 9116 numaralı telefondan Gözaltı Raporlama ve Bilgi Hattı (DRIL) ile iletişime geçin.



ERO | CPD

Cha Mẹ & Giám hộ Pháp lý bị Tạm Giam FAQ

Tờ rơi này nhằm trả lời các câu hỏi thường gặp mà quý vị có thể có liên quan đến con vị thành niên của mình. Bao gồm các đề nghị từng bước quý vị có thể thực hiện và các nguồn cung cấp sẵn có để hỗ trợ quý vị trong các tình huống khác nhau.



Bộ công cụ và các nguồn cung cấp khác được đề cập ở đây có thể tìm thấy được trên Thư viện Luật Điện tử ICE trong mục "Quyền Cha Mẹ". Hãy tìm ký hiệu Thư viện Luật Điện tử



Tôi phải làm gì nếu...

Tôi nghi ngờ rằng (các) con tôi đang bị ngược đãi hoặc bị bỏ bê hoặc bị người chăm sóc bỏ rơi?

- Cho nhân viên cơ sở biết rằng quý vị muốn báo cáo khả năng trẻ em bị ngược đãi, bỏ bê hoặc bị bỏ rơi đến cơ quan phúc lợi trẻ em của tiểu bang hoặc liên lạc với Đường dây Thông tin và Báo cáo Giám giữ (DRIL) 9116 #.
- Cung cấp càng nhiều thông tin càng tốt về (các) vụ việc, bao gồm đầy đủ tên họ, ngày tháng năm sinh và địa điểm / nơi cư trú được biết đến gần đây nhất của đứa trẻ, cũng như thông tin về kẻ bị cáo buộc lạm dụng.
- Phụ lục C của Phần bổ sung cho Bộ công cụ *Bị Tạm Giam hoặc Trục xuất: Còn Con Tôi Thì Sao?* (chỉ có bằng tiếng Anh) có thông tin và thông tin liên lạc cho các đường dây nóng về lạm dụng trẻ em trên toàn quốc.

Làm cách nào để tôi thực hiện một thỏa thuận chăm sóc thay thế cho người phụ thuộc của tôi (trẻ vị thành niên hoặc người lớn mất khả năng lao động)?

Mẫu đơn Ủy quyền Quyền Cha Mẹ có thể được sử dụng để tạm thời cho phép ai đó chăm sóc con vị thành niên của quý vị (có sẵn cho hầu hết 50 tiểu bang). Các bước sau:

1. Thông báo cho nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị rằng quý vị cần thực hiện một sắp xếp chăm sóc khác.
 2. Cho con vị thành niên. Hoàn tất mẫu đơn cho tiểu bang nơi các trẻ sẽ sinh sống.
 3. Hầu hết các mẫu đơn cần được công chứng, vì vậy hãy điền vào mẫu đơn Yêu cầu (của) Đối tượng Tạm Giam hoặc nói với nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị rằng quý vị cần công chứng viên.
 4. Sau khi hoàn tất và đã được công chứng, hãy gửi đơn qua đường bưu điện cho người sẽ chăm sóc (các) con quý vị. Quý vị cũng có thể yêu cầu một bản sao để giữ cho riêng mình.
- Đối với các thỏa thuận chăm sóc khác hoặc để được giới thiệu hợp lý, hãy gọi Đường dây Thông tin về Chương trình Định hướng Pháp lý và Tạm giữ ABA theo số 2150 #.
 - Bộ công cụ *Bị Tạm Giam hoặc Trục xuất: Còn Con Tôi Thì Sao?* (bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha) có thông tin về việc bảo vệ quyền của quý vị với tư cách là cha mẹ khi quý vị bị giam giữ hoặc trục xuất (Chương 1) và sắp xếp việc chăm sóc cho con quý vị (Chương 2).

Tôi có một vụ kiện Phúc lợi Trẻ em/ Luật Gia đình/ Giám hộ/ Quyền nuôi con đang chờ xét xử hoặc một cuộc điều tra Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em (CPS)?

- Quý vị có thể liên hệ với nhân viên phụ trách hồ sơ phúc lợi trẻ em, người đại diện hợp pháp và / hoặc cơ quan phúc lợi trẻ em của quý vị. Quý vị cũng có thể yêu cầu các cuộc điện thoại hoặc các chuyến thăm kín đáo (trực tiếp hoặc qua mạng) với các đại diện pháp lý về phúc lợi xã hội hoặc gia đình của quý vị.
- Nếu quý vị có một phiên điều trần về phúc lợi trẻ em hoặc luật gia đình sắp tới, ICE có thể trợ giúp tạo điều kiện cho quý vị tham gia phiên điều trần qua điện thoại, video hoặc có thể gặp trực tiếp. Quý vị hoặc luật sư của quý vị sẽ cần cung cấp thông tin về phiên điều trần sắp tới, chẳng hạn như ngày, giờ và địa điểm hoặc thông tin cần thiết khác (chẳng hạn như số điện thoại để gọi hoặc liên kết hội nghị truyền hình). Gọi cho DRIL nếu quý vị cần hỗ trợ để lấy thông tin này.
- Bộ công cụ *Detained or Deported: What About My Children?* có thông tin về hệ thống phúc lợi trẻ em và các thủ tục phúc lợi trẻ em (xem chương 3-8). Phần bổ sung cho Bộ công cụ cũng chứa thông tin liên lạc của từng tiểu bang cho các cơ quan và dịch vụ tiểu bang khác nhau (Phụ lục G), cảm nang và mẫu đơn dành riêng của tiểu bang cho cha mẹ có con trong hệ thống phúc lợi trẻ em (Phụ lục E) và thông tin về luật sư tòa án gia đình (Phụ lục D và N).



Tôi phải làm gì nếu...

Tôi đang bị trục xuất và muốn (các) con tôi / người lớn phụ thuộc mất khả năng đi cùng với tôi?

Lưu ý: Nếu (các) con của quý vị đang được một cơ quan phúc lợi trẻ em của tiểu bang giám hộ hoặc là người giám hộ của tòa án hay dưới sự giám sát của tòa, thì việc quý vị có được phép đoàn tụ với (các) con mình hay không là tùy thuộc vào thẩm phán và / hoặc cơ quan phúc lợi trẻ em trước khi trục xuất.

Trẻ em công dân Hoa Kỳ hay trẻ em với tình trạng hợp pháp ở Hoa Kỳ.

- Nếu con quý vị là Công dân Hoa Kỳ, ICE có thể trợ giúp quý vị để nhận được các mẫu đơn đặc biệt nhằm xin số thông hành Hoa Kỳ cho (các) con quý vị và công chứng các mẫu đơn sau khi hoàn tất. Cha mẹ bị giam giữ có thể gọi cho trung tâm số thông hành Hoa Kỳ để được giúp đỡ theo số: 1-877-487-2778 / 1-888-874-7793 (TDD / TTY) từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 10 giờ tối theo giờ miền Đông.
- Phần bổ sung cho bộ công cụ *Detained or Deported: What About My Children?* có các đơn làm mẫu khi xin số thông hành Hoa Kỳ (xem Phụ lục I) cũng như các mẫu đơn bổ sung cần thiết (xem Phụ lục J) trong trường hợp một phụ huynh không thể đi cùng trẻ đến văn phòng cấp số thông hành. Nếu cả cha và mẹ đều không thể đi cùng trẻ đến văn phòng cấp số thông hành, các mẫu đơn bổ sung có thể sẽ phải cần đến. Vui lòng liên hệ với nhân viên ICE của quý vị hoặc liên hệ với DRIL nếu quý vị có thắc mắc.

Trẻ em không phải là công dân

- Nếu (các) con quý vị không phải là công dân, hãy thông báo cho nhân viên ICE đang phụ trách hồ sơ của quý vị. Quý vị sẽ hoàn tất **mẫu đơn Thông báo về Quyền Khả năng**, ghi lại yêu cầu được trục xuất cùng với con của quý vị, và ICE sẽ bắt đầu thủ tục hỗ trợ đoàn tụ. Nếu con quý vị hiện đang bị Văn phòng Tái định cư Người tị nạn (ORR) giám hộ, thì ORR sẽ đưa ra quyết định cuối cùng về việc đoàn tụ.

Tôi bị giam giữ tại một cơ sở không cho phép thăm viếng trực tiếp với người phụ thuộc?

- Ngay cả khi cơ sở của quý vị không cho phép thăm viếng trực tiếp với trẻ vị thành niên hay người lớn phụ thuộc mất khả năng, quý vị có thể yêu cầu sắp xếp một cuộc thăm viếng. Yêu cầu sẽ được quyết định trong vòng 30 ngày. Việc thăm viếng có thể được thực hiện thông qua phương tiện điện thoại hoặc video nếu việc thăm viếng trực tiếp không thể thực hiện được.
- Quý vị cũng có thể yêu cầu được chuyển đến một cơ sở cho phép tiếp xúc trực tiếp với trẻ vị thành niên. Những yêu cầu này thường được quyết định trong vòng 30 ngày.
- Lưu ý: Đôi khi việc thăm viếng xã hội trực tiếp bị gián đoạn vì lý do an toàn, sức khỏe hoặc các lý do khác, các yêu cầu thăm viếng như vậy với trẻ vị thành niên sẽ không thể đáp ứng được. Tuy nhiên, các thăm viếng qua điện thoại và video vẫn có thể thực hiện được.

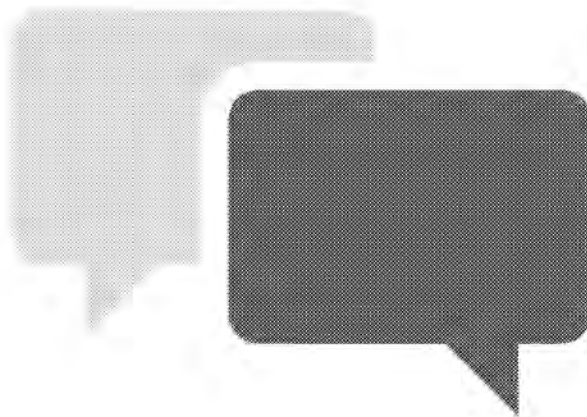
Tôi đang có vấn đề với việc liên lạc, thăm viếng, hoặc quyền giám hộ (các) con tôi hay các người phụ thuộc khác khi đang được chăm sóc bởi cha mẹ hay giám hộ pháp lý khác của chúng?

- ICE có thể tạo điều kiện cho một cú điện thoại, nhưng nếu cha / mẹ khác phản đối việc liên lạc hoặc thăm viếng với (các) đứa trẻ hay người phụ thuộc khác, ICE không thể trợ giúp nào khác.
- Nếu cha/mẹ kia không muốn hợp tác trong giao tiếp, thăm viếng hoặc quyền giữ trẻ, hãy tham khảo ý kiến với bộ công cụ *Detained or Deported: What About My Children?* liên quan đến quyền của quý vị và các lựa chọn pháp lý.



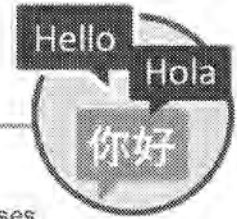
Nếu quý vị cần trợ giúp với bất cứ vấn đề nào liên quan đến con cái hay người lớn mất khả năng phụ thuộc của mình, hãy nói với nhân viên ICE hoặc liên hệ với Đường dây Thông tin và Báo cáo Giam giữ (DRIL) số 9116 # theo cách bấm số nhanh.

Language Access Resources





Protocol for Identifying LEP Persons and Providing Language Services



ERO LANGUAGE ACCESS PLAN

To fulfill ERO's commitment to [Executive Order 13166](#) (*Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency*), ERO has issued an updated [Language Access Plan \(2020\)](#). The Plan assesses current language access activities; reiterates procedures and steps for identifying LEP persons and obtaining language services; identifies challenges; and lists some of the future priorities for improving meaningful access to ERO programs and activities.

STEP 1.

Determine if the person is limited English proficient (LEP).¹

A person should be treated as LEP if:

- a) Person self-identifies or is identified as LEP by a companion;
- b) Person requests an interpreter;
- c) Available documentation or aids indicate the person's lack of proficiency; and/or
- d) LEP status is verified by a professional interpreter or bilingual staff. For example, during the interaction, it becomes evident the person does not speak and understand English well enough to effectively participate or fully understand questions and answer them without difficulty.

STEP 2.

Determine the language spoken by the LEP person.

- a) Person self-identifies their primary language;
- b) Person's companion or available documentation indicates primary language;
- c) Use professional interpreter or bilingual staff; and/or
- d) Use of job aids that assist in identifying primary language, for example: the "I Speak" [poster](#), the "Habra?" [poster](#) for indigenous language, and the "Tool to Determine Indigenous Languages" found on the [ERO Language Access Resource Center](#).

STEP 3.

Identify a resource to provide language assistance.

- a) Recognizing limitations, use bilingual personnel at the level of importance and complexity of their foreign language skills only.
- b) Utilize professional language services (interpretation and translation) providers when needed. Contact information for ERO language services vendors can be found on the [ERO Language Services Resources Flyer](#) or on the [ERO Language Access Resource Center](#).

KEY TIPS



- Do not assume an individual's primary language based on country of origin.
- Avoid using family members, minors, friends, bystanders, or other detained noncitizens as interpreters except in emergency situations or unless interpreters are unavailable and for the shortest duration needed.
- Use bilingual staff where possible; however, for complex interactions, use professional interpretation and translation language services.
- Use an interpreter when doubtful of an LEP person's general comprehension of what is being said/asked.
- When using an interpreter, be sure to look at the noncitizen, not the interpreter and pause after one or two sentences to allow for interpretation.

¹ Persons who do not speak English as their primary language and have a limited ability to read, speak, write, or understand English. LEP persons may be competent in English for certain types of communication (e.g., speaking or understanding), but still be LEP for other purposes (e.g., reading or writing).



Best Practices for Language Assistance

To aid staff with providing language assistance to limited English proficient (LEP)* noncitizens in ICE custody, ERO has identified a few best practices for consideration. While not necessarily required by ICE Standards, these tips can help ensure better identification of, and effective communication with, LEP noncitizens.

Utilize and Promote Language Assistance Resources

- Draft policy/standard procedures for providing language assistance.
- Post notices for staff promoting available language assistance resources; include language line(s), contact information, and hours of operation.
- Train staff on how to access oral interpretation services via available language line(s).
- Post/distribute signage or orientation materials informing LEP noncitizens about availability of free language services for medical and detention/ICE related matters.
- Employ bilingual staff in frequently encountered languages.
- Limit use of other noncitizens for interpretation, other than in true emergencies, and even then, only for that period before appropriate language services can be secured.
- Document language line usage in the noncitizen's detention file or a separate log, including date, alien number, and language.

Identify, Record, and Track Primary Languages

- Post and utilize language identification tools, such as *I Speak* posters/booklets, to determine noncitizen's primary language.
- When necessary, use language line operators/linguists to assist with determining noncitizen's primary language.
- Capture noncitizen's primary language in electronic data system and/or on facility identification.
- Regularly analyze noncitizen data, such as primary language or Country of Citizenship, to track languages of significant segments of the detained population.

Identify and Translate Vital Documents*

- Regularly identify vital documents.
- Translate and make vital documents available in Spanish and other frequently encountered languages at the facility.
- For larger documents, translating vital information contained within the document will suffice and the document need not be translated in its entirety.
- Provide oral interpretation for less common languages and/or where vital document is not translated into noncitizen's primary language. Document oral interpretation in the noncitizen's detention file or a separate log, including date, alien number, and language.

*Definitions

Limited English Proficiency (LEP):

A person who does not speak English as his or her primary language and who has a limited ability to read, speak, write, or understand English.

- *May be competent in English for certain types of communication (e.g. speaking or understanding), but still be LEP for other purposes (e.g. reading or writing).*

Vital Documents: Contain information that is critical for obtaining federal services and benefits, or is required by law.

- *Include: forms; notices of rights and disciplinary actions; handbooks; grievance procedures, forms, and responses; protocol or procedures for emergency response; medical/mental health treatment information; and letters or notices that require a response or signature from LEP persons.*

Responsibility

- *Provide LEP persons with meaningful access to programs and activities, language assistance through bilingual staff or professional interpretation and translation services.*
- *Translate written materials provided to LEP persons into frequently encountered languages.*
- *Provide professional oral interpretation to any LEP person who speaks another language in which written material has not been translated.*



If you don't understand, please ask for assistance.



If you don't speak or understand English, or cannot read or write English, an interpreter will be provided to you for free for medical and ICE or detention-related matters.

Arabic	
Bengali	যদি আপনি কোনো কিছু বুঝতে না পারেন, তবে দয়া করে সাহায্য চাইবেন। যদি আপনি ইংরাজী বলতে না পারেন অথবা বুঝতে না পারেন, অথবা ইংরেজী পড়তে বা লিখতে না পারেন, আপনাকে একজন অনুবাদক বা দোভাষী দেয়া হবে বিনা খরচে আপনার মেডিকেল এবং আইসিই অথবা বন্দী অবস্থা সম্পর্কিত বিষয় নিয়ে আলাপ করবার জন্য।
Chinese	如果你听不懂, 请寻求帮助。如果你不会说或听不懂英语·或者·无法阅读或书写英语·则将免费为你提供口译服务·以解决医疗及ICE (移民及海关执法部), 或拘留方面的问题。
French	Si vous ne comprenez pas, demandez de l'aide. Si vous ne ni parlez ni comprenez l'anglais, ou si vous ne pouvez ni lire ni écrire anglais, pour des questions médicales ou des questions liées à ICE ou à la détention, un interprète vous sera fourni.
Georgian	თუკი, თქვენ არ შეგიძლიათ ინგლისურად საუბარი, ან წერა-კითხვა, სამედიცინო და საემიგრაციო სამსახურთან დაკავშირებული საკითხებისთვის თქვენ უზრუნველყოფილნი იქნებით.
Haitian Creole	Si ou pa konprann, silvouplè mande pou yo ede w. Si ou pa pale oswa ou pa konprann anglè, oswa ou pa ka li oswa ekri nan lang anglè, yo pral ba w yon entèprèt, san ou pa peye, pou zafè ki gen relasyon ak koze medikal epi ak ICE.
Hindi	यदि आपकी समझ में नहीं आता है, तो कृपया सहायता के लिए पूछें. यदि आप अंग्रेजी नहीं बोलते या समझते हैं, या अंग्रेजी पढ़ या लिख नहीं सकते हैं, तो एक दुभाषिया आपको मुफ्त में चिकित्सा और आईसीई या नजरबंदी से संबंधित मामलों के लिए प्रदान किया जाएगा।
Portuguese	Caso não compreenda, por favor, peça ajuda. Caso não fale ou compreenda inglês, ou não saiba ler ou escrever em inglês, receberá gratuitamente a assistência de um intérprete para assuntos relacionados à Polícia de Imigração e Alfândega dos Estados Unidos da América (ICE), detenção ou médicos.
Punjabi	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੇ, ਵਿਰਥਾ ਕਰਕੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ. ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦੇ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੇ, ਜਾਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਲਿਖ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਬਾਸ਼ੀਏ, ਡਾਕਟਰੀ ਅਤੇ ਆਈਸੀਈ ਜਾਂ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ-ਸੰਬੰਧੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ.
Romanian	Dacă nu înțelegeți, cereți ajutor. Dacă nu vorbiți sau nu înțelegeți limba engleză, sau nu puteți să citiți sau să scrieți în limba engleză, vi se va oferi un translator/interpret pe gratis care să vă ajute pentru problemele medicale, cele în legătură cu ICE (imigrația) sau cu centrul de detenție.
Russian	Если Вы не понимаете, обратитесь за помощью. Если вы не говорите и не читаете по-английски, в ситуациях, касающихся медицинского обслуживания или Вашего содержания в учреждениях иммиграционной службы ICE, вам будут предоставлены бесплатные переводческие услуги.
Spanish	Si no entiende, por favor pida ayuda. Si usted no habla o entiende inglés, o no puede leer o escribir inglés, se le proporcionará un intérprete sin costo alguno para cuestiones médicas y del ICE o relacionadas con la detención.
Tamil	உங்களுக்கு புரியவில்லை என்றால், தயவுசெய்து உதவி கேட்கவும். உங்களால் ஆங்கிலம் பேசுவோ அல்லது புரிந்து கொள்ளவோ இல்லையென்றால், ஆங்கிலத்தைப் படிக்கவோ எழுதவோ முடியாவிட்டால், மருத்துவம் மற்றும் ICE அல்லது தடுப்புக்காவல்-தொடர்புடைய விஷயங்களுக்கு ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளர் உங்களுக்கு இலவசமாக வழங்கப்படுவார்
Turkish	İngilizce dilini konuşmıyor veya anlamıyorsanız veya İngilizce dilinde okuyamıyor veya yazamıyorsanız, tıbbi konularda ve ICE birimi veya gözaltı ile ilgili konularda size ücretsiz olarak bir tercüman sağlanacaktır.
Vietnamese	N u u v kh ng hi u, xin vui l ng y u c u tr gi p. N u u v kh ng n i hay hi u ti ng Anh, hay kh ng th c hay vi t ti ng Anh, m t th ng d ch vi n s c cung c p cho u v mi n ph cho y t v S Di Tr hay c c v n li n uan n giam gi .

A

Amharic አኒ የምናገለግል አማርኛ ነው።
Arabic انا اتكلم العربية
Armenian Ես խոսում եմ հայերեն

B

Bengali আমি বাংলা বলতে পারি
Bosnian Ja govorim bosanski
Bulgarian Аз говоря български
Burmese ကျွန်ုပ်တို့/ကျွန်ုပ်မို့ ပြန်ပေး ဝို ချိဉ်းတတိီ ဝါတတိီ

C

Cambodian ខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

Cantonese 我講廣東話 (Traditional)
我讲广东话 (Simplified)

Catalan I parlo català

Croatian Govorim hrvatski

Czech Mluvím česky

D

Danish Jeg taler dansk

Dari من دری حرف می زنم

Dutch Ik spreek het Nederlands

E

Estonian Ma räägin eesti keelt

F

Finnish Puhun suomea

French Je parle français

G

German Ich spreche Deutsch

Greek Μιλώ τα ελληνικά

Gujarati હું ગુજરાતી બોલું છું

H

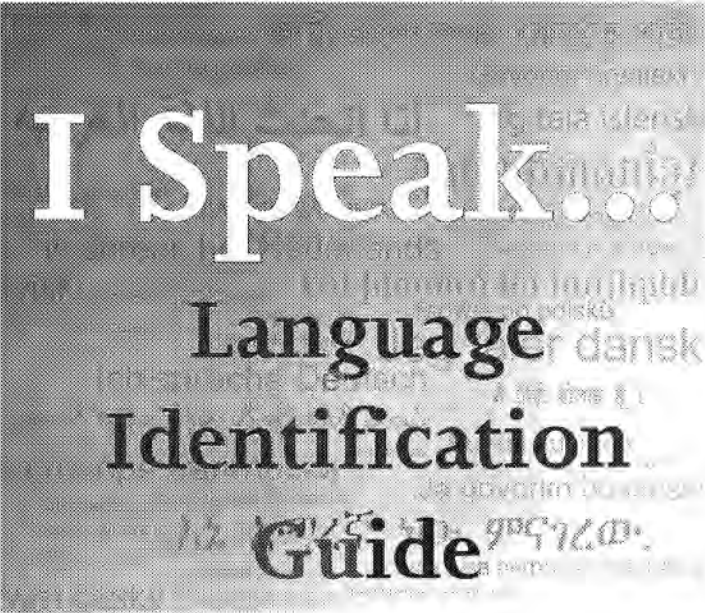
Haitian Creole M pale kreyòl ayisyen

Hebrew אני מדבר עברית

Hindi मैं हिंदी बोलता हूँ।

Hmong Kuv hais lus Hmoob

Hungarian Beszélék magyarul



Language

Identification

Guide

I

Icelandic Ég tala íslenska

Indonesian Saya berbicara bahasa Indonesia

Ilocano Agsionak ti Ilocano

Italian Parlo italiano

J

Japanese 私は日本語を話す

K

Korean 한국어 합니다

Kurdish min azanim Ba Kurdî Qsa bikam

Kurmanji as zanim eb kurmanji bi xvirin

L

Laotian ຂອບຢາກພາສາລາວ

Latvian Es runāju latviski

Lithuanian Aš kalbu lietuviškai

M

Mandarin 我講國語 (Traditional)

我讲国语/普通话 (Simplified)

Mongolian би монгол хэл ярьдаг

N

Norwegian Jeg snakker norsk

P

Persian من فارسی صحبت می کنم

Polish Mówię po polsku

Portuguese Eu falo português do Brasil (for Brazil)

Eu falo português de Portugal (for Portugal)

Punjabi ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ ਹਾਂ।

R

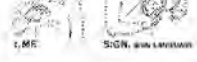
Romanian Vorbesc românește

Russian Я говорю по-русски

S

Serbian Ja govorim srpski

Sign Language (American)



Slovak Hovorím slovenská

Slovenian Govorim slovensko

Somali Waxaan ku hadlaa af-Soomaali

Spanish Yo hablo español

Swahili Ninaongea Kiswahili

Swedish Jag talar svenska

T

Tagalog Marunong akong mag-Tagalog

Tamil நான் தமிழ் பேசுகிறேன்

Thai พูดภาษาไทย

Turkish Türkçe konuşurum

U

Ukrainian Я розмовляю українською мовою

Urdu میں اردو بولتا ہوں

V

Vietnamese Tôi nói tiếng Việt

W

Welsh Dwi'n siarad Cymraeg

X

Xhosa Ndichetha isiXhosa

Y

Yiddish איך רעד יידיש

Yoruba Mo ńso Yorùbá

Z

Zulu Ngyisikhuluma isiZulu

Human trafficking is a form of modern-day slavery and involves the use of force, fraud, or coercion to exploit men, women or children and subject them into some type of labor or commercial sex act. Any minor exploited for commercial sex is a victim of human trafficking, even if not induced by force, fraud, or coercion.
Trafficking victims can be any age, race, gender, or nationality. Victims can find themselves in a foreign country and may not speak the language.
Report human trafficking to the U.S. Department of Homeland Security (DHS) Immigration and Customs Enforcement (ICE) Homeland Security Investigations (HSI) Tip line at 1-866-347-7253 or online at www.ice.dhs.gov/tips. The HSI Tip line is available 24/7 with language capability in over 300 languages and dialects. If calling from outside the United States, please call the non-toll free worldwide number of 802-872-6199.
To get help from the National Human Trafficking Resource Center (NHTRC) call 1-888-373-7868 or text HELP or INFO to Befree (232733). The NHTRC is a national, toll-free hotline available to answer calls from anywhere in the country, 24 hours a day, 7 days a week, every day of the year with language capability in over 170 languages. The NHTRC is not a law enforcement or immigration authority and is operated by a non-governmental organization funded by the federal government.

To get digital copies of this poster or "I Speak" booklet, visit www.dhs.gov/bluecampaign or contact the DHS Blue Campaign at bluecampaign@dhs.gov



www.dhs.gov/blue-campaign
Email: BlueCampaign@dhsoas.dhs.gov
Repatriation@dhsoas.dhs.gov
1-866-347-7253

I Speak...

Indigenous Language Identification Poster

¿Habla?

- ¿Habla K'iche? (Guatemala)
- ¿Habla Mam? (Guatemala)
- ¿Habla Awateko? (Guatemala)
- ¿Habla Q'eqchi? (Guatemala)
- ¿Habla Kakchikel? (Guatemala)
- ¿Habla PocoMam? (Guatemala)
- ¿Habla Q'anjob'al? (Guatemala)
- ¿Habla Achi? (Guatemala)
- ¿Habla Ixil? (Guatemala)
- ¿Habla Pocomchi? (Guatemala)
- ¿Habla Jakalteko (Popti)? (Guatemala)
- ¿Habla Chuj? (Guatemala)
- ¿Habla Akateko (Acateko)? (Guatemala)
- ¿Habla Garifuna?
(Honduras, Guatemala, Other)
- ¿Habla Cora? (Mexico)
- ¿Habla Zapotec? (Mexico)
- ¿Habla Chatino? (Mexico)
- ¿Habla Tepehuan? (Mexico)
- ¿Habla Quechua? (Peru, Ecuador, Others)

This poster assists DHS personnel in identifying the primary language of an individual from Central or South America who is not proficient in English or Spanish. This poster is intended to be used with or in addition to Component protocols for identifying indigenous language speakers.



**Homeland
Security**

I Speak materials are provided by the U.S. Department of Homeland Security, Office for Civil Rights and Civil Liberties. www.dhs.gov/crcl



QUICK REFERENCE GUIDE FOR WORKING WITH TELEPHONE INTERPRETERS

SETTING UP THE CALL

- Identify the target language for interpretation ahead of time.
- Familiarize yourself with telephone features, including volume, speakerphone, and conferencing.
- Ensure the interview location is private.
- Be sure to provide the interpreter pertinent documents ahead of time, and that any documents provided to the interviewee have been translated.

INITIATING THE CALL

- Brief the interpreter in advance.
 - Provide general background on interviewee.
 - Provide specific instruction on information that needs to be obtained.
 - Verify the interpreter is familiar with any specialized terminology.
- Direct the interpreter to avoid paraphrasing, and to let you know if you need to repeat or slow down.

CONDUCTING THE CALL

- Introduce yourself and the interviewee, and explain the interpreter's role.
- Speak directly to the interviewee in first person, e.g. "What is your name?" instead of "Ask the individual his/her name."
- Speak clearly; ask one question at a time; and be brief and basic.
- Allow enough time for the interpreter to interpret the information.
- Periodically verify the interviewee understands you through the interpreter.
- Do not ask the interpreter for his/her opinion.
- Interrupt side conversations between the interpreter and interviewee, or if they appear confused.
- Announce "End of Call" to the interpreter upon completion of the call.

An **INTERPRETER** listens to communication in one language and orally converts to another language.

**Indigenous Language
Phonetic Pronunciation**

Guatemala:

De que aldea eres?
(What town are you from?)

- Chuj (Chuh)
- Kanjobal (Can-ho-ball)
- Kaqchikel (Ca-chi-kel)
- Ki'che (Key-che)
- Ixil (Isheel)
- Mam (Ma-am)
- Q'eqchi (Kek-chi)

Mexico:

Como se llama tu pueblo?
(What is the name of your town?)

- Chinanteco (Chin-nan-tec-o)
- Mixe (Me-hey)
- Mixteco (Mix-tec-o)
- Zapoteco (Sap-o-tec-o)



1/2022

**Language Identification
I Speak...**

Arabic	أنا أتحدث اللغة العربية
Bangla	আমি বাংলা কথা বলতে পারি
French	Je parle français
Haitian Creole	M pale kreyòl ayisyen
Mandarin	我讲国语/普通话 <small>(Simplified)</small>
Portuguese	Eu falo português do Brasil / Eu falo português de Portugal
Punjabi	ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ/ਬੋਲਦੀ ਹਾਂ।
Romanian	Vorbesc românește
Russian	Я говорю по-русски
Spanish	Yo hablo español
Turkish	Türkçe konuşurum

LANGUAGE ASSISTANCE

Call (844) 717-(b)(7)(E)



Disability Accommodations



Overview ERO Policy: Accommodations for Detainees with Disabilities

Pursuant to federal law, specifically Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, 29 U.S.C. § 794, as amended (Section 504), all facilities that house ICE detainees must provide equal access to all facility programs and services, including the law library, to those with a disability.

A disability includes any physical or mental impairment that substantially limits one or more major life activities or an individual with a record of a physical or mental impairment that substantially limits a major life activity. See 6 CFR 15.3.

Per ICE Directive 11071.1: Assessment and Accommodations for Detainees with Disabilities, ICE ERO is committed to ensuring that detainees with disabilities receive all necessary accommodations or modifications to policies, practices, or procedures to allow them an equal opportunity to access, participate in, or benefit from detention programs, services, and activities, such as a facility law library.

As such facility staff, including the law librarian, should work with their facility administrator and ICE ERO officers to provide accommodations when requested or needed by a detainee to fully utilize the law library.

Your facility and ICE provide a number of tools to assist detainees that have a disability. For example, sign language interpretation, braille, text readers, and specialized adaptive equipment. The facility is required to ask what the detainee's preferred method of accommodation is. The detainee's preferred accommodation must be provided. If the preferred accommodation cannot be provided, an equally effective alternative must be provided – these cases should be reviewed by the facility administrator or his/her designee.

Talk to your facility administrator or an ICE ERO officer for guidance.



Communication Board 2.0

Tablo Kominikasyon 2.0

To request a version that is accessible on a mobile device, reach out to the Reasonable Accommodations team at ERO_RA@ice.dhs.gov.
Pou mande yon vèsyon ki aksesib nan yon aparèy mobil, kontakte ekip Aranjman Rezonab yo nan ERO_RA@ice.dhs.gov.

English

Haitian Creole/Kreyòl Ayisyen

Family
Fanmi



Separated
Separe



Medical Care
Swen medikal



Medicine
Medikaman



Toothache
Maldan



Hygiene Items
Atik Ijèn yo



Bathroom
Twalèt



Mental Health
Sante mantal



Telephone
Telefòn



Lawyer
Avoka



Officer
Ofisye



Visit
Vizit



Law Library
Bibliyotèk
Lalwa



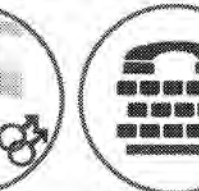
Assault -
sexual or other
Atak - Seksyèl
oswa lòt



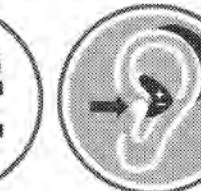
Language
Services
Sèvis pou lang



Religious
Services
Sèvis relijye



LGBTI
LGBTI



Teletypewriter
Telefòn pou
tèks



Hearing Aid
Battery
Batri pou ede
zòrèk



Sign Language
Lang pa Siyal

Deaf Services
Sèvis pou
moun ki soud



Grievance
Plent



Cafeteria
Kantin



Recreation
Rekreyasyon



Clothes
Rad



Personal Property
Pwopriyete pèsonèl



Mail
Kourye



Personal Money
Lajan Pèsonèl



Commissary
Magazen



Barbershop
Salon Kwafi

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
YES Si	NO No	?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Disclaimer: ICE takes seriously its obligations pursuant to Section 504 of the Rehabilitation Act to allow for effective communication with individuals with disabilities. Please note that this communication board is in no way intended as a substitute for disability-related auxiliary aids, accommodations, and modifications that are provided to individuals with disabilities.

Avètisman: ICE pran obligasyon li yo seriyèzman dapre Seksyon 504 Ak sou Reyabilitasyon an pou fasilite yon kominikasyon efektiv avèk moun ki gen andikap yo. Tanpri remake ke tablo kominikasyon sa a li pa gen okenn entansyon pou sèvi kòm yon ranplasan pou aparèy oksilyè ki sèvi kòm sipò, aranjman, ak modifikasyon ke yo bay moun ki andikape yo.



Communication Board 2.0 通讯板

To request a version that is accessible on a mobile device, reach out to the Reasonable Accommodations team at ERO_RA@ice.dhs.gov.

欲要求一个可在移动设备上使用的版本, 请联系 ERO_RA@ice.dhs.gov 网站内的提供合理住宿环境 Reasonable Accommodations 团队。

English
Mandarin

Family
家庭



Separated
分离



Medical Care
医疗照护



Medicine
药物



Toothache
牙疼



Hygiene Items
卫生用品



Bathroom
卫浴间



Mental Health
心理健康



Telephone
电话



Lawyer
律师



Officer
官员



Visit
探访



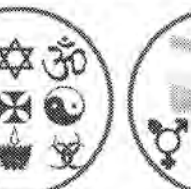
Law Library
法律图书馆



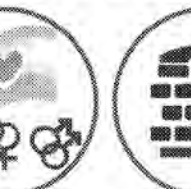
Assault
- sexual or other
攻击 - 性或其他
方面



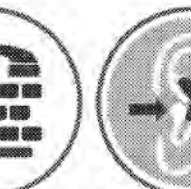
Language
Services
语言服务



Religious Services
宗教服务



LGBTI
男、女同性恋、
双性恋、变性、
跨性别



Teletypewriter
电传打字机



Hearing Aid
Battery
助听器电池



Sign Language
手语



Deaf Services
聋人服务



Grievance
投诉不满



Cafeteria
自助餐厅



Recreation
娱乐活动



Clothes
衣服



Personal Property
私人财物



Mail
邮件



Personal Money
个人钱财



Commissary
小卖部



Barbershop
理发店

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
YES 有/是	NO 没有/不是	?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Disclaimer: ICE takes seriously its obligations pursuant to Section 504 of the Rehabilitation Act to allow for effective communication with individuals with disabilities. Please note that this communication board is in no way intended as a substitute for disability-related auxiliary aids, accommodations, and modifications that are provided to individuals with disabilities.
免责声明: 移民及海关执法部 ICE 严格履行其根据“康复法”第504节规定的义务, 以便与残疾人士进行有效的沟通。请注意, 此通讯板并不用作取替为残疾人士提供的与残疾有关的辅助服务, 住宿和改进。



Communication Board 2.0

Quadro de Comunicação 2.0

To request a version that is accessible on a mobile device, reach out to the Reasonable Accommodations team at ERO_RA@ice.dhs.gov.
Para pedir uma versão acessível num dispositivo móvel, consulte a equipa de Alojamentos Razoáveis em ERO_RA@ice.dhs.gov.

English
Português

Family
Família



Separated
Separação



Medical Care
Atenção Médica



Medicine
Medicina



Toothache
Dor de dentes



Hygiene Items
Artigos de Higiene



Bathroom
Banheiro



Mental Health
Saúde Mental



Telephone
Telefone



Lawyer
Advogado



Officer
Oficial



Visit
Visitas



Law Library
Biblioteca de
Direito



Assault - sexual
or other
Assault - sexual
ou outro



Language
Services
Serviços
Linguísticos



Religious
Services
Serviços
Religiosos



LGBTI
LGBTI



Teletypewriter
Tele-escriptor



Hearing Aid
Battery
Bateria de
aparelhos
auditivos



Sign Language
Linguagem
Gestual



Deaf Services
Serviços para
Deficientes
Auditivos



Grievance
Reclamação



Cafeteria
Cafeteria



Recreation
Recreação



Clothes
Roupa



Personal Property
Bens pessoais



Mail
Correio



Personal Money
Dinheiro pessoal



Commissary
Comissário



Barbershop
Barbeiro

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
YES SIM	NO NÃO	?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Disclaimer: ICE takes seriously its obligations pursuant to Section 504 of the Rehabilitation Act to allow for effective communication with individuals with disabilities. Please note that this communication board is in no way intended as a substitute for disability-related auxiliary aids, accommodations, and modifications that are provided to individuals with disabilities.

Iserção de responsabilidade: O ICE leva a sério as suas obrigações nos termos da Secção 504 da Lei de Reabilitação para permitir uma comunicação eficaz com os indivíduos com deficiência. Note-se que este conselho de comunicação não pretende, de forma alguma, substituir as ajudas auxiliares relacionadas com a deficiência, acomodações e modificações que são fornecidas aos indivíduos com deficiência.



Communication Board 2.0 ਸੰਚਾਰ ਬੋਰਡ

To request a version that is accessible on a mobile device, reach out to the Reasonable Accommodations team at ERO_RA@ice.dhs.gov

ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਸੰਸਕਰਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਜੇ ਇਕ ਮੋਬਾਈਲ ਡਿਵਾਈਸ ਤੇ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਹੈ, ERO_RA@ice.dhs.gov 'ਤੇ ਤਰਕਸ਼ੀਲ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੀ ਟੀਮ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

English
Punjabi

Family
ਪਰਿਵਾਰ



Separated
ਵੱਖਰਾ



Medical Care
ਡਾਕਟਰੀ ਦੇਖਭਾਲ



Medicine
ਦਵਾਈ



Toothache
ਦੰਦ ਦਾ ਦਰਦ



Hygiene Items
ਫਾਈ ਵਾਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ



Bathroom
ਬਾਥਰੂਮ



Mental Health
ਦਿਮਾਗੀ ਸਿਹਤ



Telephone
ਟੈਲੀਫੋਨ



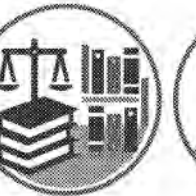
Lawyer
ਵਕੀਲ



Officer
ਅਧਿਕਾਰੀ



Visit
ਮਿਲਣਾ



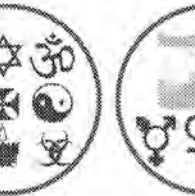
Law Library
ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ



Assault -
sexual or other
ਹਮਲਾ -
ਜਿਨਸੀ ਜਾਂ ਹੋਰ



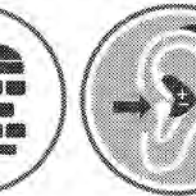
Language
Services
ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ



Religious Services
ਧਾਰਮਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ



LGBTI
ਐਲਜੀਬੀਟੀਆਈ



Teletypewriter
ਟੈਲੀਟਾਈਪਰਾਇਟਰ



Hearing Aid
Battery
ਸੁਣਵਾਈ
ਸਹਾਇਤਾ ਬੈਟਰੀ



Sign Language
ਸੰਕੇਤ ਭਾਸ਼ਾ



Deaf Services
ਬੇਲੇ ਸੇਵਾਵਾਂ



Grievance
ਸ਼ਿਕਾਇਤ



Cafeteria
ਕੈਫੇਟੇਰੀਆ



Recreation
ਮਨੋਰੰਜਨ



Clothes
ਕੱਪੜੇ



Personal Property
ਨਿੱਜੀ ਜਾਇਦਾਦ



Mail
ਡਾਕ



Personal Money
ਨਿੱਜੀ ਪੈਸਾ



Commissary
ਕਮਿਸਰੀ



Barbershop
ਨਾਈ ਦੀ ਦੁਕਾਨ

Aਏ	Bਬੀ	Cਸੀ	Dਡੀ	Eਈ	Fਐੱਫ	Gਜੀ	Hਐੱਚ	Iਆਈ	Jਜੇ	Kਕੇ	Lਐੱਲ	Mਐੱਮ
Nਐੱਨ	Oਓ	Pਪੀ	Qਯੂ	Rਆਰ	Sਐੱਸ	Tਟੀ	Uਯੂ	Vਵੀ	Wਡਬਲਯੂ	Xਐੱਕਸ	Yਵਾਈ	Zਜ਼ੈਡ
YES ਹਾਂ	NO ਨਹੀਂ	?	0੦	1੧	2੨	3੩	4੪	5੫	6੬	7੭	8੮	9੯

Disclaimer: ICE takes seriously its obligations pursuant to Section 504 of the Rehabilitation Act to allow for effective communication with individuals with disabilities. Please note that this communication board is in no way intended as a substitute for disability-related auxiliary aids, accommodations, and modifications that are provided to individuals with disabilities.

ਬੇਦਾਅਵਾ: ਆਈਸੀਏ ਅਪਾਹਜ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਸੰਚਾਰ ਲਈ ਆਗਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਮੁੜ ਵਸੋਬਾ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 504 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਇਹ ਸੰਚਾਰ ਬੋਰਡ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਪੰਗਤਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਹਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ, ਸਹੂਲਤਾਂ, ਅਤੇ ਸੇਵ ਦੇ ਬਦਲ ਵਜੋਂ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੋ ਅਪਾਹਜ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।



Communication Board 2.0

To request a version that is accessible on a mobile device, reach out to the Reasonable Accommodations team at ERO_RA@ice.dhs.gov

English
En Español

Family
Familia



Separated
apartada



Medical Care
Atención
médica



Medicine
Medicina



Toothache
Dolor de diente



Hygiene Items
Artículos de
higiene



Bathroom
Baño



Mental Health
Salud mental



Telephone
Teléfono



Lawyer
Abogado



Officer
Oficial



Visit
Visita



Law Library
Biblioteca
legal



Assault -
sexual or other
Agresión -
sexual u otro



Language Services
Servicios de
interpretación
y traducción



Religious
Services
Servicios
religiosos



LGBTI
LGBTI



Teletypewriter
Teléfonos de
texto



Hearing Aid
Battery
Batería para
aparato auditivo



Sign Language
Lengua de
signos



Deaf Services
Servicios para
sordos



Grievance
Queja



Cafeteria
Comedor



Recreation
Recreo



Clothes
Ropa



Personal Property
Propiedad personal



Mail
Correo



Personal Money
Dinero personal



Commissary
Comisariato



Barbershop
Peluquería

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
YES Sí	NO No	?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Disclaimer: ICE takes seriously its obligations pursuant to Section 504 of the Rehabilitation Act to allow for effective communication with individuals with disabilities. Please note that this communication board is in no way intended as a substitute for disability-related auxiliary aids, accommodations, and modifications that are provided to individuals with disabilities.



To request a version that is accessible on a mobile device, reach out to the Reasonable Accommodations team at ERO.RA@ice.dhs.gov.

Mobil cihazdan erişilebilir bir sürüm talep etmek için, ERO.RA@ice.dhs.gov adresinden Makul Uyumlaştırma ekibiyle iletişime geçin.

English
Turkish/Türkçe

Family
Aile



Separated
Boşanmış



Medical Care
Sağlık Yardımı



Medicine
İlaç



Toothache
Diş ağrısı



Hygiene Items
Temizlik Malzemeleri



Bathroom
Banyo



Mental Health
Ruh sağlığı



Telephone
Telefon



Lawyer
Avukat



Officer
Memur



Visit
Ziyaret



Law Library
Hukuk
Kütüphanesi



Assault - sexual
or other
Saldırı - cinsel
veya diğer



Language
Services
Dil Hizmetleri



Religious
Services
Dini Hizmetler



LGBTI
LGBTI



Teletypewriter
Teleks Cihazı



Hearing Aid
Battery
İşitme Cihazı Pili



Sign Language
İşaret Dili



Deaf Services
İşitme Engelli
Hizmetleri



Grievance
Şikâyet



Cafeteria
Kafeterya



Recreation
Rekreasyon



Clothes
Elbiseler



Personal Property
Kişisel Eşyalar



Mail
Posta



Personal Money
Kişisel Para



Commissary
Büfe

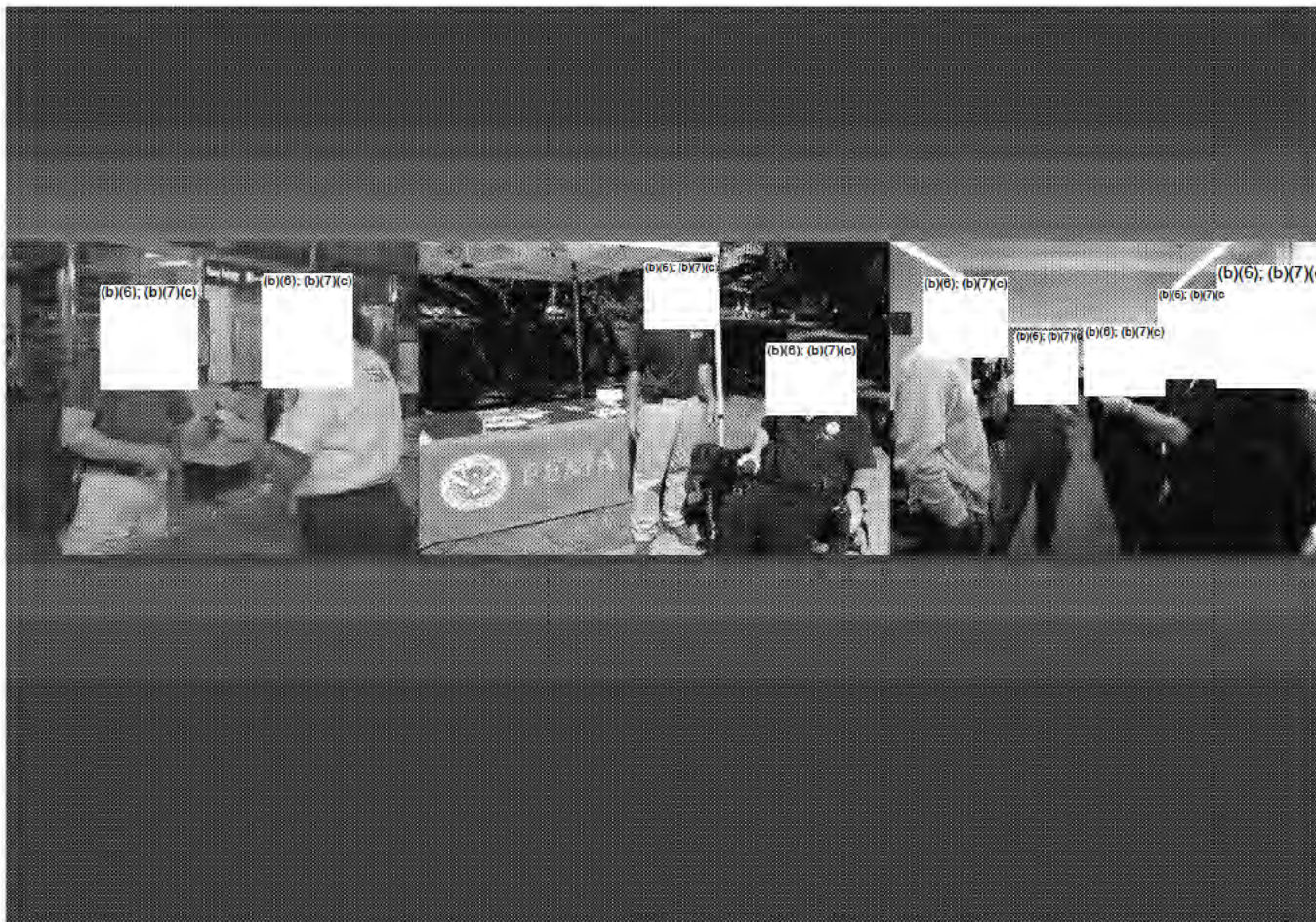


Barbershop
Berber

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
YES Evet	NO Hayır	?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Disclaimer: ICE takes seriously its obligations pursuant to Section 504 of the Rehabilitation Act to allow for effective communication with individuals with disabilities. Please note that this communication board is in no way intended as a substitute for disability-related auxiliary aids, accommodations, and modifications that are provided to individuals with disabilities.

Sorumluluk Reddi: ICE, Rehabilitasyon Yasası'nın 504. Maddesi uyarınca engelli bireylerle etkin iletişime olanak sağlamak için yükümlülüklerini ciddiye almaktadır. Lütfen bu iletişim panosu ile hiçbir şekilde engelli bireylere sağlanan engellilikle ilgili yardımcı hizmetlerin, uyumlaştırmaların ve değişikliklerin yerini almanın amaçlanmadığını unutmayın.



A Guide to Interacting with People who have Disabilities

A Resource Guide for DHS Personnel, Contractors, and
Grantees from the Office for Civil Rights and Civil Liberties



A Guide to Interacting with People who Have Disabilities

A Resource Guide for DHS Personnel, Contractors, and Grantees from the Office for Civil Rights and Civil Liberties

The Department of Homeland Security (DHS) Office for Civil Rights and Civil Liberties (CRCL) has developed this Guide to assist DHS personnel, contractors, and grantees in their interactions with people who have disabilities. Under the Rehabilitation Act of 1973, as amended, DHS has a legal obligation to ensure nondiscrimination in the employment of people with disabilities as well as by providing program access, physical access, effective communication, and reasonable accommodation to people with disabilities encountered and served by DHS programs and activities. Examples of these interactions include people with disabilities who are traveling through the airport, crossing into the U.S. at a point of entry, naturalizing to become a U.S. citizen, being held in detention awaiting a hearing or removal, and receiving assistance before, during, or after a disaster.

Ensuring nondiscrimination often begins by practicing effective methods for interaction, such as treating individuals with respect and using appropriate language. This document offers a summary of disability myths and facts, guidance on appropriate language, and tips for successfully interacting with people who have disabilities. It is intended as a general overview of the topic and does not supplant any specific policies and procedures used by the DHS Components.

Understanding Disability Myths and Facts

Despite the passage of key civil rights laws such as the Rehabilitation Act and the Americans with Disabilities Act, many misunderstandings about people with disabilities persist, particularly in the minds of those who have not experienced disability within their own life or in the lives of people around them. Successfully interacting with and serving people with disabilities begins with an understanding that people with disabilities are part of the fabric of the community and share the same societal goals of equality of opportunity, full participation, independent living, and economic self-sufficiency. The following table highlights several of the most common myths about people with disabilities and the facts that counter these misunderstandings.

Myth	Fact
Disability is an unnatural, unusual, and uncommon occurrence.	Disability is a natural part of the human experience. ¹ People with disabilities make up a significant portion of the population within all communities, regardless of age, race, ethnicity, or economic status. In 2010, 18.7% of the civilian non-institutionalized population in the U.S. (about 56.7 million people) had a disability. ²

Myth	Fact
The abilities and needs of people with disabilities can be easily categorized. For example, if a person carries a white cane, they are totally blind; if a person uses a wheelchair, they are unable to stand up.	People with disabilities do not all have the same abilities and do not all have the same needs for assistance. They are the most knowledgeable about their own needs. ³ For example, many people who carry a white cane have partial vision, and many people who use a wheelchair can stand or walk for short periods.
An individual's disability is usually observable.	While some individuals' disabilities are observable and identifiable, many are not obvious. ⁴ For example, the disabilities of individuals who have diabetes, dyslexia, or autism may not be visually apparent.
With the loss of one of the senses such as sight or hearing, the other senses automatically compensate and become sharper.	The body's senses do not automatically become sharper, but the individual can learn to become more aware of the information being received through other senses. ⁵
People with disabilities are heroic because they demonstrate bravery and courage by trying to overcome their disability.	People with disabilities generally do not view themselves as heroes; though some persons with disabilities such as returning military veterans may be considered heroes. ⁶
Most people with disabilities would be better off living in institutions where their needs can be met.	Federal law supports full inclusion so that people with disabilities have the right to live, learn, work, and participate in the community, utilizing assistive devices and support services if needed. ⁷
People with mental illness are potentially violent or incapable of participating in the community, and people without disabilities should be protected from them.	The vast majority of people who are violent do not have mental illness and most people who have mental illness are not violent. ⁸
People with disabilities should be served separately and with special procedures to ensure that they can receive quality services while not affecting the services to others.	Federal law generally requires that people with disabilities be served in the same setting and circumstances as the rest of the population. ⁹
Simply treating everyone in the same manner will lead to people with disabilities being served appropriately.	Due to the existence of long-standing physical, communication, and programmatic obstacles, merely treating everyone the same may not ensure equality of opportunity. Federal law requires service providers to remove barriers and take steps to ensure program accessibility for people with disabilities. ¹⁰
Modifying program procedures and furnishing auxiliary aids such as sign language interpreters or print reading software is too expensive.	Many modifications and accommodations can be made at low or no cost. In any event, Federal law generally requires service providers to furnish auxiliary aids to achieve effective communication with people who have disabilities. ¹¹

Using Appropriate Language

People with disabilities are people first. They are not defined by their conditions or diseases. Lack of awareness about disabilities can lead to unintended stereotypes and discrimination. The way we view and communicate with and about people with disabilities shapes our relationships. The way we refer to people with disabilities in our communication is important. For example, a person is not an “epileptic” but rather a “person who has epilepsy.” Putting the person first in our communications is not “political correctness,” it is showing respect for the dignity of the individual.

Refer to the explanations below for a listing of appropriate terms and examples of how to apply these terms. Note that not all people with disabilities use the same terminology and that different terms may be preferred in some circles and not in others. Begin by using the generally accepted terms below and then respect the individual’s terminology preferences, if different.

Disability. Appropriate: person with a disability. Inappropriate: impaired; crippled; handicap; handicapped person; or the handicapped. Likewise, use of well-intended but awkward terms such as special need, challenged, handicapable, differently abled, and, handiabled assumes that the person is uncomfortable with their own disability, and it gives the impression that the user of the term is uncomfortable around a person who has a disability. Disability is a general term used for functional limitation that interferes with a person’s ability to walk, hear, or learn, for example. It may refer to a physical, mental, or sensory condition.

People with disabilities. Appropriate: people with cerebral palsy; people with spinal cord injuries. Inappropriate: the disabled; the cerebral palsied; the spinal cord injured. People should be referred to as people first. Never identify people solely by their disability.

Person who has a disability. Appropriate: person who has multiple sclerosis. Inappropriate: afflicted with, or suffers from, multiple sclerosis. Most people with disabilities do not regard themselves as suffering continually; they do not view their disability as an affliction.

Person who was born with a disability. Appropriate: person with a physical disability; person with no arms. Inappropriate: lame; defective; defect; deformed; invalid; infirmed; vegetable. Such words are offensive, dehumanizing, degrading, and stigmatizing.

Person who incurred a disability. Appropriate: person who incurred a spinal cord injury; person who has post-polio syndrome; person who had a stroke. Inappropriate: victim of a spinal cord injury; stricken with polio; victim of a stroke. People with disabilities do not like to be perceived as victims for the rest of their lives.

Deaf or hard of hearing. Appropriate: person who is deaf; person who is hard of hearing; person with hearing loss. Because of their shared historical and cultural experience, members of this community also consider it acceptable to say deaf person; the deaf; or the deaf community. Inappropriate: hearing impaired; deaf and dumb. The inability to speak does not indicate lack of intelligence. Deafness often refers to a person who has a total loss of hearing. People who are deaf are sometimes able to speak and speechread (i.e. lipread), despite profound hearing loss.

Most people who identify themselves as deaf also use sign language. Note that sign language has a different grammatical structure than spoken language. Although American Sign Language (ASL) is the most common form of sign language used in the United States, there are many different sign languages used by members of distinct cultural groups and immigrant communities. Hard of hearing refers to a person who has a partial loss of hearing within a range from slight to severe. Hard of hearing also describes a person who communicates through speaking and speechreading, and who usually has listening and hearing abilities adequate for ordinary telephone communication. Many individuals who are hard of hearing use assistive listening devices such as hearing aids, amplification devices, FM listening systems, etc. Many deaf and hard of hearing people utilize written captioning of audio communications.

Blind or Low Vision. Appropriate: person who is blind; person who has low vision. Because of their shared historical and cultural experience, members of this community also consider it acceptable to say blind person, or the blind. Inappropriate: visually handicapped; visually impaired. Many blind individuals have some light perception or partial vision. Some people who are blind read and write using Braille as their primary form of written language. People with low vision have a range of visual acuity, with some individuals being able to read large print material. Many people who are blind or who have low vision use assistive technology such as screen readers and screen magnification software to interact with computers and other electronic devices.

Speech disability. Appropriate: person with a speech disability; person who stutters; communication disability. Inappropriate: speech impaired; halted; dumb; mute. For someone who is unable to speak, the appropriate terms are person who is non-verbal; person who is unable to speak; person without speech. Some people who are non-verbal use augmentative and alternative communication devices, or different forms of sign language, to communicate.

Mobility disability. Appropriate: person who uses a wheelchair or crutches; a wheelchair user; walks with crutches. Inappropriate: confined/restricted to a wheelchair; wheelchair bound, physically impaired. Most people who use a wheelchair or mobility device do not regard it as confining. In fact, it becomes an extension of the person and it is viewed as liberating.

Intellectual disability. Appropriate: person who has an intellectual disability; person who has a cognitive disability; person who incurred a traumatic brain injury. Inappropriate: mentally retarded; the retarded; mentally impaired; feeble minded; moron; imbecile; idiot. These terms are offensive to people who bear the label as well as family and friends of those individuals. Developmental disabilities are a broader category of disabilities that arise during childhood or youth, which may include intellectual disabilities.

Mental Illness. Appropriate: person with a mental health condition; person with a psychiatric disability; person with a behavioral health disability. Inappropriate: crazy; freak; maniac; lunatic; psycho. People with mental health conditions are one of the most stigmatized groups due to a long history of discrimination, the misconception that the individual should be able to easily manage the illness, and the misconception that mental illness is associated with violent behavior.

Short stature. Appropriate: person of short stature; little person. Inappropriate: deformed; dwarf; midget. The term little person is one of few exceptions to the notion of placing the term “person” first in our communications.

Recovering from a health condition. Appropriate: person recovering from a stroke; a cancer or brain injury survivor. Inappropriate: brain injured; brain damaged; victim of a stroke.

No disability. Appropriate: person who does not have a disability; person without a disability; person who is able to walk, see, hear, etc.; Inappropriate: healthy person or normal person, when used to contrast with a person who has a disability. The term “healthy” implies that the person with a disability is unhealthy. Many people with disabilities have excellent health. Likewise, use of “normal person” implies that the person with a disability is abnormal. No one wants to be labeled as abnormal.

Tips for Effective Interactions

The following section provides information regarding appropriate communications and behaviors when interacting with people who have disabilities. The first portion presents general tips that apply to all people with disabilities, and this is followed by tips geared to interactions with specific groups of individuals with disabilities.

General Tips:

- When talking to a person with a disability, look at and speak directly to that person, rather than their companion.
- **Be considerate of people’s service animals.** Some people who have disabilities may use a service animal. Do not pet or play with the animal as this activity may unsettle the person and may interrupt the animal from doing its assistive duties.
- **Avoid assuming the preferences and needs of people with disabilities.** People with disabilities are individuals and thus have individual preferences and needs. Therefore, if you have the impression that a person needs help, ask the person if, and then how, you may be of assistance.
- **Communicate clearly and comprehensibly.** As with all communication, an effective message is one that is spoken and/or written clearly and comprehensibly. This point is extremely important for people with disabilities who may have difficulty obtaining or comprehending messages. Be sure to convey your message in an understandable form and in multiple ways if necessary.
- **If you do not need to know about the specific nature of someone’s disability, do not ask about their disability.** Your focus should be on what the person is communicating to you.
- **In your conversation, relax.** Don’t be embarrassed if you happen to use accepted common expressions such as “See you later” or “Got to be running along” that seem to relate to the person’s disability. Don’t be afraid to ask questions when you are unsure of how to assist the person.

Person Who Has a Hearing Disability:

- When a sign language interpreter is present, look at and speak to the person who is deaf, not the interpreter, when communicating.
- To get the attention of a person who is deaf or hard of hearing, tap the person on the arm, wave your hand, or, in a large group, flicker the lights.
- Look directly at the person and speak clearly, naturally, and slowly to establish whether the person can speechread. Not all persons who are deaf can speechread. Those who can will rely on facial expression and other body language to help in understanding.
- Show consideration by placing yourself under or near a light source and keeping your hands and food away from your mouth when speaking. Shouting will not help.
- Offer to the person a means of exchanging written messages to see if that would be helpful to facilitate the communication process.
- When gathered as a group, speak one at a time. This is especially true if sign language interpreters are being used but also holds true for someone with limited hearing who is trying to follow the conversation on their own.

Person Who Has a Vision Disability:

- Greet the person verbally to let them know that you have approached them. Identify yourself and others who may be with you. Speak normally, but facing the person.
- Do not grab the person's arm or cane assuming they need assistance. Ask first if they need assistance.
- Offer to assist the person to reach their destination. Offer your arm as a guide just above the elbow and describe any obstacles in the path of travel. When arriving at the destination, tell the person that they are standing in front of the chair, the table, the doorway, etc. It is appropriate to guide the person's hand to the chair or railing for additional assistance in orienting them.
- If the person has a guide dog, walk on the side opposite the dog and do not touch or distract the dog at any time.
- When conversing in a group, give a vocal cue by announcing the name of the person to whom you are speaking.
- Indicate in advance when you will be moving from one place to another, and let it be known when the conversation is at an end.

Person Who Has a Speech Disability:

- Listen attentively. Keep your manner encouraging rather than correcting. Exercise patience rather than attempting to speak for a person with a speech disability.
- Never pretend to understand if you are having difficulty doing so. Repeat what you understand, or incorporate the person's statements into the follow-up questions. The person's reactions will guide you.
- When necessary, ask short questions that require short answers or a nod or a shake of the head.

Person Who Has a Mobility Disability:

- When talking at length to a person who uses a wheelchair or crutches, sit in a chair, whenever possible, in order to put yourself at the person's eye level to facilitate conversation.
- Do not speak loudly and slowly to an individual in a wheelchair unless you know that doing so is necessary to communicate.
- Be considerate of people's assistive equipment. Some people with disabilities may use various equipment (e.g., canes, wheelchairs, speech synthesizers) for assistance. Do not touch or operate the equipment without the owner's prior consent or instructions, as such behavior is disrespectful and shows careless regard for the owner's personal property or space.
- When introduced to a person with a disability, it is appropriate to offer to shake hands. People with limited hand use or who wear an artificial limb can usually shake hands. (Shaking hands with the left hand is an acceptable greeting.)
- Treat adults as adults. Address people who have disabilities by their first names only when extending the same familiarity to all others. Never patronize people who use wheelchairs by patting them on the head or shoulder.

Person with an Intellectual or Developmental Disability:

- Speak directly to the person and respect their expressed preferences as to choices or decisions.
- For some individuals, if you are in a public area with many distractions, consider moving to a quiet or private location.
- Be aware of the possible need to speak to the person in clear and short sentences. Repeat your information and your questions, as needed. Use concrete words and visual aids or color-based cues.
- It may be helpful to offer assistance completing forms or understanding written instructions, and provide extra time for decision-making. Wait for the individual to accept the offer of assistance; do not "over-assist" or be patronizing.
- Be patient, flexible and supportive. Take time to understand the individual and verify that the individual understands you.

Person with a Non-Apparent Disability:

- A person's disability may not be readily apparent. For example, people with brain injury, epilepsy, mental illness, autism, or developmental disability are often misunderstood because their behaviors or ways of communicating may appear "unusual."
- Be cautious about interpreting behavior. For example, the actions of people with cerebral palsy or epilepsy have been mistaken for drunkenness.
- What seems like unusual behavior could be the result of the person's hearing loss, or it could be the person's lack of understanding or fear.
- Allow extra time for the person to process what you are saying and to respond.
- Be very cautious about seeking the assistance of the person's companion, caregiver, or personal assistant. While this individual may be able to assist you with communication and interpreting the person's meaning and/or responding to behaviors, it is easy to make an incorrect assumption and fail to communicate directly with the individual.

References

- ¹The Developmental Disabilities Assistance and Bill of Rights Act of 2000, 42 U.S.C. 15001 et seq.
- ²Brault, Matthew. "Americans with Disabilities: 2010." *Current Population Reports* P70-131. Washington, D.C.: U.S. Census Bureau, 2012.
- ³"Non-Discrimination Principles of the Law." *Accommodating Individuals with Disabilities in the Provision of Disaster Mass Care, Housing, and Human Services: Reference Guide*. Washington, D.C.: U.S. Department of Homeland Security Federal Emergency Management Agency and Office for Civil Rights and Civil Liberties, 2007.
- ⁴Department of Education, "The Civil Rights of Students with Hidden Disabilities Under Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973," available at <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/hq5269.html>.
- ⁵American Foundation for the Blind, "Learning About Blindness," available at <http://www.afb.org/section.aspx?FolderID=2&SectionID=7&TopicID=116&SubTopicID=70&DocumentID=2887>.
- ⁶Easter Seals, "Myths and Facts About People with Disabilities," available at <http://www.easterseals.com/explore-resources/facts-about-disability/myths-facts.html>.
- ⁷The Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, 42 U.S.C. 12101 et seq.; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. 794.
- ⁸U.S. Department of Health and Human Services Substance Abuse and Mental Health Services Administration, "Understanding Mental Illness: Factsheet," available at http://www.samhsa.gov/mentalhealth/understanding_MentalIllness_Factsheet.aspx.
- ⁹The Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, 42 U.S.C. 12101 et seq.; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. 794.
- ¹⁰The Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, 42 U.S.C. 12101 et seq.; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. 794.
- ¹¹The Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, 42 U.S.C. 12101 et seq.; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. 794.

Background Regarding This Guide

This Guide was informed by publicly available materials and the insights of Eve Hill, Senior Counselor to the Assistant Attorney General for Civil Rights at the U.S. Department of Justice, along with personnel throughout DHS, including persons with disabilities.

For more information regarding the topic of interacting with people who have disabilities, there are several excellent resources available on the internet. Of note are the guide entitled "Disability Etiquette: Tips on Interacting with People with Disabilities" developed by the United Spinal Association; the "Guidelines for Reporting and Writing about People with Disabilities" developed by the Research and Training Center on Independent Living, University of Kansas; and the "Disability Etiquette Handbook" developed by the City of San Antonio Disability Access Office/Planning Department.

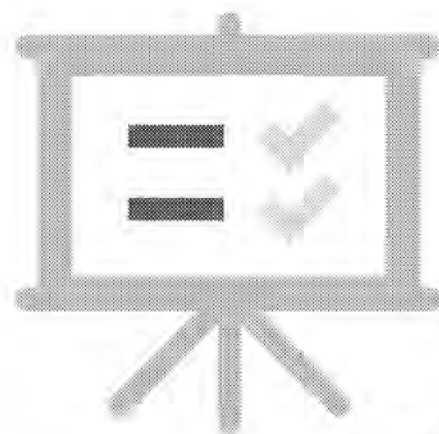
For more information about the DHS Office for Civil Rights and Civil Liberties and DHS efforts under the Rehabilitation Act:

Visit: www.dhs.gov/crcel

Call: 1-866-644-(b)(7)(E) (toll free)
1-866-644-(b)(7)(E) (toll free TTY)

E-mail: (b)(7)(E)@[dhs.gov](mailto:((b)(7)(E))@dhs.gov)

Suggested Postings in Law Libraries



Law Library Information

Información de la Biblioteca de Derecho
Informação da Biblioteca de Direito
Информация о Юридической библиотеке
Thông tin thư viện pháp lý
Enfòmasyon sou Bibliyotèk Jiridik La
法律图书馆信息
Informations sur la bibliothèque de droit

معلومات مكتبة القانون



HOURS:

Horario/ Horas/ Часы
работы/ Giờ/ ORE
YO/ 开放时间/
Heures/ الساعات

DAYS:

Días/ Dias/
Рабочие дни/ Ngày
/ JOU YO/ 开放日
期/ Jours/ الأيام

To request language assistance, disability accommodations, assistance or orientation on the electronic legal research database, or additional library hours, contact facility staff or you may call the DRIL at 1-888-351-4024 or 9116#.

Para solicitar asistencia con el idioma, servicios especiales para discapacitados, ayuda u orientación con la base de datos electrónica de investigación jurídica, u horarios adicionales de la biblioteca, póngase en contacto con el personal de la instalación o puede llamar a DRIL al 1-888-351-4024 o al 9116.

Para solicitar assistência linguística, acomodações para deficientes, assistência ou orientação no banco de dados electrónica de pesquisa jurídica, ou horas adicionais de biblioteca, contate o pessoal das instalações ou pode telefonar para o DRIL no número 1-888-351-4024 ou 9116#.

Обратитесь к сотруднику учреждения либо позвоните тел. 1-888-351-4024 или наберите 9116# системы связи DRIL, если Вам необходимо запросить услуги по языковому сопровождению, услуги и приспособления для лиц с ограниченными возможностями; помощь при пользовании юридическими базами данных или ориентацию для пользования базами; дополнительные часы для работы в библиотеке.

Yêu cầu giúp đỡ về ngôn ngữ, các tiện nghi cho người khuyết tật, trợ giúp hay định hướng về dữ liệu tìm kiếm pháp lý điện tử, hay các giờ thư viện hoạt động bổ xung, liên lạc nhân viên điều hành hay gọi cho DRIL tại 1-888-351-4024 hay 9116#.

Pou mande ed nan you lang, akomodasyon pou andipe, ed oswa oryantasyon sou bank done pou rechèch jiridik elektronik, oswa orè ouvèti bibliyotèk la, kontakte pèsonèl etablisman an oswa ou kapab rele DRIL la nan 1-888-351-4024 oswa 9116#.

要在使用电子法律研究数据库时，要求语言辅助、残障人士服务、帮助或指导，或额外图书馆开放时间，请联系设施工作人员，或可致电DRIL，号码1-888-351-4024或9116#。

Pour demander de l'aide linguistique, des modifications pour handicapées, de l'aide ou une orientation pour pouvoir faire une recherche dans la base de données légale électronique ou des heures de bibliothèque supplémentaires, contactez le personnel de l'établissement ou appelez le DRIL au 1-888-351-4024 ou 9116#.

لطلب مساعدة لغوية، أو ترتيبات لحالات الإعاقة، أو المساعدة أو التوجيه في قاعدة بيانات الأبحاث القانونية الإلكترونية، أو ساعات عمل إضافية في المكتبة، اتصل بموظفي المنشأة أو برقم خط الإبلاغ والمعلومات في منشأة الاعتقال (DRIL) على الرقم 1-888-351-4024 أو 9116#

ADDITIONAL FACILITY INFORMATION:

INFORMACIÓN ADICIONAL DE LAS INSTALACIONES/ INFORMAÇÕES
ADICIONAIS SOBRE AS INSTALAÇÕES/ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ
УЧРЕЖДЕНИИ/ THÔNG TIN CƠ SỞ BỔ XUNG/ ENFOMASYON ADISYONÈL SOU
ETABLISMAN AN/ 附加的设施信息/ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES
SUR L'ÉTABLISSEMENT/ معلومات إضافية عن المنشأة

YOU CAN ALSO LOOK IN THE FACILITY HANDBOOK
FOR ADDITIONAL LAW LIBRARY INFORMATION.

TAMBIÉN PUEDE BUSCAR INFORMACIÓN ADICIONAL
SOBRE LA BIBLIOTECA DE DERECHO EN EL MANUAL DE
LA INSTALACIÓN.

PODE TAMBÉM PROCURAR NO MANUAL DO
ESTABELECIMENTO INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE
A BIBLIOTECA JURÍDICA.

ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ
ИНФОРМАЦИЮ О ЮРИДИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ В
СПРАВОЧНИКЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ГДЕ ВЫ
СОДЕРЖИТЕСЬ

QUÝYI CŨNG CÓ THỂ XEM TRONG CẨM NANG CƠ SỞ
CHO THÔNG TIN THƯ VIỆN PHÁP LÝ BỔ XUNG

OU KA CHACHE ENFOMASYON ADISYONÈL TOU SOU
BIBLIYOTÈK JIRIDIK LA NAN MANÈL ETABLISHMAN AN.

您也可以在此设施手册中查找更多有关法律
图书馆的信息。

VOUS POUVEZ ÉGALEMENT CONSULTER LE MANUEL DE
L'ÉTABLISSEMENT POUR TROUVER DES INFORMATIONS
SUPPLÉMENTAIRES SUR LA BIBLIOTHÈQUE DE DROIT.

يمكنك أيضا البحث في كتيب المنشأة للحصول على
معلومات إضافية حول مكتبة القانون.

Legal Orientation Program (LOP)



Programa de Orientación Legal (LOP, por sus siglas en inglés)
 Programa de Orientação Jurídica (LOP)
 Программа по юридической ориентации (LOP)
 Chương Trình Định Hướng Pháp Lý (LOP)
 Pwogram Oryentasyon Jiridik (LOP)
 法律指导计划 (Legal Orientation Program, LOP)
 Programme d'orientation légale (LOP)
 برنامج التوجيه القانوني (LOP)

LOP PROVIDER(S) PROVEEDOR(ES) DE LOP/ FORNECEDOR(ES) DE LOP/ ЮРИДИЧЕСКАЯ ОРИЕНТАЦИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ СЛЕДУЮЩИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ/ (Các) NHÀ CUNG CẤP CHƯƠNG TRÌNH ĐỊNH HƯỚNG PHÁP LÝ/ FOUNISÉ LOP/ LOP提供者/ FOURNISSEUR(S) du LOP/ وفر (موفر) برنامج التوجيه القانوني		American Bar Association's Detention & LOP Information Line
PHONE NUMBER(S) NÚMERO(S) DE TELÉFONO (S) /NÚMERO(S) DE TELEFONE(S)/ HOMEP(A) ТЕЛЕФОНА(ОВ)/ (Các) SỐ ĐIỆN THOẠI/ NIMÉWO TELEFÓN/ 电话号码/ NUMÉRO(S) DE TÉLÉPHONE/ رقم (أرقام) الهاتف		202-442-3363
SPEED DIAL MARCACIÓN RÁPIDA/DISCAGEM RÁPIDA/ БЫСТРЫЙ НАБОР/ BẨM SỐ GÀI NHANH/ NIMÉWOTASYON ABREJE/ 快速 拨号/ NUMÉROS ABRÉGÉS/ الاتصال السريع		2150#
HOURS: Horarios/ Horas/ ЧАСЫ РАБОТЫ/ GiC/ ORÉ YO/ 开放时间/ HEURES/ الساعات		DAYS: Días/ Días/ ПЯСОЧВЕДНИ/ NGÀY/ JOU YO/ 开放日期/ JOURS/ الأيام Monday-Friday

Legal Orientation Program materials are also available on law library computers in several languages. For assistance, ask your Law Library Coordinator. You may also request disability accommodations from facility staff or call the DRIL at 1-888-351-4024 or 9116#. You can also call the DRIL to request LOP materials in other available languages (over 30).

Los materiales del Programa de Orientación Legal también están disponibles en varios idiomas en las computadoras de las bibliotecas de derecho. Para obtener ayuda, pregunte a su Coordinador de La Biblioteca de Derecho. También puede solicitar servicios especiales para discapacitados al personal de la instalación o llamar a DRIL al 1-888-351-4024 o al 9116. También puede llamar a DRIL para solicitar materiales LOP en otros idiomas (más de 30 disponibles).

Os materiais do Programa de Orientação Jurídica estão também disponíveis em computadores de bibliotecas jurídicas em várias línguas. Para assistência, peça ajuda ao Coordenador da sua Biblioteca de Direito. Pode também pedir acomodações para deficientes ao pessoal das instalações ou telefonar para o DRIL em 1-888-351-4024 ou 9116#. Do mesmo modo pode telefonar ao DRIL para solicitar materiais LOP em outras línguas disponíveis (mais de 30).

Материалы Программы по юридической ориентации на нескольких языках также имеются в компьютерах Юридической библиотеки. При необходимости, обратитесь за помощью к координатору Юридической библиотеки. Вы также можете запросить услуги и приспособления для лиц с ограниченными возможностями, обратившись к сотрудникам учреждения, позвонив по тел. 1-888-351-4024 или набрав к 9116# системы связи DRIL. Вы также можете запросить материалы LOP на других языках (материалы имеются на более чем 30 языках) по системе связи DRIL.

Tài liệu Chương Trình Định Hướng Pháp Lý cũng có trong máy vi tính thư viện pháp lý với nhiều ngôn ngữ. Để nhận giúp đỡ, liên lạc Điều Phối Viên Thư Viện Pháp Lý. Quy vi cũng có thể yêu cầu các tiện nghi cho người khuyết tật từ nhân viên điều hành hay gọi cho DRIL tại 1-888-351-4024 hay 9116#. Quy vi cũng có thể gọi cho DRIL để yêu cầu các tài liệu Chương Trình Định Hướng Pháp Lý với các ngôn ngữ khác (hơn 30).

Materiyel Pwogram Oryentasyon Jiridik yo disponib tou nan konpitè bibliyotèk jiridik yo nan plizyè lang. Pou w jwenn ed, mande Kowodonatè Bibliyotèk Jiridik ou a. Ou fe demann pou akomodasyon pou andikapè tou kot pesonel etablieman an oswa rele DRIL nan 1-888-351-4024 oswa 9116#. Ou kapab rele DRIL la tou pou ou mande materyèl LOP yo nan you lòt lang ki disponib (yo depase 30.)

在法律图书馆的电脑上，以数种语言，提供法律指导计划的材料。如需帮助，请咨询法律图书馆协调员。您也可以要求设施工作人员提供残障人士服务，或致电DRIL，号码1-888-351-4024或9116#。您还可以致电DRIL，要求以其他语言（超过30种）提供LOP材料。

Les documents du programme d'orientation légale (LOP) en plusieurs langues sont également disponibles sur les ordinateurs dans la bibliothèque de droit. Demandez de l'aide au coordinateur de la bibliothèque de droit. Vous pouvez demander des modifications pour handicapées au personnel de l'établissement ou appelez le DRIL au 1-888-351-4024 ou 9116#. Vous pouvez également appeler le DRIL pour demander des documents disponibles en autres langues (plus de 30)

كما تتوفر مواد برنامج التوجيه القانوني على حواسيب المكتبات القانونية بعدة لغات، للحصول على المساعدة، اطلب من منسق مكتبة الحقوق. كما يمكنك طلب الترتيبات الخاصة بالإعاقة من موظفي المكتبة أو الاتصال برقم خط الإبلاغ والمعلومات في منشأة الاحتجاز (DRIL) على الرقم 1-888-351-4024 أو 9116#. يمكنك أيضا الاتصال بـ DRIL لطلب مواد برنامج التوجيه القانوني بلغات أخرى متوفرة (أكثر من 30)

ADDITIONAL FACILITY INFORMATION INFORMACIÓN ADICIONAL DE LAS INSTALACIONES/ INFORMACÕES ADICIONAIS SOBRE AS INSTALAÇÕES/ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ/ THÔNG TIN CỤ SỞ BỐ XUNG / INFORMASYON ADISYONÈL SOU ETABLISEMANAN/ 附加設施資訊/ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉTABLISSEMENT/ معلومات إضافية عن المتصلد	
--	--



Report your concerns

يرجى الإبلاغ عن مخاوفك

报告您的顾虑

Signalez vos préoccupations

Rapòte enkyetid ou

Apresente suas denúncias

Báo cáo quan ngại của quý vị

Expresse sus inquietudes

ICE Detention Reporting and Information Line

Dial: 9116# or



Detention Pro Bono Access Code

or 1-888-351-4024

Call to:

- Obtain **basic immigration case information**. For information on your next court date please call 1-800-898-7180.
- Report an incident of **sexual or physical assault or abuse**.
- Report **serious or unresolved problems in detention**.
- Report that you are a **victim of human trafficking or other crimes**.
- Obtain assistance in **locating and contacting a separated child** in the custody of U.S. Health and Human Services Office of Refugee Resettlement.
- Report that you have a **serious mental disorder or condition**. If you believe the disorder or condition impacts your ability to represent yourself or participate in an immigration court case, you should also notify the immigration judge.

ICE does not discriminate based on **disability**. Under federal law and through ICE policy, you have the right to make verbal or written disability-related accommodation requests to facility staff and/or ICE personnel, and to receive disability-related accommodations to access the facility's programs and activities. You may address your disability accommodation matters through the facility grievance process, by contacting ICE, and/or the Office of Inspector General.

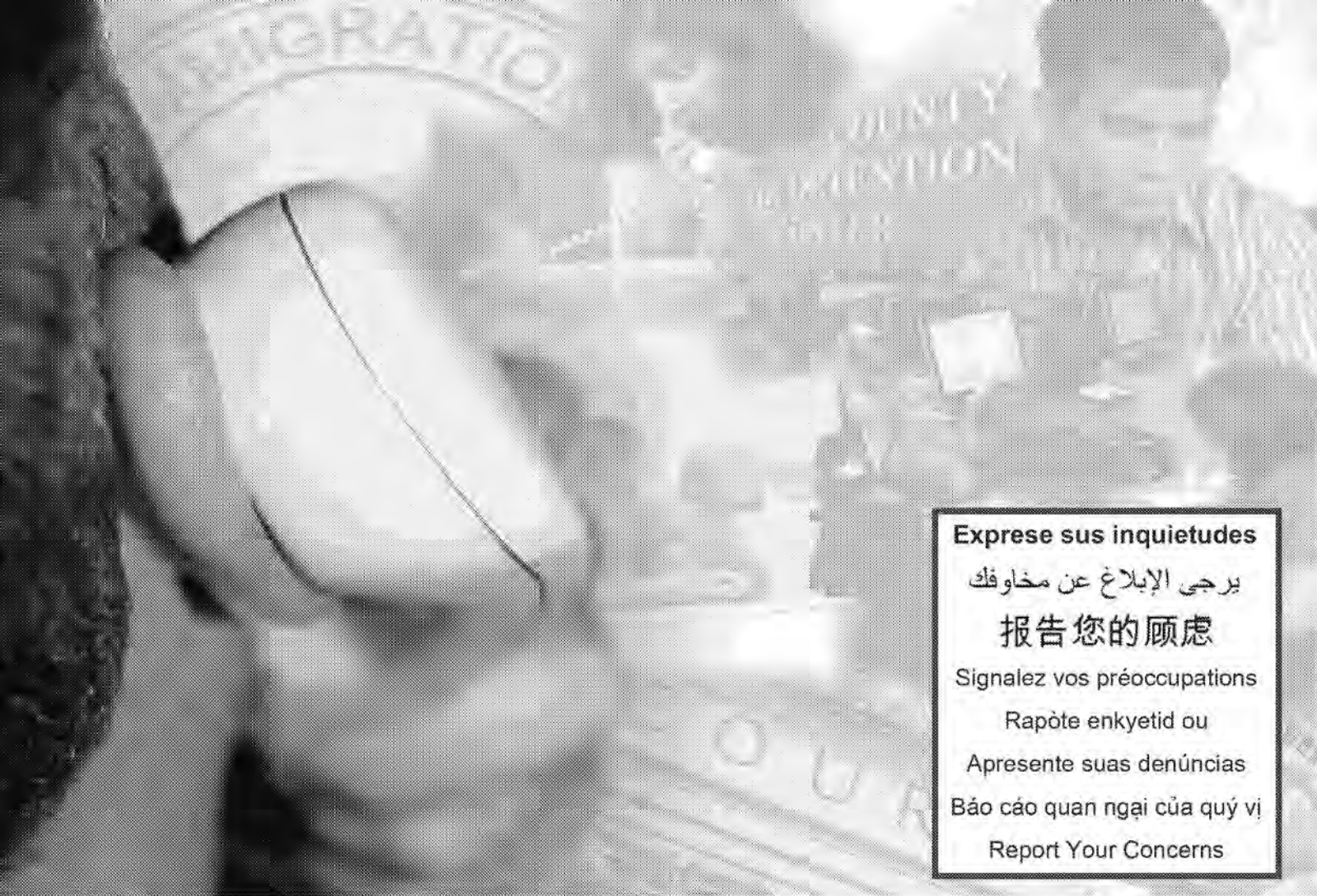
If you need urgent assistance, including a medical emergency please contact your facility staff immediately!

Language assistance, including Spanish-speaking operators, is available.



ICE Enforcement and Removal Operations
Committed to transparency, collaboration, and resolving concerns

REL0000034132



Expresar sus inquietudes

يرجى الإبلاغ عن مخاوفك

报告您的顾虑

Signalez vos préoccupations

Rapòte enkyetid ou

Apresente suas denúncias

Báo cáo quan ngại của quý vị

Report Your Concerns

Línea de Información y Comunicación para los Detenidos de ICE

Marque 9116# o

Código de acceso Pro Bono del centro de detención

O llame al 1-888-351-4024

Llame para:

- Obtener **información básica de casos de inmigración**. Para obtener información sobre su próxima cita ante el tribunal, reportar un incidente de favor llame al 1-800-898-7180.
- Reportar un incidente de **agresión o abuso físico o sexual**.
- Reportar **problemas graves o no resueltos en la detención**.
- Informar que usted es una **victima de tráfico de personas u otros crímenes**.
- Obtener ayuda para **localizar y contactar a un menor separado** bajo la custodia con la Oficina de Reasentamiento de Refugiados, del Departamento de Servicios para la Salud y los Humanos de los Estados Unidos.
- Informar que usted tiene un **trastorno o condición mental grave**. Si usted cree que el trastorno o condición afecta su capacidad para representarse a sí mismo o participar en un caso judicial de inmigración, también debe notificar al juez de inmigración.

ICE no discrimina basado en la **discapacidad**. Bajo la ley federal y por medio de las reglas de ICE, usted tiene el derecho de hacer solicitudes verbales o escritas de acomodación relacionadas con la discapacidad al personal de la institución y / o personal de ICE y recibir acomodaciones relacionadas con la discapacidad para acceder los programas y actividades de la institución. Usted puede dirigir sus asuntos de la adaptación de discapacidad a través del proceso de queja de la institución, entrando en contacto con ICE, y / o con la Oficina del Inspector General.

Si necesita asistencia urgente, incluyendo una emergencia médica, comuníquese con el personal de su centro inmediatamente!

Se ofrece asistencia lingüística, incluyendo operadores de habla español.



Oficina de Detención y Deportación de ICE

Comprometidos a la transparencia, colaboración y resolución de asuntos

REL0000034132



WHAT ARE MY RIGHTS?

¿Cuáles Son Mis Derechos?

Quels sont mes droits?

ما هي حقوقى؟

Ki dwa mwen genyen?

Каковы мои права?

我有什么权利？

ABA

AMERICAN BAR ASSOCIATION

Commission on Immigration

Detention and LOP Information Line

• Who are we?

The American Bar Association's
Commission on Immigration
receives calls from detainees to
provide legal information & resources

• How can we help?

Explain types of relief such as:
Asylum, U-Visa, Bond
Provide lists of
Pro-Bono Legal Organizations
Offer reports on
Country Conditions & Human Rights

• How do you call?

- 1) Follow the instructions on your posted **Pro Bono Speed Dial List**
to access the Pro Bono System
- 2) Next, enter **2150#** when prompted to enter the speed dial number

We can receive calls in **SPANISH & ENGLISH** and occasionally **OTHER LANGUAGES**

¿CUÁLES SON MIS DERECHOS?

What are my rights?
Quels sont mes droits?
ما هي حقوقى؟
Ki dwa mwen genyen?
Каковы мои права?
我有什么权利?

ABA

AMERICAN BAR ASSOCIATION

Commission on Immigration

LÍNEA DIRECTA DE AYUDA PARA DETENIDOS

• ¿Quiénes somos?

La American Bar Association
Comisión de Inmigración
Recibe llamadas de detenidos para
**Proporcionarles información
y materiales legales**

• ¿Cómo ayudamos?

Explicamos diferentes formas de
remedio de inmigración, tales como
el asilo, la visa U y las fianzas

Proporcionamos listas de
organizaciones legales pro bono
Ofrecemos reportes de
derechos humanos en su país

• ¿Cómo llamarnos?

- 1) Siga las instrucciones publicadas en su lista de *Pro Bono Speed Dial* para acceder al Sistema Pro Bono
- 2) Siguiendo, marca **2150#** cuando se solicite marcar el número del Speed Dial

Podemos recibir llamadas en **español e inglés** y a veces en **otros idiomas**.

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
OFFICE OF INSPECTOR GENERAL



The DHS OIG works with DHS employees, contractors and the public to protect the integrity, effectiveness and efficiency of DHS programs. Report suspected criminal violations, misconduct, wasteful activities, and allegations of civil rights and civil liberties to the DHS OIG Hotline.

La Oficina del Inspector General (OIG) del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), colabora con los empleados y contratistas del Departamento y el público para proteger la integridad, eficacia y eficiencia de los programas de DHS. Reporte cualquier sospecha de violación criminal, mala conducta, actividad de despilfarro, ó alegación de abuso de derechos civiles ó libertad civil a la línea directa de DHS OIG.

Website/Sitio Web: WWW.OIG.DHS.GOV
Call/Llame: 1-800-323-(b)(7)(E) Toll Free/Gratis
TTY: 1-844-889-(b)(7)(E) Toll Free/Gratis
Fax: 202-254-4297
U.S. Mail/Correo Postal:
DHS Office of Inspector General/MAIL STOP 0305
Attn: Office of Investigations - Hotline
245 Murray Lane SW
Washington, DC 20528-0305

Complaints may be made anonymously and confidentially.
Puede comunicarse de forma anonima y confidencial.